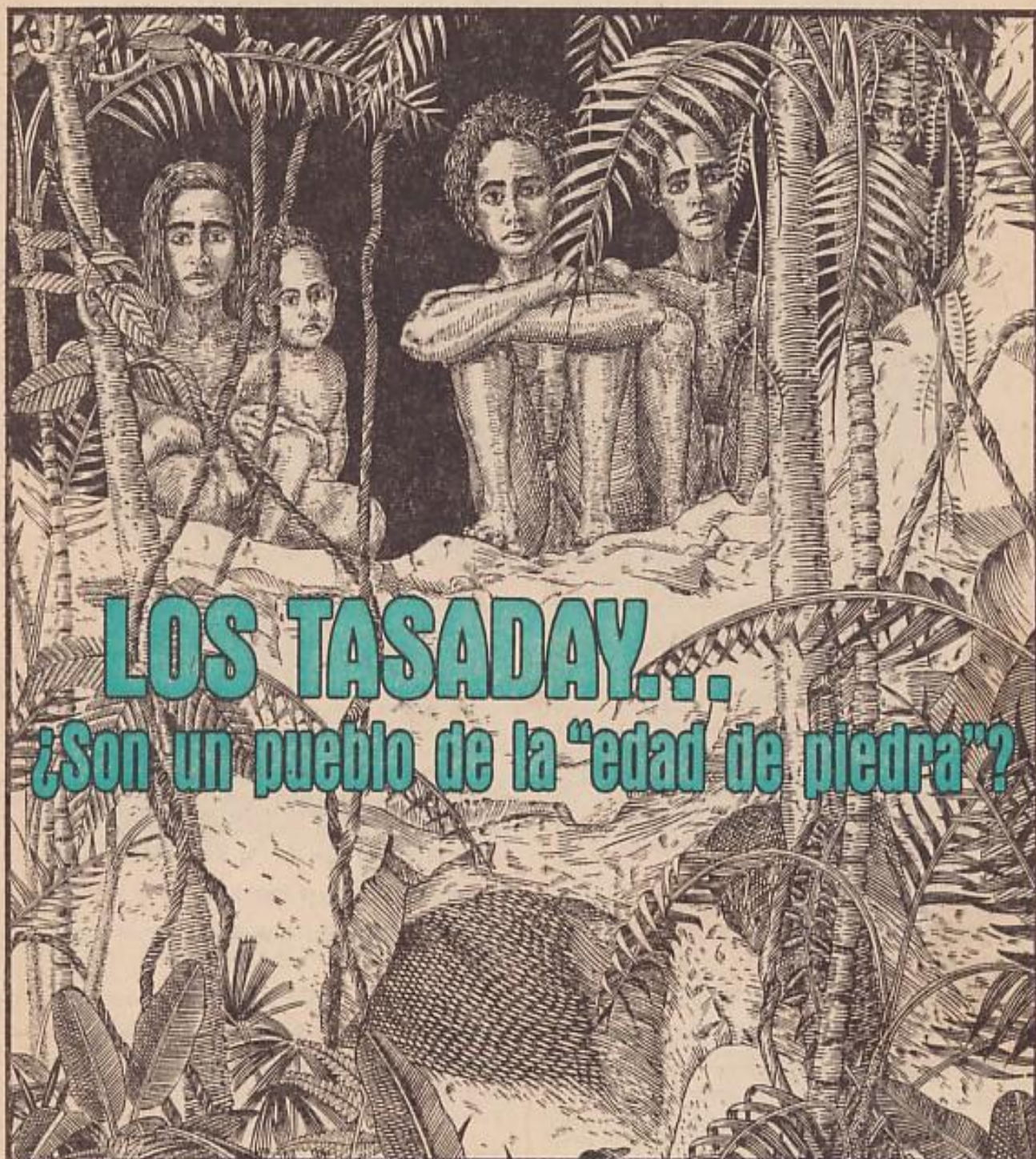


¡Despertad!

22 DE ENERO DE 1978



LOS TASADAY...

¿Son un pueblo de la "edad de piedra"?

También en este número: **Cuando la honradez es un modo de vivir**

ARTÍCULOS PRINCIPALES

- 3 CUANDO LA HONRADEZ ES UN MODO DE VIVIR Falta de honradez...
¿hay manera de tratar con éxito esta "enfermedad del carácter"? En tal caso, ¿cuál es?
- 9 ¿ESTAN VIVOS LOS MUERTOS? Vivido contraste entre los puntos de vista babilónico, egipcio y bíblico acerca del alma humana y los difuntos
- 12 LOS TASADAY... ¿SON UN PUEBLO DE LA "EDAD DE PIEDRA"? El hallazgo de este pueblo en las Filipinas, excluido de la civilización por siglos, desvirtúa la teoría evolucionista

OTROS TEMAS

- 6 "Mamá, no puedo pasarme sin ti"
- 16 ¿Ha visto las maravillas de Dios en lo profundo?
- 21 Plantas venenosas del norte... sujetos muy irritantes
- 22 Una ciudad en zancos
- 27 El punto de vista bíblico ¿Por qué lleva Dios a personas al cielo?
- 29 Observando el mundo

POR QUÉ SE PUBLICA ESTA REVISTA

"¡Despertad!" es útil para la instrucción de toda la familia. Informa acerca de las noticias, relata acerca de la gente de muchos países, examina la religión y la ciencia. Pero hace más que eso. Examina las cosas a fondo y señala el verdadero significado de los sucesos actuales, sin embargo se mantiene neutral en lo político y no ensalza a una raza sobre otra. También muestra cómo enfrentarse a los problemas del día. Más importante aún, "¡Despertad!" edifica confianza en la promesa del Creador de establecer un nuevo orden de paz y seguridad en nuestra generación.

Oficinas de la Watch Tower Society	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales en la moneda local
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn, N.Y. 11201	\$2.00
Bolivia, Casilla Núm. 1440, La Paz	\$b.30
Colombia, Apartado Postal 2587, Barranquilla	\$60
Costa Rica, Apartado 10043, San José	C16.00
Chile, Casilla 261-V, Correo 21, Santiago	\$60.00
Dominicana, República, Avenida Francia 33, Santo Domingo	\$2.00
Ecuador, Casilla 4512, Guayaquil	\$/.37
El Salvador, Apartado 401, San Salvador	\$3.75
España, Calle Pardo 65, Barcelona (16)	Ptas. 120
Guatemala, 11 Avenida 5-67, Guatemala 1	Q1.50
Honduras, Apartado 147, Tegucigalpa	L3
México, Apartado Postal 42-048, México 4, D.F., México	\$30
Nicaragua, Apartado 183, Managua	C\$14.00
Panamá, Apartado 1386, Panamá 1	B/2.00
Paraguay, Avenida C.A. López esq. Díaz de Solís, Sajonia, Casilla de Correo 482, Asunción	Gs. 200
Perú, Gervasio Santillana 370, Miraflores, Lima 18	S/.80
Puerto Rico 00927, Calle Onix 23, Urb. Bucaré, Río Piedras	\$2.00
Uruguay, Francisco Bauzá 3372, Montevideo	N\$7.50
Venezuela, Apartado 116, La Victoria, Edo. Aragua	Bs.8

(Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.)

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en lenguaje moderno "Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras," a menos que se indique lo contrario.

Remesas por suscripciones deben enviarse a la oficina de su país. De otra manera, envíe su remesa a 117 Adams Street, Brooklyn, N.Y. 11201.

Un aviso de vencimiento se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción.

CAMBIOS DE DIRECCIÓN POSTAL deben llegarnos treinta días antes de la fecha de su mudanza. Suministrenos su dirección anterior y la nueva (si es posible, la envoltura con su dirección anterior). Escriba a Watchtower, R.D. 1, Box 300, Wallkill, New York 12589, U.S.A.

POSTMASTER: Send Form 3579 to Watchtower, Wallkill, New York 12589.

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y. and at additional mailing offices.

Registrada como artículo de 2.ª clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el 28 de agosto de 1948. Impreso en E.U.A.

Printed in U.S.A.
SPANISH EDITION

Awake! semimonthly

AHORA SE PUBLICA EN 33 IDIOMAS

EDICIONES QUINCENALES

Afrikaans, alemán, cebuano, coreano, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, holo, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zala

EDICIONES MENSUALES

Ginyanja, chino, hiligaynon, malayalam, melanesio-pidgin, polaco, sesotho, swahili, tahitiano, tamil, twi, ucranio, xhosa, yoruba

TIRADA MEDIA DE CADA NÚMERO: 8.900.000

Publicada por

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street, Brooklyn, N.Y. 11201, U.S.A.

Frederick W. Franz, Pres.

Grant Suiter, Secr.



CUANDO LA HONRADEZ ES UN MODO DE VIVIR

¿QUE haría usted si hallara una bolsa en la calle que contuviera 25.000 dólares en billetes pequeños? Recientemente un camionero de Brooklyn, Nueva York, se encontró precisamente en esa situación. La bolsa había caído, sin que nadie la observara, de un automóvil de seguridad blindado durante un accidente menor.

Porque el camionero entregó esta cantidad a la policía se hizo objeto de mucha

burla por parte de sus compañeros de trabajo quienes le recordaron lo que ellos pudieran hacer y lo que hubieran hecho con el dinero si ellos lo hubiesen hallado. Los detectives que investigaron el caso declararon que la honradez del camionero era "asombrosa para esta ciudad." Uno de ellos dijo adicionalmente: "Llevo dieciocho años en la fuerza de policía y nunca he visto cosa semejante. Y si sigo en la fuerza otros

dieciocho años no creo que lo vuelva a ver." Sí, pues ¿no es verdad que apenas pasa un día sin que oigamos informes acerca del amplio alcance del fraude, la corrupción o la falta de honradez por parte de gente de toda clase?

Durante 1976 tremendos escándalos de soborno internacional sacudieron a Italia, Japón, Bélgica y los Estados Unidos, entre otros países. Personas que habían sido primeros ministros, miembros de gabinete, y hasta un príncipe europeo, fueron acusadas de corrupción extensa. Centenares de cadetes de una famosa academia militar estadounidense fueron expulsados después de ser desenmascarados como fraudulentos.

Parece que la riqueza y el rango social tienen poco que ver con la falta de honradez en casos como éstos. Varias personas que se destacan en el campo del entretenimiento fueron enjuiciadas por haber usado dispositivos electrónicos que se llaman "cajas azules" para hacer llamadas telefónicas de larga distancia sin pagar. El jefe de una gigantesca compañía electrónica renunció después de confesar que hacía cinco años que no había hecho declaración de impuestos sobre sus rentas, y una mujer rica y socialmente prominente se confesó culpable al ser acusada de haber reducido drásticamente el precio de factura a fin de aminorar los derechos de aduana sobre vestidos que traía de París.

A muchos les parece que casi toda persona podría ver con simpatía el que la gente se valiera de oportunidades de obrar con falta de honradez. Por ejemplo, recientemente cuando los dependientes de un supermercado de París se declararon en huelga sin autorización, más de mil clientes se llevaron mercancías cuyo valor ascendía a más de 30.000 dólares antes que se les pudiera detener. La Asociación Americana de Bibliotecas calcula que cada año el valor de los libros hurtados por gente de toda clase asciende a 250 millones de dólares, pero, según dicen ellos, los peores transgresores son "los que están estudiando para ser médicos y abogados"... los mismísimos que se supone que sean ejemplos de integridad.

El *Times* de Nueva York informa que entre muchos obreros "parece que el cobrar cheques de compensación por desempleo a la vez que evitan conseguir empleo se ha hecho un modo de vivir." Un periodista cuya columna disfruta de amplia lectura lo expresó así: "Parece que todo el mundo está resuelto a aprovecharse de la oportunidad mientras ésta dure."

"Enfermedad del carácter"

Pero ¿qué hay de la religión? ¿Tienden las iglesias a restringir la falta de honradez entre sus miembros? Escasamente, dice George Plagenz, editor religioso del *Press* de Cleveland. "Incluidos en actos de fraude y otra conducta sospechosa . . . están hasta los miembros estimados de la comunidad media que acostumbran asistir a las iglesias." Plagenz también hace el siguiente comentario revelador: "No es que ellos no consideren el defraudar como un pecado. Es que no consideran que lo que ellos hacen es defraudar."

Por eso, muchos cuyas prácticas constituyen alguna forma de falta de honradez no creen que lo que hacen sea realmente incorrecto. El ejecutivo de una compañía de aviación que fue declarado culpable de aceptar sobornos dijo: "Está incluido en la estructura del trabajo . . . viene como cosa natural." A menudo los que presentan exageradas reclamaciones para indemnización de sus seguros contra accidentes razonan así: "Las compañías de seguro esperan que se haga esto. Lo han calculado e incluido en la cantidad total del seguro. Es boba la persona que no hace una reclamación elevada." Pero al fin y al cabo ¿quién paga por ello?

Algunos estudiantes opinan que el ser honrados cuando todos los demás están defraudando los coloca en una situación injusta y desventajosa. Otras personas creen que al defraudar a su patrono o al gobierno simplemente están corrigiendo una injusticia. Razonan que las empresas acaparadoras y los gobiernos grandes defraudan a la persona media; entonces ¿por qué no pagarles en la misma moneda a los que siempre están hurtándole a uno? "De todos

modos," creen muchos, "son tan grandes que ni siquiera echan de menos lo que pierden." Pero, de nuevo, ¿quién es el que paga al fin? ¿No es cierto que todos pagamos por ello al pagar los precios más elevados que esa falta de honradez ocasiona?

Un médico declarado culpable de percibir inmensas ganancias fraudulentas del *medicaid* (ayuda gubernamental para los enfermos) hizo una declaración airada que revela la manera en que algunos ven sus propios actos faltos de honradez. Le dijo a un subcomité del Senado de los EE. UU. que él se había "aprovechado de un sistema pésimo, un sistema que volvía la espalda y no miraba." Su abogado añadió que "ellos están aquí para quejarse de un sistema que es tan malo que virtualmente invita esos actos."

Pero ¿por qué debe el sistema tener que vigilar a todos? Y ¿no es el quejarse de que el sistema "invita" a la falta de honradez muy parecido al bandido juvenil que se queja de que las personas ancianas a quienes ataca lo "invitan" a cometer crímenes porque se hacen metas tan fáciles de conseguir? No, el problema no estriba en la vigilancia defectuosa por parte del sistema. "En alguna parte hay una explicación más profunda, más gravosa," comentó un bien conocido columnista. "Esta es una enfermedad del carácter, y solo Dios sabe cómo se trata eso."—*Atlanta Constitution*, 2 de sep. de 1976.

Curando la falta de honradez

El hecho es que Dios sí sabe tratar esta "enfermedad del carácter" que se ha hecho tan general, y lo está haciendo entre millones de personas. Considere, por ejemplo, el entregador de Brooklyn que halló esa bolsa con 25.000 dólares y la llevó a la policía. ¿Qué lo hizo obrar así? El informe en el *Long Island Press* cita estas palabras de él: "Como testigo de Jehová trato de sostener las enseñanzas de la Biblia

en mi vida diaria. Señalamos a Hebreos 13:18." Allí la Biblia dice acerca de los cristianos: "Confiamos en que tenemos conciencia honrada, puesto que deseamos comportarnos honradamente en todas las cosas."

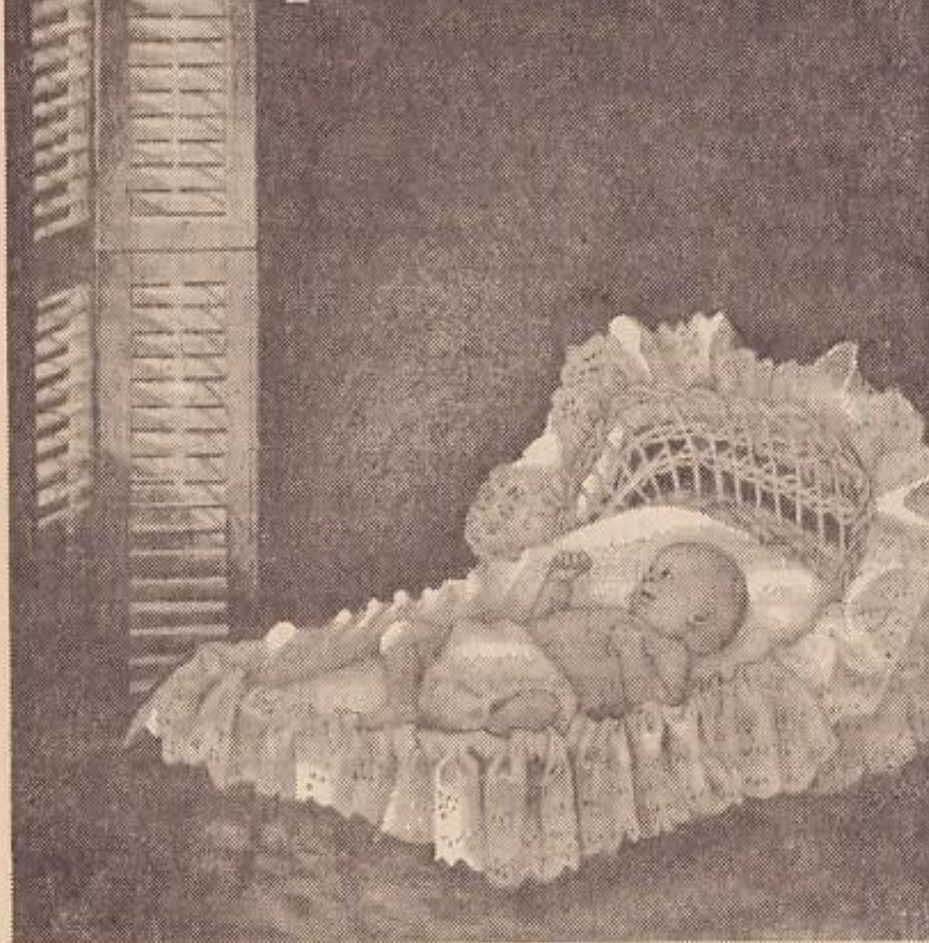
Se ve, pues, que la fuerza impulsadora de los principios de la Biblia puede vencer la falta de honradez, la "enfermedad del carácter" que es corriente entre tantos. Personas de toda nación y de toda clase de antecedentes que realmente hacen de estos principios su modo de vivir se distinguen por su honradez. Por ejemplo, bajo los titulares "Atalayas son honrados," el principal periódico de Zambia, el *Times*, informó que la "administración de la Feria Comercial de Zambia emplea a miembros de [los testigos de Jehová] para atender las entradas... debido a su honradez."

Un oficial explicó que, en el pasado, ocurrían déficits de hasta K500 (769 dólares), mientras que bajo los Testigos el déficit fue un "asombroso 40n [62 centavos de dólar]." "Se puede entender por qué la administración prefiere a personas de la Watchtower," comentó el oficial. "Son tan honradas que durante los pasados tres años la administración no ha tenido problema con los ingresos."—4 de julio de 1974.

No se trata de que estas personas hayan nacido como individuos honrados por naturaleza. Muchos fueron precisamente lo opuesto. Pero estas personas están rehaciendo su vida para que armonice con las normas de honradez que pronto prevalecerán por toda la Tierra cuando Dios establezca el justo sistema de cosas que él ha prometido. Tan grande será la diferencia en la personalidad de la gente que viva entonces que la Biblia llama ese sistema "nuevos cielos y una nueva tierra" en los cuales "la justicia habrá de morar." ¿Por qué no averigua cómo este grupo de gente ha aprendido a hacer de la honradez su modo de vivir?—2 Ped. 3:13.



"Mamá, no puedo pasarme sin ti"



Por el corresponsal de "¡Despertadi!" en Suecia

NACER es toda una revolución en la vida del niño. El infante sale de un medio fluido y oscuro al aire y a la luz. Comienza la respiración. El control de la temperatura empieza a funcionar. El cerebro comienza a recibir impresiones enteramente nuevas que es preciso clasificar y archivar. Los ojos tienen que acostumbrarse a la luz, y los oídos a sonidos completamente nuevos. Ahora es preciso ingerir el alimento por la boca.

Antes del nacimiento, el desarrollo del bebé es regulado por las leyes que lo conectan con su madre. ¿Es razonable asumir que de súbito estas leyes cesan de aplicar inmediatamente después de nacer el infante? Muchos investigadores concuerdan en que durante la primera etapa de la vida del niño hay entre la madre y el bebé recién nacido una acción

recíproca y armoniosa que parece seguir cierta ley. Esto es muy importante para el desarrollo continuo del infante.

La ley de la acción recíproca

La ley de la acción recíproca comienza a aplicar inmediatamente después del nacimiento. Se manifiesta en el deseo instintivo de la madre de abrazar al niño tiernamente y por el hecho de que el niño busca el pecho de la madre. Cuando el mentón del niño toca el pecho, el infante comienza a mover la cabeza hasta que la boca encuentra el pezón. El niño abre la boca, comienza a mamar usando la lengua como una bomba, y entonces cierra la boca. Comienza a funcionar el mecanismo de tragar. El mamar del bebé inicia una acción refleja en la madre que hace que el útero y la cerviz se contraigan. Esto contribuye a que esos órganos regresen a su forma original.

Los recién nacidos no son, como muchos creen, pasivos o perezosos. Tan ansiosamente como el infante chupa la leche, así de activamente asimila información del mundo que lo rodea. Las células de su sistema nervioso son moldeadas por la información que el cerebro recibe y procesa. Es vi-

tal que el infante reciba precisamente la cantidad correcta y la clase de información correcta. Esto se debe a que el período más importante en el desarrollo del cerebro viene durante los últimos tres meses de la preñez y los primeros quince meses de la vida.

Especialmente durante la lactancia, el infante recibe mucha información importante acerca del mundo exterior. Todos los sentidos del niño reciben estímulos durante ese tiempo. El infante percibe el calor moderado y el olor de la piel de su madre. El siente a su madre con el sentido del tacto. Casi continuamente el bebé mira el rostro de ella a medida que ella lo alimenta. Escucha su voz y los latidos de su corazón. La posición al amamantar estimula el sentido del equilibrio —el fluido en el oído interno se pone en movimiento— uno de los muchos estímulos que se necesitan para que el cerebro se desarrolle apropiadamente.

Además, el niño tiene que trabajar duro para obtener alimento del pecho. Esto pone un fundamento para el poder de concentración y perseverancia del niño, habilidades que tienen que ser desarrolladas. El niño lactante que desiste sin esforzarse mucho pone en peligro su vida. En esto verdaderamente se necesita la madre.

La vista del infante

El poder visual de un pequeñuelo es mucho mayor de lo que se creía antes. Experimentos recientes muestran que el mundo del recién nacido no es una niebla difusa y gris, desprovista de contornos. Un examen de los infantes recién nacidos ha mostrado que su mirada se fija preferiblemente en superficies con diseños complejos más bien que en superficies sencillas. Una vista frontal del rostro humano resulta ser el objeto visual más estimulante y atractivo para el infante.

A fin de hallar lo que captaba el interés visual de los infantes, el sicólogo R. L. Fantz hizo una prueba cabal de 49 bebés con edades que variaban de cuatro días a seis meses. Les dio a ver varios objetos, entre éstos un rostro humano. ¿Con qué

resultados? Los infantes de todos los niveles de edad mostraron el mayor interés en el modelo del rostro. Fantz llegó a la siguiente conclusión: "El conocimiento innato del ambiente se demuestra . . . por el interés de los jóvenes infantes en formas de la clase que más tarde les ayudarán a reconocer objetos, responder en lo social y orientarse espacialmente." Así, parece que desde que nacemos buscamos el importante, estimulante y significativo rostro humano.

Puesto que en las personas la actividad de las pupilas resulta ser una medida de la actividad intelectual y emocional del cerebro, se ha estado haciendo mucha investigación acerca de los reflejos de la pupila en los niños pequeños. Un investigador halló que la vista del rostro de la madre producía la mayor dilación de las pupilas aun en infantes de menos de un mes de edad. A menudo es el rostro de la madre lo que ocasiona la primera sonrisa, una reacción que solo se ve en los seres humanos y una señal de buena actividad emocional en el cerebro. Así, es posible que una función muy importante de la madre sea el proveer estímulos que contribuyen a madurar el sistema nervioso del niño.

Su oído

Las impresiones visuales que se originan con la madre no son lo único que hace que el infante se sonría o responda de otras maneras importantes; el sonido también es importante, y es la voz femenina la que provee el mejor estímulo. ¡Qué vital, pues, que la madre hable afectuosa y quedamente con su bebé, o le cante su dulce canción de cuna!

Cuando el bebé llora, la madre instintivamente lo carga y por lo general se lo lleva al pecho izquierdo. Esto permite que el bebé escuche los latidos del corazón... algo que es de gran importancia en el desarrollo del infante. Los experimentos con niños indican que los infantes a los cuales se les permitió escuchar latidos de corazón normales aumentaron de peso, lloraron menos y durmieron mejor que los niños a los

que no se les permitió escuchar tales sonidos.

Contacto con la piel y estimulación

El roce de la piel de la madre evidentemente también contribuye al desarrollo del niño. La sicóloga de niños Anne-Marit Duve declaró: "Puesto que la actividad de las pupilas muestra claramente el grado de actividad del cerebro, tenemos razón para creer que un alto grado de estimulación de la piel, un alto grado de contacto —en los cuales es muy importante el contacto relacionado con el amamantar— puede estimular la actividad mental, lo cual a su vez puede producir mayor capacidad intelectual en la edad adulta." De modo que, cuando se carga al niño, se le da golpecitos, se le baña y seca, el roce de la madre estimula la piel del niño de una manera que puede ser de gran importancia en su vida posterior.

El padre y la madre igualmente

importantes de maneras diferentes

Muchos investigadores concuerdan en que el niño debe estar vinculado a una persona por lazos estrechos y que debe establecer una relación de "uno a uno" con alguien a fin de poder continuar desarrollándose en todos los aspectos de la vida. Lo más natural, y lo más correcto desde el punto de vista biológico es que esta relación se establezca con la madre. Sin embargo, se concuerda en que el papel del padre, aunque diferente, por lo menos es de igual importancia. El papel del padre, entre otras cosas, consiste en usar su fuerza física, que por lo general es superior, y sus facultades mentales constructivas para edificar las condiciones necesarias que contribuyen a que la relación estrecha entre madre e hijo sea lo más eficaz posible.

Reconocemos este modelo desde tiempos antiguos. En el pasado, la madre casi siempre llevaba al niño consigo dondequiera que iba. A menudo lo cargaba, tal vez en su espalda, mientras trabajaba. Lo levantaba, lo mecía, lo acariciaba, le cantaba y lo arrimaba a su pecho. El padre, por otra parte, proveía materialmente para

la familia y traía del mundo exterior la información que sus hijos necesitaban.

Este es el modelo de vida que según la Biblia existía entre los hebreos. Había una intimidad especial entre la madre y los hijos. Las madres hebreas amamantaban a sus hijos hasta que éstos tenían unos tres años de edad, o hasta los cinco años de edad. Después que el niño era destetado, el padre empezaba a encargarse de su crianza y educación.

Sin embargo, hoy día, los niños a menudo están al cuidado de niñeras, o en sitios donde cuidan niños de día y en escuelas de párvulos. Pasan muchas horas de la parte activa del día con personas que no son sus padres. Pero, cuando las circunstancias no lo exigen, ¿es prudente que esto sea así? Muchas personas se preguntan si este modelo de vida no ha aumentado los problemas mentales, incluso la depresión, entre los niños. La sicóloga de niños Anne-Marit Duve declara: "La experiencia clínica me ha llevado a sugerir que mucho del dolor que yace y se fermenta en muchas mentes jóvenes se debe a que sus portadores, temprano en la vida, perdieron su más importante fundamento en la vida... su madre."

La investigación reciente parece indicar que la mujer que desea tener hijos debe aceptar su papel como madre tanto por su propio bienestar como por el de su hijo. No es sencillamente un asunto de embarazo físico y entonces dar a luz. Evidentemente otro "embarazo," que los investigadores llaman "embarazo mental," comienza inmediatamente después del nacimiento y continúa hasta que el niño está plenamente desarrollado. Este "embarazo" también está relacionado con la madre.

¡Cuán verdaderamente importante es el papel de la madre! La declaración: "Mamá, no puedo pasarme sin ti," no es una exageración. Está claro que nuestro Creador, Jehová Dios, se proponía papeles diferentes para el hombre y la mujer. Cuando los padres estiman debidamente sus papeles respectivos, pueden dar a su prole la mejor base posible para un buen comienzo en la vida.

¿ESTÁN VIVOS LOS MUERTOS?

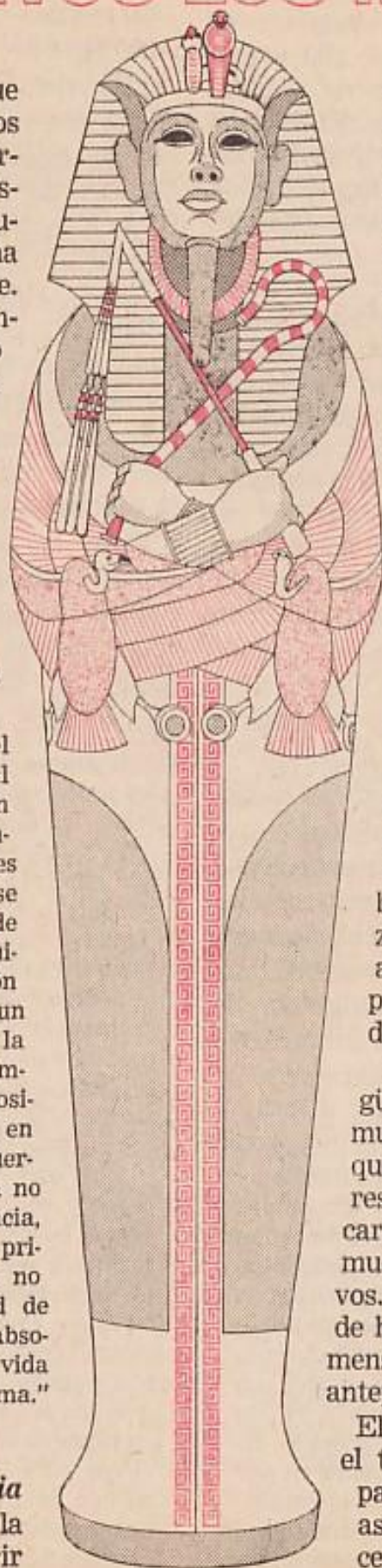
ES FUERTE el deseo que tienen los seres humanos de permanecer vivos; tan fuerte, de hecho, que toda la historia revela que el género humano por lo general no ha querido aceptar la muerte. Las costumbres funerarias antiguas y modernas no solo sugieren que los muertos están vivos, sino que pueden ejercer influencia en las personas, ya sea para bien o para mal.

Respecto a las creencias de los babilonios de la antigüedad, el profesor Morris Jastrow, hijo, escribe en *The Religion of Babylonia and Assyria*:

"No debe suponerse que el negarle la inmortalidad al hombre incluyera la extinción total de la vitalidad consciente. Ni la gente ni los líderes del pensar religioso jamás se enfrentaron a la posibilidad de que fuera totalmente aniquilado aquello que en una ocasión fue creado. La muerte era un pasaje a otra clase de vida, y la negación de la inmortalidad simplemente enfatizaba la imposibilidad de escapar el cambio en existencia producido por la muerte. . . . La religión babilónica no sobrepasa la etapa de creencia, característica de la cultura primitiva de todas partes, que no puede concebir la posibilidad de que la vida llegue a un fin absoluto. Siempre presuponían vida de alguna clase en alguna forma."

Costumbres funerarias de Babilonia

Según los babilonios de la antigüedad, la gente al morir



entraba en *Arallu*, "la tierra desolada," donde siguen viviendo una existencia lúgubre. La *Encyclopædia of Religion and Ethics* de Hastings dice: "Se enterraba o se quemaba el cuerpo, en el cual todavía se interesaba vivamente el alma del difunto, y los parientes le suministraban alimento, bebida, ropa y los útiles que caracterizaban la ocupación que la persona había tenido en la Tierra. La cremación y la sepultura de los cuerpos existían juntas desde los tiempos más remotos."

Según la misma obra de consulta, aun en los casos de cremación, el alimento y otras cosas acompañaban a los restos. "Se recogían las cenizas cuidadosamente en una urna, en la cual colocaban jarros de bebida (cerveza en el período primitivo, agua más tarde), pan, etc., para satisfacer las necesidades inmediatas del alma."

Los babilonios de la antigüedad no solo creían que los muertos estaban vivos, sino que también creían que los seres humanos podían comunicarse con los muertos y que los muertos podían influir en los vivos. Se desarrolló la costumbre de hacer sacrificios de comunión mensuales a las "sombras" de los antepasados muertos.

El profesor Jastrow señala que el temor incitaba a los vivos a participar en diferentes ritos asociados con los muertos. Dice: "El suministrarles alimen-

to y bebida a los muertos, el recordar sus virtudes en endechas, el traer sacrificios para honrarlos..., estos ritos se practicaban tanto por el deseo de conseguir el favor de los muertos y evitar sus malos designios como por motivos de piedad, que, por supuesto, no faltaban. El difunto a quien los parientes sobrevivientes no atendían bien se vengaría de los vivos por medio de vejarlos como tan solo un demonio pudiera hacerlo."

Trato de los difuntos en Egipto

En el antiguo Egipto se abrigan ideas parecidas respecto a los muertos. H. R. Hall, un especialista en las antigüedades egipcias, escribe: "La idea de que el que había estado vivo ahora estuviera absoluta e irrevocablemente muerto le era tan inconcebible a la mente pueril del egipcio más anciano como lo era a la mente de cualquier otro hombre primitivo. Y entre los de esta raza, la más conservadora de todas, la idea primitiva solo fue haciéndose más complicada y llena de ritos a medida que progresaba la civilización."

En cuanto a los procedimientos funerarios, los egipcios fueron a mayores extremos que los babilonios. En la antigüedad solían estrangular a los esclavos egipcios y enterrarlos junto con sus amos para que les sirvieran después de la muerte. La sepultura de personas relacionadas con la realeza llegó a incluir una gran variedad de objetos. H. R. Hall da algunos ejemplos:

"Había montones de jarrones de vino, maíz y otros alimentos, cubiertos de masas de grasa para conservar el contenido, y tapados con un tapón de barro, que estaba protegido por un sello cónico de arcilla, estampado con la impresión del sello cilíndrico real. Había cajas de maíz, cuartos de bueyes, platos de barro, sartenes de cobre y otras cosas que pudieran ser útiles en la cocina espectral de la tumba. Había un sinnúmero de objetos pequeños que, sin duda, el monarca difunto había usado durante su vida, y que tendría gusto en ver de nuevo en el otro mundo... cajas entalladas de marfil, pequeñas lajas para moler pintura para los ojos, botones de oro, herra-

mientas modelos, vasos modelos con tapas de oro, estatuillas de marfil y barro, y otros *objets d'art*, el sello de juicio real dorado del rey Den en su cofrecito de marfil, y así por el estilo."

¿Ha visto usted alguna vez un cuadro de las inmensas pirámides de Egipto? Son tumbas lujosamente amuebladas para los difuntos de la realeza egipcia. La Gran Pirámide cerca de Cairo tiene 146,59 metros de alto. Cada lado mide 230,35 metros de largo. Está compuesta de más de dos millones de piedras, cada una de las cuales puede pesar hasta dos toneladas y media, y cubre 54.000 metros cuadrados de superficie, suficiente para diez campos de fútbol. Había templos anexos para promover la adoración de los faraones muertos.

Entre las costumbres de entierro egipcias se destaca la conservación de los cuerpos por medio de momificarlos. El historiador griego Herodoto, que fue testigo ocular de este procedimiento, describe el más costoso de tres procedimientos:

"Primero [los embalsamadores] toman un pedazo de hierro torcido, y con esto extraen los sesos por las narices, deshaciéndose así de una porción de ellos, mientras que eliminan lo que quedó en el cráneo lavándolo con drogas; enseguida usan una aguda piedra etiópica para hacer una cortadura a lo largo del costado, y sacan todo el contenido del abdomen, el cual entonces limpian, lavándolo cabalmente con vino de palma, y de nuevo frecuentemente con una infusión de sustancias aromáticas pulverizadas. Después de esto llenan la cavidad con la más pura mirra majada, con casia, y toda otra clase de especie salvo el olíbano, y cosen la abertura. Entonces colocan el cuerpo en natrón [subcarbonato de sosa] por setenta días, y lo cubren por completo. Expirado ese espacio de tiempo, que no debe excederse, lavan el cuerpo y lo envuelven desde la cabeza hasta los pies con vendas de lino fino, embarradas de goma, que los egipcios generalmente usan en lugar de cola, y en este estado devuelven el cuerpo a los parientes, que lo encierran en una caja de madera que han hecho con ese propósito, y que tiene la forma de un hombre. Entonces cierran la caja y la colo-

can en una cámara sepulcral, en una posición vertical contra la pared."

¿Cuál era el propósito del embalsamamiento? Los egipcios de la antigüedad creían que el hombre estaba hecho de varias partes. Había el *ikhu* (chispa de inteligencia), el *ba* (alma parecida a pajarillo), el *ka* (la copia del individuo que lo acompañaba mientras estuviera en la Tierra) y el *khaibit* (su sombra). Se creía que éstos se separaban del cuerpo al tiempo de morir la persona. En tiempos primitivos los egipcios creían que durante el día el alma del difunto vagaba por el mundo subterráneo o por el desierto. Pero de noche o en tiempos de peligro volvía al cuerpo. Esta probablemente fue una razón importante por la cual se esmeraban tanto en conservar el cuerpo.

La creencia de que los muertos están vivos ha sobrevivido hasta nuestro tiempo. La *Encyclopædia Britannica* declara: "Entre muchos pueblos la creencia de que los muertos realmente moraban en sus tumbas ha hecho que las tumbas de ciertas personas se reconozcan como sepulcros de santos, los cuales miles de personas visitan en busca de milagros de curación o para ganarse mérito religioso; las tumbas de San Pedro en Roma, de Mahoma en Medina, y, en la antigüedad, la tumba de Imhotep en Sacara, en Egipto, son ejemplos notables de esta clase de centro de peregrinación."

El punto de vista singular de la Biblia

La manera en que los antiguos israelitas disponían de los muertos forma buen contraste con estos procedimientos de entierro complejos. Dice la *Encyclopædia Judaica*: "La arqueología no revela prácticas de entierro distintivamente israelitas durante casi todo el período bíblico. . . . La ley [mosaica] dice relativamente poco acerca del entierro, y cuando trata del asunto, lo que recibe atención es el evitar contaminarse por los difuntos (Núm. 19:16; Deu. 21:22-23). Los muertos no alaban a Dios, han sido olvidados y están separados de Su mano (Sal. 88:6, 10-12), y por consi-

guiente el luto y el entierro de los muertos son, a lo más, asuntos periféricos en la religión israelita." Fue debido a que apenas se podían ver las sepulturas de los judíos, que Jesús pudo hablar de "tumbas conmemorativas que no están expuestas a la vista, de modo que los hombres andan sobre ellas y no lo saben."—Luc. 11:44.

Esto enfatiza el hecho de que la Biblia presenta un punto de vista singular respecto a la muerte. Tanto en las Escrituras Hebreas como en las Griegas Cristianas se asemeja la muerte a un sueño en el cual los difuntos "no están conscientes de nada en absoluto." (Ecl. 9:5; Sal. 13:3; Juan 11:11-14) Las personas que mueren van al "polvo de la muerte," y se hacen "impotentes en la muerte."—Sal. 22:15; Pro. 2:18; Isa. 26:14.

¿Qué hay del alma? Bueno, según la Biblia, el alma no es una parte de la persona, sino la persona entera. (Gén. 2:7) Por lo tanto, cuando muere el individuo, muere el alma. Por eso hallamos que el profeta Ezequiel condenó a los que se confabulaban "para dar muerte a las almas que no deberían morir" y "para conservar vivas las almas que no deberían vivir." (Eze. 13:19; 18:4, 20) El profesor Edmond Jacob de la Universidad de Estrasburgo se muestra en conformidad con muchos eruditos de la Biblia al declarar: "Ningún texto bíblico autoriza la declaración de que al momento de la muerte el 'alma' se separa del cuerpo." ¿Sabía usted eso?

Puesto que los muertos no están vivos no pueden perjudicar a las personas en la Tierra. Tampoco pueden serles de provecho alguno las ceremonias religiosas que los vivos ejecutan. La esperanza bíblica de los muertos no depende de la supervivencia de un alma inmortal inexistente, sino de la resurrección. Eso significa que la persona entera volverá a vivir, como sucedió en el caso de aquellos a quienes Jesús levantó de entre los muertos. (Luc. 7:11-17; 8:41, 42, 49-56; Juan 11:1-44) ¿No quisiera usted aprender más acerca de esta esperanza que tiene su fundamento en la Biblia? Si es así, solicite ayuda de los publicadores de esta revista.



¿son un pueblo de la "edad de piedra"?

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en las Filipinas

“UNA reliquia moderna de la edad de piedra”; “Los seres humanos más primitivos descubiertos hasta la fecha”; “Los primeros ‘hombres de las cavernas’ vivos de que se conozca.” Por medio de informes periodísticos como éstos, se enfocó la atención mundial en una tribu de 25 miembros que vive en la densa selva de Mindanao en la parte meridional de las Filipinas. Su descubrimiento resultó en la formación de varias expediciones compuestas de antropólogos filipinos y norteamericanos, corresponsales, equipos de televisión de la Sociedad Geográfica Nacional, un ministro del gobierno filipino, y un defensor norteamericano de la conservación, Carlos A. Lindbergh, ya difunto.

¿Por qué debería un pequeño grupo de gente como los tasaday ser objeto de tanto interés y atención? ¿Qué los hace tan especiales? ¿Puede la sociedad moderna civilizada aprender algo de este pequeño grupo primitivo?

Se descubre a la gente del bosque

Realmente se descubrió a los tasaday por accidente. En cierto día de 1966, un cazador de un pueblo a la orilla de la selva topó con ellos cuando estaba preparando sus trampas para coger jabalíes en lo profundo de las montañas de Cotabato del Sur. Al seguir la pista de huellas extrañas, se encontró con tres hombres morenos de tamaño pequeño que solo llevaban taparrabos hechos de hojas. Con palos puntiagudos estaban desenterrando una raíz grande. Se asustaron y huyeron. Pero el cazador corrió tras ellos, gritando: “¡Soy bueno! Soy bueno.” Por fin los hombres se detuvieron en el lecho de un arroyo, temblando.

Aunque la lengua que el cazador hablaba estaba relacionada con la de los tasaday,

por hacérsele difícil comunicarse con ellos recurrió al lenguaje de señas. Casi viven espalda con espalda la tribu del cazador y los tasaday, pero la diferencia en sus lenguajes puede compararse con la diferencia que existe entre el alemán primitivo y el inglés actual. Los científicos han concluido que esto indica un período de aislamiento de unos mil años. ¡Si el mismísimo nombre tasaday combina la palabra malaya-polinesia *tawo* (“hombre”) y la palabra malaya *sadai* (“abandonado”)! Tasaday también es el nombre del pico arbolado que se eleva arriba de su valle oculto. Tan completo ha sido su aislamiento que, cuando se comunicaron con ellos por primera vez, nada sabían acerca de una nación llamada las Filipinas.

Los extraños llegaron a saber acerca de la existencia de esta tribu gracias a los esfuerzos de *Panamint*, una agencia gubernamental que trabaja en el interés de las minorías culturales de las Filipinas. Durante las primeras veces que el cazador se reunió con los miembros de la tribu a la orilla del bosque, no se sabía que vivían en cavernas, y no se hicieron esfuerzos inmediatos por penetrar gran distancia en el bosque tropical. Cuando más tarde se tomó la decisión de visitar las cavernas fue para proteger a los tasaday de los cortadores de árboles, agricultores, ganaderos y mineros que poco a poco estaban achicando su región. Poco después de eso, el presidente de las Filipinas firmó una proclamación reservándoles unas 200.000 hectáreas de terreno.

Se entra en el mundo de los tasaday

El 23 de marzo de 1972 marcó la intrusión de los primeros extraños —y del siglo veinte— en el mundo de los tasaday.

El helicóptero fue el único medio de transporte que se pudo usar para traer la expedición suficientemente cerca de las cavernas para que pudiesen alcanzarlas a pie. Puesto que la densidad de la selva hizo imposible aterrizar en tierra, se ató una plataforma de madera a la cima de un árbol. Desde el helicóptero que revoloteaba, los miembros de la expedición tuvieron que saltar al espacio de aterrizaje poco estable que, debido a las ráfagas de aire procedentes de las aspas del rotor, se mecía cual canoa en aguas agitadas. Lindbergh dijo que su salto fue como "atravesar el espejo" de los tiempos modernos a los tiempos antiguos.

Desde la copa del árbol, el grupo descendió 23 metros hasta el suelo. Allí salió a su encuentro un joven tasaday que solo llevaba su taparrabo de hojas. Caminaron por una hora, bajando una colina y yendo a lo largo de un arroyo cristalino para llegar al hogar de los tasaday: tres cavernas de piedra caliza situadas a cinco metros del suelo a una altitud de 1.370 metros. Allí estaban, en lo profundo de un bosque tropical... húmedo y repleto de vegetación. Por todos lados había helechos gigantescos y orquídeas, rota, bambú trepador, plátano y palma silvestres, así como también los inmensos árboles dipterocarpáceos que se elevan hacia el cielo para extender sus pabellones a 30 metros o más arriba de las laderas de este valle inclinado.

Se veían cabezas asomarse curiosamente desde los salientes estrechos de las cavernas, y los ojos examinaban atentamente a los primeros extraños que jamás habían pisado en este valle oculto. Un muchacho salió de una caverna y, envolviendo los brazos y piernas alrededor de un árbol delgado de corteza blanca, se deslizó por cinco metros hasta llegar al suelo. Se unió a otros que iban gritando y saltando por una senda polvorosa para agruparse alrededor de los visitantes. ¡Los extraños quedaron atónitos a medida que la escena se explayó a su vista! Aquí estaban hombres, mujeres y niños que solo llevaban aretes y taparrabos y faldas hechos de hojas de orquídea,

una gente bien parecida, con piel bronceada por el Sol y cabello suave y oscuro. Eran muy diferentes de las criaturas peludas, parecidas a monos y pesadamente desmañadas que pintan los artistas evolucionistas. No, los hombres no golpean a sus mujeres con garrotes, ni las arrastran del cabello. Bien puede ser ésta la gente más dócil sobre la haz de la Tierra.

El modo de vivir de los tasaday

Cuando descubrieron la tribu, se componía de cinco familias con trece niños. Los tasaday practican la monogamia; no se espera que haya divorcio ni hay arreglos para él. Las parejas se casan de por vida... "hasta que todo el cabello se nos vuelva blanco," dijeron Kulataw y Sikal, una pareja de los tasaday. La principal manera de solemnizar los matrimonios es reuniéndose la tribu en la boca de su caverna principal, donde se forma un grupo alrededor de la nueva pareja y simplemente dicen: "Mafeon, mafeon" ("Bueno, bueno"). Las novias también se han tomado de los grupos montañeses tasafang y sanduka, con quienes los tasaday han tenido tratos limitados.

Una mirada de cerca a las cavernas, la mayor de las cuales mide 9 x 11 metros, fue reveladora. No hay dibujos ni marcas en las paredes, y el piso está limpio; lo barren con ramas y no dejan desechos. No hay muebles, salvo unas cuantas esteras de corteza. También se ven allí pedazos de leña seca y algunas herramientas hechas de bambú, madera y piedra. Las paredes de la cueva tienen el brillo de carbón barnizado debido a haber estado expuestas año tras año al hollín de las lumbres que se usan para cocinar y para calentar las cavernas durante las noches frías.

El recoger alimento constituye la mayor actividad del día, y requiere cooperación y esfuerzo unido. Normalmente se dedican tres horas a esta búsqueda, y el régimen alimenticio depende de lo que se pueda recoger: cangrejos, pescado y renacuajos, los cuales los tasaday cogen simplemente palpando con las manos debajo y alrededor

de las rocas de los arroyos. Esta gente no sabe nada acerca de la agricultura, y solo recogen lo que necesitan cuando está disponible. Su régimen alimenticio incluye frutas, bayas, flores, vástagos de bambú, ñames, y el meollo de la palma silvestre que preparan en una torta de almidón que llaman *natak*. Se coce el alimento dentro de tubos de bambú o en paquetes de hojas colocados directamente encima de las brasas ardientes. De paso, consiguen su fuego por medio de hacer girar una barrena de madera entre las palmas de las manos hasta que la fricción hace que la base arda sin llamas. Entonces aplican yesca en la forma de musgo seco, y cuando esto se enciende, soplan sobre él hasta que se torna en llama. El procedimiento entero solo requiere unos cinco minutos.

Debido a la abundancia de alimento, los *tasaday* no se salen de su habitat como hacen las tribus nómadas que 'alzan tienda' cuando se les acaba el alimento. Todo el bosque es el "supermercado" de los *tasaday*. Se dice que no se han atrevido a alejarse más de ocho kilómetros de su hogar. Uno de ellos dijo: "Nuestros padres y abuelos nos dijeron que podíamos salir al bosque durante el día, pero siempre teníamos que volver a las cavernas de noche." Se cree que posiblemente una equivocación, una guerra o el temor de la plaga de las viruelas (*fugu*) haya hecho que los *tasaday* dejaran de comunicarse con las otras tribus *manobo* de las cuales se originaron.

Terminada la comida del mediodía, los *tasaday* pasan la tarde descansando, durmiendo o eliminando mutuamente de su cabello las hojas secas, ramitas o pulgas. Se vio a un muchacho divertirse elevando a una mariposa adherida a un cordón, muy parecido a la manera en que uno haría con una cometa. Sus necesidades son sencillas, y no tienen palabras para arroz, sal, azúcar, aguja o tabaco. Aunque el régimen alimenticio de los *tasaday* es deficiente en calorías (1.000 a 1.500 al día), no se halla entre ellos nutrición defectuosa, caries dentaria, paludismo ni tuberculosis. Cuando los visitantes les preguntaron qué querían, respondieron: "¿Qué significa 'querer'?"

El mensaje de los tasaday

Los *tasaday* tampoco tienen en su lenguaje una palabra para pelear. No tienen concepto de guerra ni idea de la violencia. Manuel Elizalde, director de la *Panamín* y el miembro del gabinete que encabezó la expedición, comentó que esta gente 'nada sabe de los problemas que envían a la gente a los manicomios y que inician guerras y enemistades entre tribus, y cosas semejantes. Están completamente ajenos a todas estas cosas.'

Los evolucionistas creían que el hallazgo de los *tasaday* serviría para vitalizar su teoría en proceso de desmoronarse. Pero, a pesar de haber estado casi completamente excluidos de la civilización por siglos, la disciplina y rectitud de los *tasaday* se combinan para probar que el hombre no es simplemente un animal de forma superior. Desemejante de los animales, posee la facultad de conciencia, y también se siente impulsado a adorar. Es de interés que esta necesidad de adorar se hizo patente en la manera en que los *tasaday* consideraban al ministro del gabinete Elizalde. Creían que él era el "dios blanco" que algún día habría de descender a su terreno y hacerles una visita.

Es notable que una gente apartada por completo de la tecnología moderna y todas sus comodidades todavía pudiera salir de su aislamiento en buena salud mental y física, y con excelentes valores morales, mientras que el hombre "culto" actualmente se halla acosado por problemas de enfermedades mentales y físicas, contaminación mundial, derrumbe moral y constante temor de guerra.

Algunos se compadecen de los *tasaday* porque carecen de las comodidades y adelantos mundanos. Pero, las personas pensadoras bien pueden considerar envidiable el modo de vivir libre de complejidades de los *tasaday* a la vez que recuerdan lo que dice la Palabra de Dios, la Biblia: "Nada hemos traído al mundo, y tampoco podemos llevarnos cosa alguna. Teniendo, pues, sustento y con qué cubrirnos, estaremos contentos con estas cosas."—1 Tim. 6:7, 8.

EL HOMBRE puede lograr maravillas mediante el uso de su cerebro. Pero generalmente o copia de las cosas naturales o halla que sus invenciones o dispositivos ya han estado en uso por siglos en el mundo de las plantas o en el de los animales. Y hay muchos fenómenos naturales que el hombre no puede imitar. Hallamos una colección interminable de estas maravillas en las vastas profundidades de los océanos.

Considere como solo un ejemplo de estas maravillas el fenómeno de la luminosidad fría. Diferentes clases de peces luminosos logran convertir la energía en luz de manera casi perfecta, es decir, una conversión del 100 por ciento que, por lo tanto, no emite calor. Algunos insectos en la tierra también tienen esta habilidad, pero en el océano la hallamos más variada tanto en forma como en uso... para protección, para atrapar alimento y para el apareamiento.

Constructores extraordinarios

El hombre es un gran constructor. Por medio de computadoras y con la ayuda de planos detallados, explosivos, máquinas gigantescas para mover el terreno, grúas elevadísimas y con artifices de toda clase, erige estructuras de tremendo tamaño y hermosura. Sin embargo, en el océano hay constructores cuyos esfuerzos en algunos sentidos superan por mucho a los del hombre. Es como si el Creador hubiera deseado grabar en el hombre el hecho de que la habilidad creativa proviene de Dios, y que toda habilidad que tenga



el hombre la ha recibido de Dios. El hombre no puede jactarse correctamente de su propia sabiduría.—Jer. 9:23, 24; 1 Cor. 4:7.

Entre las estructuras oceánicas las más llamativas son las hermosas formaciones de coral. Existen centenares de islas de coral y atolones (arrecifes coralinos en forma de anillo que circundan una laguna interior), especialmente en el océano Pacífico, y solo en años relativamente recientes ha podido el hombre entender, hasta cierto grado, exactamente cómo fueron construidos.

Los corales son animales pequeños que se llaman pólipos, cuyo tamaño en la mayoría de los casos es de más o menos un centímetro, aunque algunos tienen más de 30 centímetros de diámetro.

Los pólipos tienen cuerpos cilíndricos con una boca en un extremo. El otro extremo se adhiere al fondo del mar. Porque toman calcio del

agua marina forman esqueletos de piedra caliza. Cuando mueren, otros edifican sobre sus esqueletos. Innumerables miles de millones de pólipos han contribuido sus esqueletos a formar islas y arrecifes sumergidos. La Gran Barrera de Arrecifes cerca de la costa nordeste de Australia es la formación coralina más grande del mundo... de unos 2.000 kilómetros de largo. Esos arrecifes pueden ser un peligro a los barcos. Pero también pueden servir de protección porque proveen aguas tranquilas entre el arrecife y la tierra firme.

Un "jardín coralino" submarino es uno de los espectáculos más hermosos del océano. Los corales tienen matices brillantes de rojo, naranja, color de canela, amarillo, púrpura y verde, y se les encuentra en una multitud de formas. Algunos se parecen a árboles que tienen estrellas en las puntas de sus ramas; algunos se parecen a hojas, helechos o abanicos; otros se parecen a hongos, cúpulas o pequeños órganos de cañones. Un jardín coralino es un hogar para muchos otros animales... anémonas de mar, medusas y toda clase de peces de colores brillantes que viven en y entre sus hermosos castillos coralinos.

Se ha dicho que los arrecifes coralinos submarinos son "tal vez la comunidad más compleja de toda la naturaleza." El profesor John D. Isaacs, director de la investigación de la vida marina en la Institución Scripps de Oceanografía dijo: "Las criaturas de los bajíos coralinos, han erigido, a partir de sus cimientos de antiguas montañas volcánicas que se hundían lentamente, las mayores estructuras orgánicas que existen. Aun el atolón más pequeño supera por mucho a cualquiera de las más impresionantes hazañas de construcción del hombre, y la estructura de un atolón grande se acerca en cuanto a masa verdadera al conjunto de toda la construcción del hom-

bre que actualmente existe." Deténgase y piense por un momento en precisamente lo que eso significa.

Sociedades extrañas pero prósperas

La interdependencia es el principio principal de la vida oceánica. A veces hallamos que este principio funciona de las maneras

menos esperadas. Hay centenares de casos en que existe cierta clase de "sociedad" o arreglo cooperativo entre diferentes criaturas. Por ejemplo, hay animales marinos que rinden los servicios de "médico" o que, por lo menos, les sirven a otros de "limpiador." Entre éstos están los camarones limpiadores de color brillante y cierta variedad de pez ángel que remueven parásitos de otros peces. Estos peces "médicos" esperan a sus "clientes" en sus "oficinas" en el arrecife —generalmente un orificio en el coral— y cuando éstos vienen, toman su turno.

Por ejemplo, el "pez cabra" amarillo, de los salmonetes de mar, se mueve en cardumen a la estación del "médico," un pez ángel. Allí estos peces descansan pacientemente en la arena mientras esperan su turno. Cuando le llega su turno, cada "pez cabra" se vuelve rojo. Después de recibir su tratamiento, vuelve a su color normal de blanco y amarillo, y el siguiente "paciente" se vuelve rojo.



Peces que se albergan entre los mortíferos tentáculos de la galera portuguesa

Algunos peces se ponen de cabeza o se ponen rígidos sobre su cola para pedir el servicio. Ciertos limpiadores atienden a una gran variedad de otras criaturas, de hecho, algunos camarones realizarán una tarea de limpieza en la mano y uñas de una criatura humana. Otros limpiadores ejercen selección, y se especializan solo en ciertos "clientes" o clases de peces.

En esta actividad cooperativa, que se llama simbiosis, ambas partes reciben beneficios. El que recibe el tratamiento queda limpio de parásitos, carne enferma y bacterias, y cualesquier heridas que tenga pueden empezar a sanarse. A su vez, el limpiador recibe alimento.

En la mayoría de los casos los peces no dañan a los limpiadores que les rinden servicio. Por lo general el que recibe el tratamiento respeta los servicios que recibe. Por ejemplo, la anguila morena y algunos otros peces permiten que el limpiador entre su boca y les limpie los dientes. La anémona de mar deja que el camarón limpiador pase ileso a través de sus tentáculos venenosos al ejecutar sus servicios en beneficio de ella, y al hacerlo el limpiador recibe protección y algo del alimento que le viene a la anémona. Algunos representantes de los *Ponacentridae* y el pequeño barbo payaso también viven junto con la anémona. La mortífera fisalia llamada "galera portuguesa," deja que un pez pequeño, el nomeo, establezca su hogar dentro de la protección de sus peligrosos tentáculos, que normalmente paralizan otros peces y los transportan a la boca de la fisalia.

Logran una sociedad risible pero mutuamente beneficiosa el paguro o ermitaño y la anémona. De vez en cuando el paguro deja que la anémona se pegue a su lomo o concha. Así la anémona obtiene transporte a costas a donde haya alimento disponible, mientras que el paguro recibe protección de sus enemigos, gracias a los apéndices venenosos de la anémona.

Hasta el voraz tiburón tiene un socio, la rémora o pega. La parte superior de la

cabeza de la rémora es una taza grande succionadora. Como su "gratificación" por limpiar el tiburón, se pega a la parte inferior del tiburón y así puede estar presente para obtener su porción de las sobras cuando el tiburón consigue una comida.

Ahorrradores marinos de energía

Aunque muchas de las criaturas más pequeñas del océano consiguen su alimento sin tener que moverse mucho, y a algunas, como a los peces limpiadores, se les trae su alimento, es otro asunto con los peces grandes en alta mar. Allí, el que un pez consiga suficiente de comer o no depende mucho de la velocidad. Por eso, como habría de esperarse, muchos peces son nadadores muy rápidos. Ha sido sumamente difícil establecer con certeza la velocidad máxima de los nadadores rápidos. Esto se debe a que en la mayoría de los casos no se sostiene la velocidad. Generalmente no es más que un movimiento rápido, cual flecha, o un esfuerzo supremo que se ejecuta de repente a fin de prender una presa alerta. Pero se ha medido la velocidad de peces a través de distancias, aunque es difícil lograr exactitud absoluta. El atún activo, el único pez cuya temperatura corporal es superior a la temperatura del mar, nada constantemente, porque su cuerpo es más pesado que el agua de mar. Parece que el atún puede nadar indefinidamente a unos 14 kilómetros por hora. Según un informe, la aguja de mar logra una velocidad de 80 kilómetros por hora. La barracuda también es muy rápida. Se dice que los peces volantes nadan hasta que logran una velocidad de 56 kilómetros por hora antes de lanzarse del agua para planear por el aire por una distancia. Se cree que el atún, el delfín y el pez espada volante son aún más rápidos. Hasta la manta o raya gigante, que para nadar agita sus "alas," puede lograr suficiente velocidad como para saltar una buena distancia fuera del agua.

Esos peces verdaderamente son "mazos"

de energía y músculos. Pero esto no basta para explicar su velocidad. El problema es que el agua es 800 veces más densa que el aire. También es unas 50 veces más viscosa, lo cual causa mucha más resistencia. El hecho de que la resistencia y agitación del agua retarda el movimiento de los barcos es un factor importante que exige gastar grandes cantidades de energía para surcar las aguas. Los diseñadores de barcos se han esforzado por inventar medios de vencer el problema. Han investigado preguntas como éstas: ¿Cómo les es posible a peces rápidos como el atún alcanzar una velocidad mayor que la que debieran alcanzar según los cálculos de los matemáticos? ¿Cómo pueden el atún y tiburón deslizarse a través del agua tan suavemente y sin causar agitación?

Algunas respuestas son conocidas. Ante todo, estos peces tienen una forma sumamente aerodinámica. Han copiado esto los diseñadores de submarinos. Además, los peces que nadan rápidamente pueden doblar sus aletas contra el cuerpo. Evidentemente las escamas se ajustan a la presión del agua para eliminar la agitación. Pero el secreto principal de su velocidad, que por largo tiempo había sido un misterio, yace en la construcción de su piel, que es elástica y flexible. Parece que la piel del delfín que es dura y como cuero yace sobre un cojín de aceite, lo cual la hace ceder ante las corrientes turbulentas, y así las neutraliza. Además, la piel de muchos de estos nadadores rápidos del mar es porosa y está revestida de una sustancia mucosa, que forma filamentos que dejan que los peces pasen suavemente a través del agua, dejándola tranquila y casi sin movimiento. En un esfuerzo por aplicar estos principios a la construcción naval, los experimentadores han empleado sustancias que forman filamentos y han descubierto que han podido reducir la resistencia al agua... ¡por hasta 70 por ciento! Sin embargo, el costo de este método lo hace prohibitivo.



El pez que se hace a sí mismo un nudo

El explorar el mar

nunca es una ocupación tediosa

El Creador ha puesto una variedad interminable de cosas en las superficies terrestres del planeta que pueden mantener activa la mente del hombre hasta tiempo indefinido a medida que investigue estas maravillas. No son menos las maravillas que hay en el océano. Se hallan las criaturas más extrañas, y todas desempeñan un papel esencial en el patrón de interdependencia, aunque en algunos casos la manera exacta en que lo hacen todavía es un misterio.

Por ejemplo, hay cierto pez relacionado con las lampreas, una criatura con forma de anguila que tiene tres corazones, uno de los cuales carece de nervios. Su boca es simplemente un agujero redondo. Tiene dientes en su lengua y solo una ventana de nariz. Este pez mora en el fondo del océano, por lo general medio enterrado en el lodo. Este pez secreta tanta babaza o mucus que si se colocara uno de ellos de entre 25 y 38 centímetros de largo en un cubo pequeño de agua y luego se agitara, en cosa de segundos sería posible levantar el entero contenido del cubo como una gran masa gelatinosa. Este flexible pez también puede atarse en un nudo. ¿Con qué propósito? Para poder aplicar mayor apalancamiento a un pez moribundo a fin de penetrarlo con su lengua ralladora. El mucus también hace de este pez una criatura resbalosa y elusiva al tratar de manejarlo. Pero el pez puede librarse de su vestimiento viscoso pasando a través del nudo. Así elimina el mucus en exceso para que no obstruya las aberturas vitales de las branquias.

El percebe es una criatura bien conocida pero extraordinaria. Hay una variedad llamada bellota de mar que les causa gran disgusto a los marinos debido a su costumbre de pegarse a los cascos de los buques de un modo que es casi imposible quitarla, y esto no solo retarda el movimiento del buque sino que hace que se use más combustible. ¡Esta criaturita manufactura una cola o sustancia adhesiva tan fuerte que tan solo una capa tenue de 0,00762 milímetros de grueso tiene una "fuerza cortante" de 493 kilogramos por centímetro cuadrado! Esta sustancia adhesiva realmente es un cemento que resiste el calor y frío, los fuertes ácidos y álcalis, disolventes orgánicos o agua. Puede unir permanentemente casi cualquier combinación de sustancias. Puesto que se endurece y se cura en agua salada, pudiera ser valiosa para el uso médico. Para los dentistas éste sería el cemento idóneo para fijar los empastes u orificaciones en los dientes. Sin duda también sería útil en la cirugía plástica y para remendar huesos rotos. Un cemento tan poderoso y durable serviría para una hueste de usos industriales. Los científicos están tratando vigorosamente de analizar esta excelente sustancia adhesiva y producirla por síntesis, pero hasta la fecha no han tenido éxito.

Una vez que el percebe ha pasado por la etapa larval, se fija en (en realidad "sobre") un "hogar" apropiado por medio de su cemento permanente. Su cáscara en forma de volcán tiene cuatro láminas co-

rredizas que se abren en el "cráter" para dejar que se extiendan sus pies parecidos a plumas a fin de traerse el plancton a la boca. Los percebes se adhieren a rocas, conchas del mar, ballenas, barcos, y aun en masas de aceite endurecidas. Hasta hay percebes que se pegan a otros percebes.

Muchos percebes poseen tanto órganos masculinos como femeninos, pero la mayoría de las especies más comunes no se autofecundan. Puesto que están aferrados de modo permanente, ¿cómo pueden hallar un cónyuge? Esto no es un verdadero problema para los percebes. Puesto que viven en una comunidad muy apiñada, todo lo que tienen que hacer es escoger un vecino apropiado para el apareamiento. Entonces salvan la distancia por medio de un tubo largo y retráctil.

Hay una especie de percebe que no se adhiere a los barcos; ésta escoge rocas sumergidas. A muchos les gusta mucho más este percebe, no solo porque no molesta los barcos, sino porque llega a pesar como un kilo y medio y es un bocado exquisito, con un sabor muy parecido a la langosta americana y al cangrejo de mar.

Al considerar todo esto convenimos en que el salmista dijo la verdad cuando cantó:

"Los que van bajando al mar en las naves,
Que negocian sobre las vastas aguas,
Ellos son los que han visto las obras de
Jehová

Y sus maravillosas obras en las profundidades."

—Sal. 107:23, 24.

Los que investigan bajo la superficie del océano, en las profundidades mismas, ven maravillas aún más asombrosas. Han descubierto muchas cosas que le han resultado beneficiosas al hombre que vive en la tierra seca, y sin embargo ellos mismos confiesan que apenas han iniciado su búsqueda. Hay mucho más que se puede aprender acerca de las maravillas de la profundidad, un almacén inagotable de información, alimento, riquezas y deleite interminable para los que tienen el placer de 'bajar al mar' e investigar sus maravillas.

En números futuros

- ¿Qué propósito tiene usted en la vida?
- Mujeres que trabajan... los problemas a que se enfrentan
- En búsqueda de una identidad

PLANTAS VENENOSAS DEL NORTE



... sujetos muy irritantes

HAY dos plantas que en inglés se llaman *poison oak* (roble venenoso) y *poison ivy* (hiedra venenosa). Pero la primera no es roble ni la otra hiedra. Sus nombres se deben a la semejanza de sus tres hojas agrupadas a la forma de las hojas de algunos robles, y por tener la planta el hábito de trepar cual hiedra. Estos nombres comunes abarcan a varias plantas, todas las cuales son de la familia zumaque, del género *Rhus*. Actualmente se acostumbra llamar a las que tienen características de arbusto *poison oak* y a las trepadoras *poison ivy*.

Aunque hay muchas variedades de zumaques, las dos de que tratamos aquí solo crecen en el continente norteamericano, y una de estas variedades o las dos se hallan en casi toda clase de ambiente, desde los pantanos hasta el terreno seco y montañoso. Estas plantas pueden ser hermosas. Las hojas tiernas son de color de vino tinto, luego se tornan en un verde brillante, y por fin se hacen escarlatas en el otoño. ¡Admírelas si desea, pero manténgase alejado!

Su savia contiene una sustancia química que se llama *urushiol*, y basta con una diminuta cantidad de esta sustancia sobre la piel para contraer de estas plantas venenosas un doloroso caso de dermatitis. El contacto más ligero con una hoja puede causar una erupción con comezón. Se desarrollan ampollas de las cuales sale un líquido claro, y en casos severos hay hinchazón y hasta fiebre. Pasan varias horas después del contacto antes que aparezcan los síntomas, y algunas veces pasan varios días. La toxina no es superficial, sino que penetra la superficie de la piel e infecta el tejido subcutáneo. Esto explica por qué requiere tiempo para desarrollarse.

Es tan fácil envenenarse con estas plantas que por años se creía que emitían una miasma o emanación vaporosa que infectaba a las personas que no habían tocado las plantas. Eso no es cierto, pero no es necesario que la persona toque la planta con su piel descubierta para

que la afecte. La ropa de uno solo tiene que rozar contra la planta al pasar y meses después uno puede contraer la dermatitis con solo tocar su ropa. El acariciar a un perro que ha corrido por un pedazo de terreno donde crece esta variedad de zumaque venenoso basta para que uno contraiga un caso severo de intoxicación. El humo procedente de la planta ardiente puede transportar el *urushiol* tóxico.

Para ilustrar cuán persistente es este veneno, se usó un par de guantes de lona blanca para recoger *poison ivy* y luego se dejaron los guantes en un armario por diez meses. Entonces los sacaron y los lavaron con agua caliente con un jabón de lavandería fuerte por diez minutos. ¡Una persona entonces se ofreció voluntariamente a manosear los guantes, y al día siguiente tenía dermatitis! Esto muestra por qué una precaución que generalmente se recomienda —el lavarse con un jabón amarillo de lavar ropa después de un viaje al bosque— a menudo no surte efecto. No obstante, a pesar de eso es buen consejo. Posiblemente ayude, y no puede causar daño. Algunas autoridades aconsejan usarlo si se puede hacer antes que pasen treinta minutos desde tocar la planta, pues dicen que hay buena posibilidad de rendir inactivo el veneno.

Una vez que haya empezado la erupción, no hay ningún tratamiento que sea realmente eficaz. Por lo general la erupción persiste hasta que termine su duración normal, que es de dos a tres semanas. La loción de calamina alivia la comezón. El no rascarse evita que se agrave y se extienda. En casos severos, tal vez un médico pueda recetar un tratamiento que alivie el sufrimiento. Hay varias medicinas parecidas a la cortisona que se emplean para esto. Pero una vez que se contrae el veneno, se trata principalmente de esperar hasta que venga el alivio.

En lo que tiene que ver con estas dos plantas venenosas resulta cierto el antiguo dicho: más vale precaver que tener que lamentar o, como dicen en inglés: más vale un gramo de pre-

vención que un kilo de curación. Se venden varias cremas y ungüentos que no dejan que el jugo venenoso llegue a la piel. No son muy eficaces. Algunos médicos dan dosis de *urushiol*, oralmente o por inyección, para edificar la inmunidad, pero esto tampoco ha resultado

muy eficaz. Se obtiene mejor protección llevando ropa que no permita el contacto de estas plantas con la piel descubierta. La mejor manera de evitar el veneno es reconocer la planta y mantenerse alejado de ella. No la toque, ni toque a nada que ella haya tocado.

UNA CIUDAD EN ZANCOS



“¡A BUELO! ¡El suelo está temblando! ¿Es un terremoto?” El abuelo se sonríe y le dice a su nieto adolescente que está pasando unas vacaciones en Amsterdam: “No, Pepe, no es un terremoto. Ese camión que acaba de pasar tan estrepitosamente es lo que hizo temblar el suelo. El terreno de esta ciudad es tan inestable que una súbita presión de peso hace temblar a los alrededores.”

Pepe suspira aliviado: “Nunca experimenté algo como esto. De veras me asustó.”

“Los funcionarios de la ciudad tienen razón para preocuparse, también, Pepe. La inmensa cantidad de tráfico que serpentea a través de la vieja ciudad ocasiona temblores. Esto les ocasiona mucho daño a estructuras que tienen siglos de antigüedad y que sencillamente no fueron construidas para presiones de esta clase.”

Después que los dos andan por un rato, Pepe pregunta: “Lo que no puedo entender es, ¿por qué no se vienen abajo estas casas viejas ya que el suelo es tan cenagoso y blando?”

“Zancos, Pepe.”

“¿Zancos?”

“Bueno, admito que un experto en edi-

ficios no usaría esa palabra. ¿Te gustaría saber algo acerca de este método de construcción?”

“Por supuesto, abuelo.”

“Sentémonos en este banco. Bueno, ahora trata de eliminar todas las casas, los edificios de apartamentos, torres, carreteras, puentes... todo. ¿Qué ves?”

Pepe cierra los ojos y trata de imaginarse que no hay nada allí. “Pues, . . . no veo nada.”

¡Eso es! Así comenzó todo... una zona pantanosa en la desembocadura de un río. Con el tiempo un grupito de personas se estableció allí, algunos granjeros y uno o dos mercaderes. Para protección en contra de las mareas ascendentes, se construyó un dique en la desembocadura del río Amestelle. Y te diré, Pepe, que las casas que se construyeron en la zona no se parecían en nada a las de hoy día. La gente se contentaba con muy poco. Las paredes de madera se erigían sobre un fundamento sencillo de cañas y ramas pequeñas. Sobre éstas se formaba un techo de cañas al cual se le añadía una capa de arcilla y barro para darle resistencia al fuego. Estas primeras casas pesaban muy poco. Cuando una casa se incendiaba, la gente que vivía al lado rápidamente des-

mantelaba su casa y la mudaba a un sitio más seguro.

Con el tiempo "el constante peligro de fuego exigió la construcción de estructuras más sólidas. En el siglo quince dos fuegos de grandes proporciones asolaron la vieja 'Amestelledamme.' El fuego de 1452 destruyó más de la mitad de los centenares de casas que entonces existían. Después de eso, los funcionarios prohibieron las paredes de madera y exigieron que se erigieran estructuras de ladrillo. Esto creó un nuevo problema para los ciudadanos. Pepe, me imagino que fácilmente puedes ver el problema que esto produjo."

"Supongo que los viejos fundamentos de cañas y ramas no podían soportar las paredes de ladrillos."

"¡Así mismo! Necesitaban mejores cimientos. Como primer paso había que hincar estacas o pilotes, en el suelo húmedo. Al principio se usaban pilotes cortos, de aproximadamente 1,2 a 1,5 metros de largo. Cuando comenzaron a construirse casas más grandes, se usaron pilotes de hasta 7,6 metros de largo.

"Aún así, las casas de la vieja Amsterdam eran bastante primitivas. Varias casas usaban el mismo servicio sanitario. Los contratos de venta contenían cláusulas que estipulaban quién era responsable de vaciar los recipientes de los inodoros y por la casa de quién se transportarían los desechos. No fue sino hasta 1528 que los administradores de la ciudad decretaron que no se podía construir una casa sin su propio servicio sanitario. Con el tiempo la ciudad creció hasta llegar a ser un bullicioso puerto mercante, y así aumentó la demanda para edificios más estables. Para principios del siglo diecisiete se encontró una espesa capa de arena endurecida y compacta a unos 11 metros bajo el aluvión cenagoso de la ciudad. Desde ese entonces los funcionarios de la ciudad requirieron que los pilotes se clavaran hasta esta capa dura."

"Eso es muy interesante, abuelo," dice Pepe, "pero, ¿cómo pudieron clavar esos largos pilotes en el suelo?"

"Por mucho tiempo los pilotes se clavaron a mano. Al principio, solamente se

usaba un simple mazo. Más tarde, se llegó a usar un martinete para clavar pilotes que era más pesado y estaba equipado con mangos a cada lado que dos hombres subían y bajaban. Aún más tarde se usaron como guía dos postes verticales entre los cuales se hacían bajar los martillos. Este martillo se elevaba bien alto por medio de una cuerda que se pasaba sobre una rueda. Se necesitaban muchos hombres fuertes para subir y bajar el martillo."

"¿Cómo podían tantos hombres tirar con fuerza de la cuerda sin caer unos sobre otros?"

"¡Esa es una buena pregunta! Aquellos habitantes primitivos de Amsterdam tenían la solución. Ataban muchas cuerdas más delgadas a la línea principal a fin de que cada hombre pudiera tirar de su propia cuerda. Por supuesto, el trabajo era monótono. Para romper la monotonía se cantaban canciones especiales de clavar pilotes al ritmo del martillo. El capataz cantaba las canciones, y los obreros suplían el ritmo. En un esfuerzo por acelerar el ritmo y el canto, se servían licores espirituosos. Pero esto por lo general causaba mala conducta y camorra... y violaciones del código de edificación.

"Por centenares de años solo se usaron pilotes de madera. Puesto que cada uno de éstos solo puede cargar de ocho a doce toneladas, se necesitaban muchos bajo un edificio de tamaño considerable. ¿Te acuerdas del Palacio Real que viste hace poco? Bueno, lo construyeron sobre 13.659 pilotes de madera."

"Pero, abuelo, ¿no se deterioran esos pilotes de madera? ¿No tienen que reemplazarlos con pilotes nuevos?"

"Así parecería, Pepe, pero cuando se clava la parte superior de los pilotes bajo el nivel del agua, duran por centenares de años."

"¿Todavía se usan pilotes de madera?"

"De vez en cuando para edificios más pequeños. Pero por lo general se usan pilotes de hormigón armado. No es preciso clavarlos debajo del nivel del agua y pueden soportar cargas mucho más pesadas que los pilotes de madera. Pero volviendo

a tu pregunta en cuanto a reemplazar los pilotes defectivos. Los pilotes que se usan con propósitos de reemplazo vienen en secciones de aproximadamente 1,2 metros. A estas secciones se les ha taladrado el centro y están construidas de tal manera que una sección encaja sobre la otra para formar un pilote completo. Se usa la energía hidráulica para clavar estos pilotes en el suelo. A medida que se clava una sección, se remueve el suelo de su pie a través de su centro ahuecado. Una vez que una sección está clavada, las otras secciones, una a la vez, se clavan en el suelo hasta llegar

a la capa dura. Después rellenan el centro con concreto, lo cual añade fuerza al pilote seccionado y forma una base ancha que le suministra una excelente capacidad de apoyo. También se usa este método en la vecindad de edificios que de otra manera serían dañados por el martilleo convencional, o en las vecindades de hospitales y edificios de oficinas donde la gente sufriría por el ruido de una machina."

"Gracias por contarme todo esto, abuelo. Cuando vuelva a casa tendré mucho que contarles a mis amigos acerca de mis vacaciones en los Países Bajos."



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en el Japón

ESTA región fantástica y fascinante de más de 3.000 islas a menudo se describe como un collar de esmeraldas. Esparcidas a través de unos 480 kilómetros de mar, estas islas forman un parque nacional oceánico... el "mar interior" del Japón.

En japonés esta extensión de agua tachonada de islas se llama *Seto-nai-kai*, que quiere decir "mar dentro de los canales."

El mar interior está situado entre tres de las cuatro islas principales del Japón, a saber, Honshu, Kiusiu y Sikoku.

Las islas que se hallan en esta extraña vía marítima son de diferentes tamaños. Algunas tienen una circunferencia de 100 kilómetros y están bien pobladas. Otras son tan pequeñas que se consideran simplemente rocas innominadas. Entre estas rocas, las más pintorescas son aquellas en

que crece un solo pino. Supuestamente, estas islas llegaron a existir hace muchos años como resultado de un desprendimiento de tierra iniciado por acción volcánica.

El paisaje del mar interior del Japón es estupendo. La variedad de estaciones contribuye a esto. Si usted pasara cerca de estas islas en barco durante el invierno, las naranjas mandarinas en la playa en proceso de madurarse agregarían el color naranja a su vista. La primavera, con sus colores más suaves, deleita al observador cuando las flores del melocotonero y el cerezo dominan la escena. En el verano, los crisantemos cambian el panorama a un blanco cremoso. Y durante el otoño las aguas reflejan el color rojo, cuando las hojas de los arces experimentan su hermoso cambio.

¿Le gustaría dar una mirada a algunas de estas islas pintorescas? Entonces, por favor, suba a bordo y acompañenos en un viaje corto en nuestra pequeña embarcación.

Empezamos nuestra excursión en el extremo nordestal del mar interior. Primero pasamos las islas Shodo y Awaji, entre las más grandes del entero complejo del mar interior. El canal Naruto, entre las islas Sikoku y Awaji, tiene casi un kilómetro de ancho. En este lugar, el agua del Pacífico entra en el mar interior con gran fuerza y un bramido ensordecedor. Aquí se hallan remolinos parecidos a vorágines, que miden hasta 23 metros de lado a lado.

Siguiendo un rumbo hacia el sudoeste, no muy lejos de Takamatsu en Sikoku pasamos la isla de Megishima. Algunos la conocen por el nombre de Onigashima, que quiere decir "caverna de demonios." En otros tiempos, Megishima era una famosa guarida de piratas que tenían su escondrijo en una cueva en la cima de una colina.

Enseguida, al sur de la prefectura de Okayama, llegamos a Nagashima, una isla desconocida para muchos, pero que tiene una historia interesante. Hasta los años treinta esta isleta servía de hogar a unos agricultores. En ese entonces solo había 15 casas en Nagashima. Entonces el Dr.



El mar interior, entre Honshu, Kiusiu y Sikoku, tres de las cuatro islas principales del Japón

Kensuke Mitsuda principió un proyecto de construcción en la isla, y el 25 de marzo de 1931 se abrieron las puertas de un hospital para pacientes leproso. A fin de que la gente de las islas cercanas no los viera, los primeros pacientes llegaron por bote a las tres de la mañana.

Actualmente Nagashima tiene dos hospitales, pero solo el 20 por ciento de los pacientes están gravemente enfermos. Los matrimonios tienen sus propias habitaciones y los pacientes de mejor salud disfrutan del trabajo que hacen. Los hombres dedican algún tiempo a la pesca, aprenden la carpintería y hacen cosas como mesas y jaulas. Las actividades de las mujeres incluyen costura y diferentes clases de tejedura.

Entonces nuestra embarcación pasa cerca de Innoshima. Sus laderas blancas son muy atractivas. ¿Qué las hace así? La blancura se debe a millones de flores, parecidas a margaritas grandes, que crecen allí. Además de hermoear la isla, estas flores sirven para otro propósito útil, porque los mosquitos no pueden soportarlas. De ellas se obtiene piretrina, la fuente de una de las sustancias más eficaces que el hombre conoce para alejar los insectos. Innoshima también es el lugar en que se halla el ídolo budista que se llama Jujika Kannon. El ídolo tiene forma femenina. Sorprendentemente, lleva una cruz. Algunos dicen que la imagen representa el amor materno, pero otros la consideran como símbolo de riquezas y buena fortuna.

Es una experiencia grata visitar una de

estas islas. Los habitantes están en su elemento tanto cuando trabajan en un arrozal como cuando están en el mar. Emplean un sistema de terrazas para sus arrozales. Estos tienen que estar perfectamente llanos a pesar del terreno montañoso, y realmente son una obra de arte. Agregan color a la escena las frutas de los naranjos, melocotoneros, nísperos del Japón y limoneros. En el invierno los observadores ven las hojas de verde oscuro de la planta igusa que no florece. Es una caña acuática que alcanza una altura de 1,2 metros. Del tallo de esta planta se tejen las esteras tatami que se hallan en los hogares japoneses.

Con pocas excepciones las aldeas de estas pequeñas islas están completamente aisladas unas de otras. Muchos habitantes están plenamente enterados respecto a los asuntos en su propia isla, pero no saben casi nada acerca de las islas vecinas. Por supuesto las innovaciones modernas están ensanchando el mundo de los isleños. No obstante, se nota que no están muy dispuestos a hacer cambios grandes, como, por ejemplo, cambiar su punto de vista religioso. Las decisiones y tradiciones de la familia ejercen una influencia poderosa, y los individuos se apegan a ellas a pesar de sus preferencias y convicciones personales.

A veces la gente nos pregunta qué clase de peces se hallan en estas aguas. En el mar interior los pescadores sacan deleites como el múgil gris, el besugo, la platija, la caballa, la sardina, el pulpo, la jibia y otras variedades. Triste es decirlo, pero la contaminación procedente de Osaka, Okayama y Niihama está costando caro. Recientemente la cantidad de peces ha estado disminuyendo. Se cree que muchas de estas criaturas marinas han descendido a

El gigantesco cangrejo de mar japonés

¡Imagínese un cangrejo que llega a medir un metro de alto! Si, realmente existe criatura semejante, y la distancia entre sus pinzas extendidas es de más de tres metros. Nos referimos al cangrejo de mar japonés, el cangrejo más grande conocido al hombre. Esta criatura solo vive en las aguas marinas alrededor del Japón a profundidades de entre 240 y 600 metros. Este fue uno de los muchos animales acuáticos que se exhibieron vivos y que tuvieron la oportunidad de ver los visitantes a la Exposición Oceánica Internacional, Expo '75, que se celebró en Okinawa.

mayores profundidades en busca de aguas más limpias. Dado que el pescado constituye gran parte del régimen alimenticio de los japoneses, este asunto es causa de verdadera preocupación.

Se está poniendo el Sol cuando atracamos nuestra lancha en una playa de la costa de Kiusiu. Sentados allí, oyendo las olas dar suavemente contra las arenas blancas, nos quedamos viendo el Sol volver el cielo y el mar esmeraldino en un resplandeciente cobre. Sin embargo, solo hemos dado un vistazo ligero a la hermosura que ofrece el mar interior. Hay mucho más de lo cual disfrutar, aun lugares a los cuales solo se puede llegar por barcos de pesca de fondo plano. Puesto que no hay dos islas exactamente iguales, parece que hay una variedad interminable aquí. En realidad, si uno quisiera llegar a conocer el mar interior, tendría que tomar un viaje de varios meses. Pero esperamos que haya disfrutado de este viaje breve.

Agua caliente

Entre las aguas marinas más calientes que se pueden hallar está la del golfo Pérsico. A veces durante los meses del verano la temperatura del agua en la superficie sube a más de 32 grados centígrados (90° F). En alta mar, las temperaturas máximas del agua se hallan en las zonas al norte del ecuador.

El punto de vista bíblico



“¿CUAL es su esperanza para el futuro, más allá de la vida actual?” Posiblemente la mayoría de las personas responderían que esperan ir al cielo.

The World Book Encyclopedia de 1973, explica: “La mayoría de las religiones enseñan que los ángeles viven en el cielo, y que las almas de las personas buenas van allá después de morir.”

Prosiguiendo el mismo tema, esta enciclopedia añade: “Casi todos los pueblos han soñado con un cielo donde todo sería perfecto. Parece que el cuadro que los hombres se pintan del cielo depende de su propia vida y modo de pensar. Los esquimales creen que el cielo está en la tierra calurosa. Los pueblos desérticos se imaginan que el cielo es un oasis placentero en que abunda el agua.”

Los aborígenes norteamericanos hablaban de su “terreno de caza abundante.” Mahoma, fundador de la religión islámica, enseñó que hay varios cielos, y que el primer hombre Adán está en el más bajo. Pero probablemente para la mayoría de la gente la esperanza de vida celestial se funda en las enseñanzas de Jesucristo.

Especialmente aprecian estas palabras de Jesús: “En la casa de mi Padre hay muchas moradas. De otra manera, se lo hubiera dicho a ustedes, porque voy a preparar un lugar para ustedes. También, si prosigo mi camino [al cielo] y les

¿Por qué lleva Dios a personas al cielo?

preparo un lugar, vengo otra vez y los recibiré en casa a mí mismo, para que donde yo estoy también estén ustedes.”—Juan 14:2, 3.

¿Qué seguridad confortante les dio eso a los seguidores de Jesús de que él los recibiría en el cielo consigo mismo! Resalta la fuerte convicción que tenían los cristianos primitivos de que disfrutarían de vida celestial en las siguientes palabras que escribió un apóstol de Jesús: “En cuanto a nosotros, nuestra ciudadanía existe en los cielos, lugar de donde también esperamos con ansia a un salvador, el Señor Jesucristo.”—Fili. 3:20, 21; 2 Cor. 5:1, 2.

Pero, ¿por qué llevar a estos cristianos al cielo? ¿Con qué propósito lleva el Padre, Jehová Dios, a personas al cielo? Hay diferentes puntos de vista. En junio de 1972 dos jóvenes, de 15 y 17 años de edad, murieron electrocutados mientras limpiaban una piscina. En el funeral el cura párroco dijo:

“Esta es la manera en que Dios quiere manifestar Su gloria, Su poder. El es el dueño de este mundo y de estas vidas. Puede tomarlas cuando quiera. Esto lo sabe nuestra fe. El mundo es un jardín y nosotros somos las flores en él. Así como lo haríamos nosotros, Dios buscó lo mejor, lo más hermoso.

“Requirió 15 y 17 años para averiguar qué flores cortar. Halló un rincón donde crecían las dos flores más hermosas y las tomó para Sí mismo. El no es injusto. Es de esa manera que El manifiesta Su amor.”—*The Desert Sun*, Palm Springs, California, 15 de julio de 1972.

Este es un punto de vista a que se atienen eminentes líderes religiosos de la cristiandad. El cardenal católico romano Richard Cushing hizo un comentario sobre por qué la atractiva joven Margaret Cadigan murió a manos de su hermano en diciembre de 1962. “Creo que ella recibió la respuesta, la única respuesta que podía recibir del Dios Todopoderoso,” dijo Cushing. Y ¿qué respuesta fue esa? “Porque te amo y quiero que vengas a casa.”

Pero ¿es ésa la razón por la cual Thomas Cadigan mató a su hermana ahorcándola... porque

Dios la quería en el cielo con El? Considere las consecuencias de esta creencia. Por ejemplo, cuando una joven que en dos ocasiones había dado a luz hijos muertos preguntó acerca de la posibilidad de emplear algún método para prevenir la preñez, el sacerdote le dijo: "Es mejor tener hijos aunque mueran, porque así más almas logran llegar al cielo."—*Parade*, 25 de oct. de 1964.

¿Se propone Dios poblar el cielo con criaturas humanas, llevándose allá a *todas* las personas buenas? ¿Hasta les quita los hijos a los padres para que estén con él en el cielo?

Las personas pensadoras se interesan en obtener una respuesta autoritativa.

Las Escrituras aclaran que al principio Dios le dio a la humanidad un feliz hogar *terrestre*, y se propuso que disfrutaran de él. Nada en la Biblia indica que Dios le haya prometido a la primera pareja humana, Adán y Eva, que serían transportados al cielo para llegar a ser ángeles si continuaban fieles a Dios por un espacio de tiempo en la Tierra. De hecho, en todas las Escrituras inspiradas desde Génesis hasta Malaquías, no se les brindó a las criaturas humanas promesas de ir al cielo; tampoco fue al cielo persona alguna.

La palabra de Jesucristo nos asegura la certeza de esto. El dijo: "Ningún hombre ha ascendido al cielo sino el que descendió del cielo, el Hijo del hombre." (Juan 3:13) Por eso Pedro, el apóstol de Jesús, dijo acerca de David, un fiel siervo de Dios: "Falleció y también fue sepultado y su tumba está entre nosotros hasta este día. *De hecho David no ascendió a los cielos.*"—Hech. 2:29, 34.

No se les brindó una esperanza celestial a las personas que vivieron antes de la muerte de Jesucristo. Eso explica por qué Jesús dijo: "No ha sido levantado uno mayor que Juan el Bautista; mas el que sea de los menores en el reino de los cielos mayor es que él." (Mat. 11:11) Entonces, si no se les brindó una esperanza celestial a los fieles siervos de Dios antes que Cristo

viniera a la Tierra, ¿por qué promete Dios llevar a ciertos cristianos al cielo? La razón está relacionada con el propósito original de Dios de tener un paraíso terrestre de extensión mundial poblado de criaturas humanas felices y sanas.

A fin de cumplir su propósito original, Dios introdujo algo nuevo... *un gobierno nuevo* para regir la Tierra. Dios designó a su Hijo, Jesucristo, para ser el rey de este gobierno, que en la Biblia se llama el "reino de Dios" o "el reino de los cielos." (Luc. 8:1; Mat. 4:17) Y desde los días de Juan el Bautista, quien bautizó a Jesús, Dios ha estado escogiendo de entre la humanidad a las personas que serán *corregentes* con su Hijo en este gobierno celestial. La Biblia dice: "Han de gobernar como reyes sobre la tierra." (Rev. 5:9, 10) Un gobernante futuro, el apóstol Pablo, escribió a otro, el hombre Timoteo, diciendo: "Si seguimos aguantando, también gobernaremos juntos como reyes."—2 Tim. 2:12; Luc. 22:28-30.

De modo que la razón por la cual Dios lleva a personas al cielo es *para formar un gobierno celestial que rija esta Tierra*. No es para poblar el cielo, escoger a niños—"hermosas flores"—para sí mismo. No, porque aquellos a quienes Dios escoge para vida celestial son personas que han sido probadas cabalmente y han demostrado que *satisfacen* los requisitos para ser corregentes con Cristo. (Rev. 20:6; 2:10) Solo se llevará al cielo un número limitado para formar este gobierno celestial, y la Biblia especifica que la cantidad es "ciento cuarenta y cuatro mil."—Rev. 14:1, 3.

¿Qué maravilloso será en el futuro cuando Cristo y sus 144.000 asociados del Reino gobiernen la Tierra! Entre sus súbditos terrestres habrá miles de millones de personas resucitadas de entre los muertos, incluso hombres fieles de tiempos precristianos como David y Juan el Bautista. La promesa segura es que entonces "la muerte no será más, ni existirá ya más lamento ni clamor ni dolor. Las cosas anteriores han pasado."—Rev. 21:4; Juan 5:28, 29.

Observando el mundo



Extranjeros, sírvanse notar

◆ Durante enero se requiere que todos los extranjeros que residen en los Estados Unidos (con pocas excepciones) notifiquen su dirección al gobierno. Pueden obtener los formularios para este propósito en las oficinas del Servicio de Inmigración y Naturalización y también en todas las oficinas de correos. Al terminar de llenar el Formulario 1-53, coloque un sello de correos al dorso de la tarjeta y envíela a la dirección que ya viene impresa en ésta. El año pasado, tan solo en el Estado de Nueva York, 4.964.331 extranjeros informaron sus direcciones.

Viudas de edad avanzada

◆ Según el Consejo Norteamericano del Seguro de Vida, en los Estados Unidos hay 12,7 millones de mujeres de 65 o más años de edad. De éstas, el 53 por ciento son viudas.

Peligros de la cocaína

◆ Se cree que aproximadamente dos millones de norteamericanos están usando cocaína. Muchas personas opinan que esta droga es inofensiva, y es cierto que tiene algunos usos médicos que parecen provechosos. Sin embargo, la revista *Scientific American* cita los resultados de un proyecto de cuatro años de investigación financiado por el Instituto Nacional sobre el Abuso de Drogas, y hace el siguiente comentario: "El uso extremado

y prolongado de la droga puede producir dependencia, ansiedad o depresión intensa y a veces una psicosis de cocaína caracterizada por alucinaciones táctiles, en particular la sensación de que hay insectos arrastrándose por la piel del individuo. Dosis excesivas pueden producir la muerte, como resultado de una reacción del sistema nervioso central en la que por lo general se producen ataques de apoplejía seguidos por un paro respiratorio o cardíaco."

Consecuencias de la promiscuidad sexual

◆ Las investigaciones del instituto de sanidad de la Universidad de las Filipinas revelan que casi todos los gérmenes de gonorrea que atacan a los pacientes de Manila son resistentes a la penicilina y a otros antibióticos con la excepción de la droga llamada *rifampicin*. Pero se teme que, dentro de tres años, ésta ya no sea eficaz. El periódico filipino *Bulletin Today* introdujo su informe sobre este asunto con las siguientes palabras: "Advertencia a las personas que son sexualmente promiscuas." Pero los estudiantes de la Biblia ya saben que el precio que esas personas pagan por la promiscuidad sexual continúa ciertamente es alto, pues "no heredarán el reino de Dios."—1 Cor. 6:9, 10.

¡Vigile a su hijo!

◆ El cruzar la calle y el montar bicicleta encierra el mayor peligro para los niños. Pero, ¿cuántos niños reciben lesiones o mueren en un solo año? Note algunas de las estadísticas más recientes para jóvenes menores de 15 años de edad que se escogieron de muestra. Por países, la cantidad de lesionados fue: Italia, 15.641; Francia, 19.090; Gran Bretaña, 41.082; República Federal de Alemania, 45.701; Estados Unidos, 82.150. El número de muertes para el grupo de la misma edad fue: Italia, 552; Francia, 552; Gran Bretaña, 594; República Federal de Alemania, 1.231; Estados Unidos, 2.650.

Salvague su bicicleta

◆ La Oficina Federal de Investigación de los EE. UU. recomienda las siguientes medidas para chasquear a los ladrones de bicicletas: Registre la bicicleta, ya sea con la policía o con alguna otra agencia; grave sobre la armazón la abreviatura de su estado, y a continuación el número de su título de conductor; use una cadena (a través de las dos ruedas y la armazón) y un buen candado para asegurar su bicicleta a un árbol o a una armazón de barras fuertes cuando la deje sola; además, no deje su bicicleta en un garaje sin candado o en su atrio o césped, en particular durante la noche.

Cuando azotan los temblores

◆ Desde hace más de un año ha estado en aumento la especulación de que un gran terremoto azotará al Japón en la costa del Pacífico en la zona entre Tokio y el monte Fuji. Así es que, desde hace algunos meses, la policía y el servicio de bomberos han conducido ejercicios para familiarizar a la gente con lo que debe hacer en caso de un temblor de tierra. Pero, ¿ha valido la pena todo el esfuerzo? No si uno juzga por la respuesta a los cuatro temblores de tierra que estremecieron a Tokio y su vecindad en las primeras

horas de la mañana del 5 de octubre. Cuando el Servicio de Bomberos de Tokio hizo una encuesta de 1.005 personas por teléfono, halló que 963 habían sentido el temblor a las 12:39 de la mañana, 42 continuaron durmiendo sin sentirlo, y solamente en 35 de los 51 lugares en que los individuos estaban usando llamas, las apagaron. Solamente 214 personas abrieron sus puertas para prepararse para la huida, mientras que 614 de aquellos a quienes se hizo la encuesta no tomaron ninguna medida defensiva.

Más divorcios en

Gran Bretaña

◆ Según sir George Baker, presidente del departamento de familias del alto tribunal británico, entre los británicos, las separaciones maritales han llegado al punto en que casi hay un divorcio por cada dos matrimonios nuevos. Recientemente, él dijo que en Inglaterra y Gales durante 1976 hubo 146.415 divorcios, y en comparación solamente hubo 356.000 matrimonios. Baker indicó que en 7 de cada 10 casos las esposas fueron las que solicitaron el divorcio.

Tribu recién descubierta

◆ En una zona del Amazonas cuyo nombre no ha sido revelado, los científicos han descubierto una tribu de indios que opera una lucrativa mina de oro que se describe como "una ciudad subterránea en la que trabajan 50 prisioneros." La revista *Parade* informa que la recién descubierta tribu de los niawa "también posee joyas valiosas, hace sacrificios humanos, casa a sus hijos a la edad de 6 años y ostenta un lenguaje con un alfabeto de 15 letras."

Mortíferos choques de sonido

◆ Masaki Omori, profesor de medicina de Okayama, Japón, ha descubierto que las ondas supersónicas afectan a los ratones y hasta pueden matarlos. Accidentalmente notó que las vibraciones de 35 a 50 kilo-

hertz producidas por el equipo que se usa para lavar los tubos de ensayo hacían que los ratones que se encontraban en jaulas cercanas comenzaran a correr intranquilamente. Estos ratones, de dos variedades diferentes, murieron poco después de esto. El Dr. Omori cree que estas variedades evidentemente poseen genes que las hacen sensitivas a los choques de sonido, y le parece que la energía de las ondas sonoras es absorbida a través del pelo de los ratones y transmitida por los nervios a los sistemas nerviosos de los animales, lo cual les produce el choque mortífero. Pero el Dr. Omori considera que es demasiado temprano para decir si sus hallazgos tendrán aplicación alguna a los seres humanos.

Regresan los globos

◆ La popularidad de viajar en globos llenos de aire caliente está aumentando rápidamente. En 1963 solamente había seis de estos globos en los Estados Unidos, pero hoy día hay como 1.000. Estos globos, algunos de 21 metros de altura, se inflan con aire que es calentado por combustible como el propano. El aire caliente dentro del globo hace que éste se eleve en el aire más frío que lo rodea. El quemador del globo puede recalentar el aire durante el vuelo cuando se desea mayor elevación. Aunque se puede controlar el movimiento vertical de subida y bajada, no hay manera de controlar la dirección. Estos globos están enteramente a merced de las corrientes de aire, lo cual ha resultado en varios accidentes. Muchos aeronautas prefieren volar a altitudes de menos de 150 metros, porque a altitudes bajas pueden observar todas las actividades de abajo y oír los sonidos de los pájaros, los arroyos de las montañas, el viento en los árboles, y la gente hablando en el terreno.

El fumar aumenta los abortos

◆ Un nuevo estudio por los científicos de la Universidad Columbia de Nueva York confirma que el fumar cigarrillos durante el tiempo del embarazo casi duplica las probabilidades de un malparto (o, aborto espontáneo, como algunos lo llaman). Los estudios anteriores mostraron que el fumar causaba una mayor proporción de mortalidad entre los infantes y un peso inferior a lo normal al nacer, lo cual aumenta el riesgo de enfermedades graves. Algo que también fue significativo en el nuevo estudio fue el hecho de que las mujeres que solamente fumaban de vez en cuando tuvieron casi el mismo número de malpartos que las que fumaban muy a menudo. La diferencia conspicua en cuanto a proporciones de abortos se encontró entre las que fumaban y las que no fumaban.

Las cataratas siguen

retrocediendo

◆ Las famosas cataratas del Niágara entre el Canadá y los Estados Unidos han estado sufriendo erosión por muchos años. Se han ofrecido varias sugerencias para retardar o detener la erosión, pero la Comisión Internacional Unida las ha rechazado por ser imprácticas. Más bien, ha decidido "dejar que la naturaleza siga su curso." Actualmente las cataratas están retrocediendo aproximadamente un metro por año.

Niveles de sonido

◆ La exposición prolongada a niveles de sonido de aproximadamente 70 decibelios puede producir una pérdida de oído. A continuación suministramos una lista de niveles típicos para algunos sonidos: despegue de un avión de propulsión a chorro, 120; el cargar un camión de la basura, 100; el tráfico metropolitano, 90; reloj despertador, 80; afeitadora eléctrica, 75; restaurante ruidoso, 70; unidad de aire acondicionado, 60; tráfico de automó-

viles ligero, 40; oficina callada, 40. El nivel de sonido se duplica con cada 10 decibelios.

Mecanizan la religión

• En su búsqueda legalista de devoción piadosa, los judíos devotos que tratan de obtener decisiones en cuanto a puntos muy sutiles de conducta han tenido una gran labor. Esto ha significado escudriñar la *Responsa*, 2.500 tomos de opiniones rabínicas que han sido recopiladas durante 1.200 años. Sin embargo, ahora, por solo 50 dólares, una poderosa computadora cerca de Tel Aviv rápidamente suministra las referencias para las respuestas a preguntas como: "¿Qué normas de régimen debe mantener un hotelero *kosher* para sus huéspedes gentiles?" En una prueba, la computadora pudo producir muchas más referencias que se precisaban para obtener respuestas completas que un grupo de doctos en el Talmud.

• La Reforma Judaica recientemente publicó un nuevo libro de oraciones para reemplazar su anterior devocionario, publicado hace 25 años. El nuevo libro abarca más situaciones de la vida para ayudar a los judíos píos a leer una oración para toda ocasión, desde adoptar a un niño hasta ingresar en una universidad.

Sustituto para el

aceite de ballena

◆ El aceite de cachalote ha sido un componente importante de los aceites lubricantes. Pero puesto que esta ballena es una especie en peligro, se prohíbe la importación de su aceite a los Estados Unidos. Sin embargo, años de investigación con la jojoba, cuya semilla es rica en aceite, ya están dando resultados. Esta semilla, que es del tamaño de un cacahuete, contiene una cera líquida inodora de composición química rara que es casi idéntica al aceite del ca-

chalote. El arbusto jojoba crece en las regiones áridas y desérticas de México y los Estados Unidos. En la actualidad se están cultivando comercialmente decenas de hectáreas, y también se están cosechando jojobas silvestres. El aceite de esta planta también se usa en algunos cosméticos. No es tóxico y no irrita. Y puesto que es químicamente estable, no se pone rancio como sucede con algunos otros aceites.

Más parejas no casadas

◆ La Oficina del Censo de los Estados Unidos informa un inmenso aumento en el número de personas no casadas que viven juntas. En la actualidad hay casi un millón de parejas en estas circunstancias, un aumento de 83 por ciento de tales familias durante los últimos siete años. La Oficina también hizo notar que en años recientes la nupcialidad ha disminuido intencionalmente en la nación.

¡Oferta final!

Anuario de los testigos de Jehová para 1978

Es tiempo de pedir su ejemplar del nuevo *Anuario de los testigos de Jehová para 1978*. Miles de personas ya están disfrutando de su emocionante relato del comienzo y desarrollo de la obra educativa de los Testigos en España, las Filipinas y Papuasias Nueva Guinea. Este libro de 384 páginas también tiene Textos Diarios y Comentarios que se basan en textos bíblicos y citas tomadas de *La Atalaya* que le serán una fuente de consuelo e inspiración durante todo el año. Se envía, porte pagado, por solo 50c de dólar.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sírvanse enviarme el *Anuario de los testigos de Jehová para 1978*; adjunto 50c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad y
Estado

Zona o
número clave País

¡DESPIERTAD! — 22 DE ENERO DE 1978

31

TODAS LAS RAZAS PUEDEN VIVIR EN PAZ Y UNIDAD

Ya se está
haciendo a pesar
de los conflictos
raciales por
todo el mundo.

Esta notable hazaña ha sido posible como resultado de las verdades bíblicas libertadoras que se publican en *La Atalaya*. Estas verdades han ayudado a multitudes de personas a transformar su mente, eliminando los pensamientos que los llevaban a la división racial.



Continúa aumentando la demanda de *La Atalaya* en un tiempo en que muchas otras revistas están suspendiendo su publicación o reduciendo su tirada. La tirada de *La Atalaya* ahora excede por mucho la de muchas revistas populares de noticias. Léala y entérese de por qué tiene esa demanda. Por solo dos dólares usted puede recibirla dos veces al mes por un año.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Quisiera recibir por correo *La Atalaya*, por la cual adjunto dos dólares. Sirvanse enviarme también los tres folletos de regalo "Un futuro seguro... cómo usted puede obtenerlo," "¡Lo mucho más que encierra la vida!" y "¡Hay un Dios que nos quiera!"

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad y
Estado

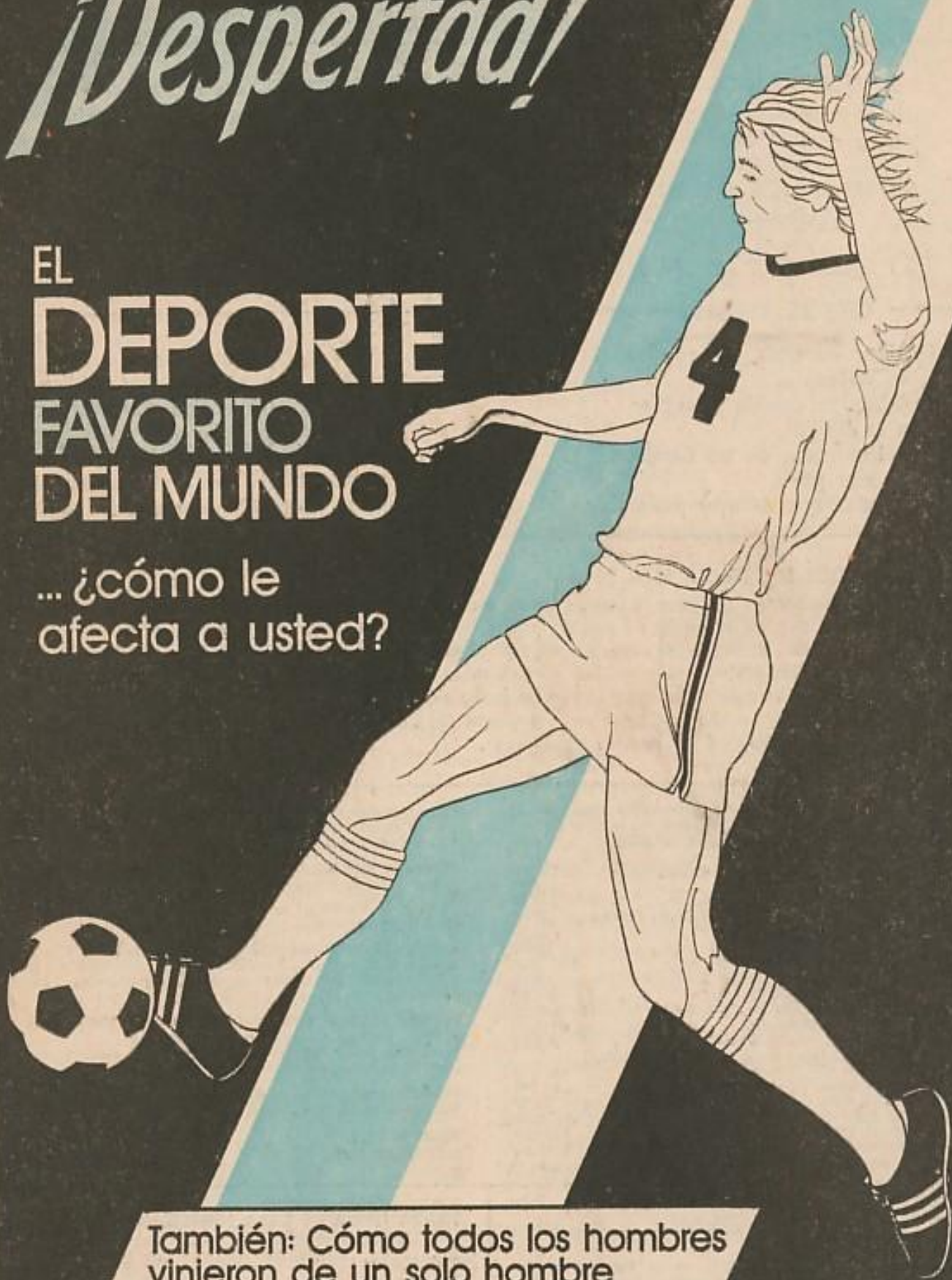
Zona o
núm. clave País

22 DE DICIEMBRE DE 1978

¡Despertad!

EL
DEPORTE
FAVORITO
DEL MUNDO

... ¿cómo le
afecta a usted?



También: Cómo todos los hombres
vinieron de un solo hombre

ARTÍCULOS PRINCIPALES

- 5 **COMO TODOS LOS HOMBRES VINIERON DE UN SOLO HOMBRE** Hay uniformidad innegable en la naturaleza humana, pero ¿a qué se deben las muchas variaciones? Considere las leyes matemáticas que rigen el proceso genético
- 20 **EL PRINCIPAL EVENTO DEPORTIVO DEL MUNDO** El más excitante para los deportistas es la Copa Mundial, símbolo de la supremacía internacional en el fútbol
- 23 **¿COMO LE AFECTA A USTED?** Un jugador profesional expresa su opinión

OTROS TEMAS

- 3 Familias en crisis, sociedades en deterioro
- 11 Satisfacción debido a volver a la Biblia
- 12 Vea Londres... en un ómnibus de dos pisos
- 16 Un andar que es muy provechoso
- 17 ¿De dónde vino?
- 25 El punto de vista bíblico ¿Es un pecado mostrar favoritismo?
- 27 Observando el mundo
- 29 Índice para el Volumen 59 de "¡Despertad!"

POR QUÉ SE PUBLICA ESTA REVISTA

"¡Despertad!" es útil para la instrucción de toda la familia. Informa acerca de las noticias, relata acerca de la gente de muchos países, examina la religión y la ciencia. Pero hace más que eso. Examina las cosas a fondo y señala el verdadero significado de los sucesos actuales, sin embargo se mantiene neutral en lo político y no ensalza a una raza sobre otra. También muestra cómo enfrentarse a los problemas del día. Más importante aún, "¡Despertad!" edifica confianza en la promesa del Creador de establecer un nuevo orden de paz y seguridad en nuestra generación.

	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales en la moneda local
Oficinas de la Watch Tower Society	
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn, N.Y. 11201	\$2.00
Bolivia, Casilla Núm. 1440, La Paz	\$b.40
Colombia, Apartado Aéreo 91346, Bogotá 8, D.E.	\$80.00
Costa Rica, Apartado 10043, San José	¢16.00
Chile, Casilla 261-V, Correo 21, Santiago	\$60.00
Dominicana, República, Avenida Francia 33, Santo Domingo	\$2.00
Ecuador, Casilla 4512, Guayaquil	5/54
El Salvador, Apartado 401, San Salvador	¢5.00
España, Calle Pardo 65, Barcelona (16)	Plas. 170
Guatemala, 11 Avenida 5-67, Guatemala 1	Q2.00
Honduras, Apartado 147, Tegucigalpa	L4.00
México, Apartado Postal 42-048, México 4, D.F.	\$40.00
Nicaragua, Apartado 183, Managua	¢14.00
Panamá, Apartado 1386, Panamá 1	8/2.00
Paraguay, Avenida C.A. López esq. Díaz de Solís, Sajonia, Casilla de Correo 482, Asunción	Gs. 270
Perú, Gervasio Santillana 370, Miraflores, Lima 18	S/240
Puerto Rico 00927, Calle Onix 23, Urb. Bucaré, Rio Piedras	\$2.00
Suiza, Apartado Postal 477, CH-3601 Thun	sFr. 7.50
Uruguay, Francisco Bauzá 3372, Montevideo	N\$12.00
Venezuela, Apartado 116, La Victoria, Edo. Aragua	Bs.10.00

(Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.)

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en lenguaje moderno "Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras," a menos que se indique lo contrario.

Remesas por suscripciones deben enviarse a la oficina de su país. De otra manera, envíe su remesa a 117 Adams Street, Brooklyn, N.Y. 11201.

Un aviso de vencimiento se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción.

CAMBIOS DE DIRECCIÓN POSTAL deben llegarnos treinta días antes de la fecha de su mudanza. Suministren su dirección anterior y la nueva (si es posible, la envoltura con su dirección anterior). Escriba a Watchtower, B.O. 1, Box 300, Wallkill, New York 12589, U.S.A.

POSTMASTER: Send Form 3579 to Watchtower, Wallkill, New York 12589.

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y. and at additional mailing offices.

Registrada como artículo de 2.ª clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el 28 de agosto de 1948. Impreso en E.U.A.

Printed in U.S.A.
SPANISH EDITION

Awake! semimonthly

AHORA SE PUBLICA EN 33 IDIOMAS

EDICIONES QUINCENALES

Afrikaans, alemán, cebuano, coreano, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, hloko, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú

EDICIONES MENSUALES

Cinyanja, chino, hiligaynon, malayalam, melanesio-pidgin, polaco, sesotho, swahili, tahitiano, tamil, twi, ucranio, xhosa, yoruba

TIRADA MEDIA DE CADA NÚMERO: 8.900.000

Publicada por

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street, Brooklyn, N.Y. 11201, U.S.A.

Frederick W. Franz, Pres.

Grant Sulzer, Secr.

FAMILIAS EN CRISIS, SOCIEDADES EN DETERIORO

EN LOS Estados Unidos más de la mitad de los crímenes graves los cometen jovencitos entre los 10 y 17 años de edad. Asesinato, violación, asalto provocado, robo con allanamiento de morada, robo de automóviles... todo lo han hecho ellos. Los crímenes juveniles están aumentando dos veces más rápidamente que los crímenes adultos, y más muchachas están envolviéndose en crímenes violentos.

Los tribunales juveniles y las leyes que gobiernan a los criminales jóvenes hacen de ellos una clase privilegiada. Los tribunales se deshacen de ellos casi al mismo paso que se los traen, de modo que estos delincuentes de nuevo están haciendo víctimas de los muy jóvenes, de los muy viejos, de los cojos y de los ciegos —o, en pandillas, y armados con cuchillos y pistolas— de cualquiera. Diariamente hay el esfuerzo de inculcar en uno la idea de que el castigo no es freno para el crimen. Pero el que no haya castigo les quita a los criminales jóvenes toda restricción. Un muchacho de 12 años de edad, que se especializaba en hacerles robos a las ancianas, dijo más tarde: "Era joven y sabía que no me iban a dar una sentencia larga. Así es que, ¿por qué preocuparme?" Otro muchacho, de 15 años de edad, recordó por qué disparó a un hombre: "No era nada. Ni pensé en ello. . . . Era joven. Lo más que podían darme entonces era 18 meses."

Sin duda hay varios factores que son causa de esta epidemia moderna de criminales jóvenes. La revista *Time* del 11 de julio de 1977 presentó un relato sobre "La plaga de crímenes juveniles," y dijo: "Lo más importante es la desintegración de la familia." Un juez que ve mil causas juveniles al año dijo: "Buscamos soluciones rápidas, pero la estabilidad de la familia es una respuesta a largo plazo."

Muchos alegan que el crimen violento que la televisión ofrece es un factor gran-

de. Empapa a los televidentes jóvenes de sexo, violencia y asesinato, y ciertamente tiene su mal efecto. Sin embargo, la revista *TV Guide* del 28 de enero de 1978 publicó un artículo interesante. Entre sus declaraciones estuvieron las siguientes: "La televisión japonesa se parece mucho a la nuestra, no solo en lo de violencia, sino en todo lo demás." "Los japoneses están tan irrevocablemente aficionados a la TV como nosotros." "Cada semana la TV japonesa envía por sus ondas aéreas suficiente violencia para convertir a la entera generación más joven de ese país en asesinos, enviciados y sádicos... si. Pero es de interés que eso no ha sucedido." La revista cita estas declaraciones de otros: "La televisión simplemente no afecta así a los jóvenes japoneses." "No hay manera de relacionar la violencia que se presenta en la TV con los crímenes en el Japón porque el crimen que hay es muy poco."

Y, ¿a qué se debe esto? El artículo cita al Dr. Iwao: "Los medios de comunicación que generalmente influyen sobre las masas no tienen el mismo impacto en el Japón. La familia todavía es demasiado fuerte, ejerce demasiada influencia en la vida y conducta de los jóvenes. En el Japón, si un miembro de la familia, aunque sea jovencito, comete un crimen, dicho acto acarrea oprobio a todos los miembros de la familia. Esto sirve de poderoso freno al comportamiento malo." La familia es demasiado fuerte. Provee inmunidad para el virus de la violencia que se presenta en la televisión. No se le debe acarrear oprobio o vergüenza a la familia. Recuerda a uno el proverbio bíblico: "El muchacho que se deja a rienda suelta le estará causando vergüenza a su madre."—Pro. 29:15.

La familia en la historia

En la parte II de *The Story of Civilization* por Will Durant, se explica que en la

antigua Grecia la corrupción moral destruyó a la familia. La prostitución, homosexualidad, bailes de mujeres desnudas... todo era acepto. En los dramas se representaba la vida ateniense como una ronda de trivialidades, seducción y adulterio... recordatorio de los melodramas televisados en la actualidad. A medida que las mujeres se emanciparon, se rebelaron contra la maternidad al por mayor. El aborto fue el medio de limitar las familias y solo se castigaba si se practicaba sin permiso del esposo, o era instigado por el seductor de la mujer. Durant sigue: "Hemos tratado de manifestar que la principal razón por la cual los romanos pudieron conquistar a Grecia fue la desintegración interna de la civilización griega. Nunca se vence una nación grande sino hasta que se haya destruido a sí misma."—Págs. 567, 568, 659.

En la parte III de la historia de Durant, se refiere a la fuerza de la familia en tiempos romanos, como endureció el carácter romano e hizo fuerte al imperio de modo que pudo conquistar al mundo. Pero al pasar los siglos se debilitó la vida de familia y la fuerza del imperio menguó. La página 364 dice esto del deterioro de la familia: "Se practicaba la contracepción tanto en su forma mecánica como química. Si estos métodos no surtían efecto había muchas maneras de procurar el aborto. Los filósofos y la ley lo condenaban, pero las mejores familias lo practicaban. 'Las mujeres pobres,' dice Juvenal, 'soportaban los peligros del alumbramiento, . . . pero ¿cuántas veces contiene una cama dorada a una preñada? ¡Tan grande es la pericia, tan poderosas las drogas, del que provoca abortos!' Dice al esposo: 'Regocíjate; dale la poción . . . pues si ella diera a luz pudieras llegar a ser padre de un etíope.'"

Sin embargo, en el mundo romano que iba deteriorándose, "la vida familiar de los judíos era ejemplar, y las pequeñas comunidades cristianas con su piedad y su decencia perturbaban al mundo pagano enloquecido por los placeres." (Pág. 366) Las comunidades judías se apegaban a los principios bíblicos relacionados con la vida de familia, como también lo hacían las fami-

lias cristianas. Hoy no se hace tan patente esa 'vida de familia ejemplar.' El *Times* de Nueva York dijo en un informe sobre 'Crisis en la familia judía ortodoxa':

"A pesar de su adherencia a la tradición, las familias judío-americanas ortodoxas actualmente están experimentando un aumento en el sexo sin matrimonio, alcoholismo, abuso de drogas, desbarato de la familia extendida, rebeldía de los jóvenes y, en particular, divorcio. El rabino Wurzbarger dijo que en un estudio reciente el tribunal religioso de divorcio (Beth Din) indicó que cuatro de cada diez matrimonios judíos estaban disolviéndose. Aunque la proporción era un poco menor entre las familias ortodoxas, el rabino Wurzbarger llamó la tendencia 'el peligro más formidable a la supervivencia judía que nos amenaza hoy día.' . . . la desviación se trataba tradicionalmente dentro de la estructura de una familia y comunidad segura... con acuerdo general respecto a lo correcto e incorrecto. Ahora parece que esa autoridad unilateral está deteriorándose cada vez más rápidamente, y los líderes no están seguros en cuanto a lo que la reemplazará."

Nada la reemplazará. Grecia no halló nada que la reemplazara. Roma no halló nada. Semejantemente, el mundo actual está experimentando un colapso moral y un deterioro de la estabilidad de la familia. La historia es enfática: Cuando el arreglo de familia se deteriora, la fuerza de las comunidades y naciones se arruina. *The World Book Encyclopedia* (1978) bajo "Familia" (Tomo 7, pág. 24), resume el asunto así:

"La familia es la institución humana más antigua. De muchas maneras es la más importante. Es la unidad más básica de la sociedad. Enteras civilizaciones han sobrevivido o desaparecido, según la fortaleza o debilidad de la vida familiar. Las familias han existido desde los tiempos más primitivos, y sin duda existirán mientras haya gente en la Tierra."

Básicamente, la desintegración de la vida de familia en nuestra sociedad actual es la principal causa de la epidemia de criminales jóvenes.



Cómo TODOS LOS HOMBRES vinieron de UN SOLO HOMBRE

se unan y funcionen para producir un nuevo género. Esto está en armonía con la ley que Dios estableció al tiempo de la creación: que todo tiene que reproducirse “según su género.” (Gén. 1:11, 12, 21, 25) En una ilustración, el escritor bíblico Santiago expresó el principio muy sencillamente al preguntar: “La higuera no puede producir aceitunas ni la vid higos, ¿verdad?”—Sant. 3:12.

Sin embargo, dentro de los límites de cada género, hay una tremenda proliferación de variedad. Hay perros y gatos de todo color y tamaño; y entre las flores está la begonia, de la cual hay tantas variedades que se asemejan a otras flores que se le llama la flor “sinsonte.” La orquídea cuenta con unas 4.000 variedades. Estas variedades han resultado en el transcurso del tiempo debido al casi ilimitado número de combinaciones que son posibles en la vida vegetal y también entre los animales domésticos, y muchas de ellas son el producto de esfuerzos humanos en las que se han dado cuidadosa atención a la selección y al apareamiento. Por lo general, estos tipos que se deben a ayuda hu-

CUANDO el apóstol Pablo estaba hablando a un grupo de filósofos en la Atenas de la antigüedad, declaró: “[Dios] hizo de un solo hombre toda nación de hombres, para morar sobre la entera superficie de la tierra.” (Hech. 17:26) Esto armoniza con el relato de la creación en Génesis donde se nos dice que Adán y Eva fueron creados directamente por Dios, y que se les mandó: “Háganse muchos y llenen la tierra.” (Gén. 1:28; 2:7, 20-22) Eva habría de llegar a ser “la madre de todo el que viviera.” (Gén. 3:20) Cuando contemplamos los miles de millones de personas que viven en la Tierra y notamos sus impresionantes diferencias en apariencia y personalidad, quizás preguntemos: “¿Cómo pudiera ser cierto eso?”

Por toda la Tierra vemos una multiplicidad de géneros de vida vegetal y animal. Por géneros nos referimos a los géneros creados, no a lo que comúnmente se llaman variedades. A veces el término “especies,” que originalmente se refería a géneros, se emplea libremente con referencia a variedades. Los géneros no están relacionados... por ejemplo: gatos, perros, caballos. Hay barreras que impiden el que se apareen en cruzamiento o, más específicamente, impiden que sus células reproductoras

mana no continuarían a no ser que se les tuviera bajo condiciones especiales o en un invernadero o laboratorio. Ninguna de estas variedades es otro *género*; es decir, no está tan separada de la forma original que sus células reproductoras no puedan combinarse con células de otras variedades dentro del mismo género y producir prole. Sin embargo, a veces la diferencia en tamaño entre las variedades animales puede impedir el apareamiento natural y también puede hacer difícil el que la prole alcance pleno desarrollo y nazca. No obstante, esas variedades son del mismo *género* genético.

La ganadería nos proporciona una ilustración de lo que la crianza selectiva puede lograr, y de sus limitaciones. Cuando se desea en la manada una elevada producción de leche, se escogen vacas con un buen registro de producción y se les aparea con un toro de progenitores de elevada producción, a menudo un toro de la misma manada. La producción va subiendo gradualmente de generación en generación. Pero con el tiempo se manifiesta una debilidad grave, como, por ejemplo, el que las vacas empiecen a perder sus becerros prematuramente. Se ha alcanzado el límite en la crianza selectiva.

Factores que transmiten la herencia

¿Cuál es la base para la producción de tan gran variedad dentro de cada género? Uno de los primeros investigadores que proporcionó una respuesta parcial fue Gregor Mendel, un monje austriaco que vivió en el siglo XIX. Para él la biología era de interés absorbente. Descubrió mediante experimentación que las plantas y animales tenían en su composición o constitución genética factores que transmiten ciertos rasgos de progenitor a prole. Algunos rasgos se forman de una manera relativamente sencilla, pues solo implican unos cuantos factores genéticos. Otros requieren la acción recíproca de muchos factores. Pero hay una exactitud matemática en la

probabilidad de que ciertos rasgos aparezcan en la prole con una frecuencia regular y fija.

Como resultado de más investigación por otros hombres y mujeres se llegó a saber que cada célula corporal de animal o planta tiene, entre sus miles de partes intrincadas, un núcleo que rige la actividad de la célula. El núcleo de cada célula en el cuerpo del individuo contiene pequeñas entidades que se llaman *cromosomas*. La mitad de estos cromosomas son de origen paterno y la otra mitad de origen materno. Por lo tanto las características o rasgos básicos de un individuo son una herencia de sus antepasados.

Para expresarlo más específicamente, los *cromosomas* pueden compararse a hilos tenues o "collares de cuentas" que contienen ADN (ácido ribonucleico), a lo largo de los cuales yacen los *genes*, que pudiéramos comparar a las "cuentas." Los genes son compuestos químicos que dirigen o provocan las células a edificar ciertos rasgos. Son los portadores y transmisores de los rasgos hereditarios. Un gene, o un grupo de ellos en colaboración, puede controlar el color de los ojos, o la textura de la piel, o la composición de cierto jugo digestivo, y así por el estilo.

Mendel no sabía todas estas cosas, pero sus experimentos lo llevaron a la conclusión de que todas las características heredadas se deben a lo que él llamó "factores de unidad" o "elementos" (que ahora se llaman "genes") en las células de toda cosa viviente. Descubrió que la herencia sigue una regla ordenada.

Leyes matemáticas rigen el proceso genético

Mendel descubrió que algunas características parecen depender de solo un factor, o gene, transmitido por cada progenitor. Por ejemplo, en la flor que se llama "don-diego de noche" el cruzamiento de progenitores rojos y blancos produjo una segun-

da generación de flores todas rosadas. Entonces, por medio de polinizar o fecundar entre sí a los individuos de esta generación rosada, produjo una tercera generación de la cual el 50 por ciento de las flores eran rosadas, el 25 por ciento rojas y 25 por ciento blancas.

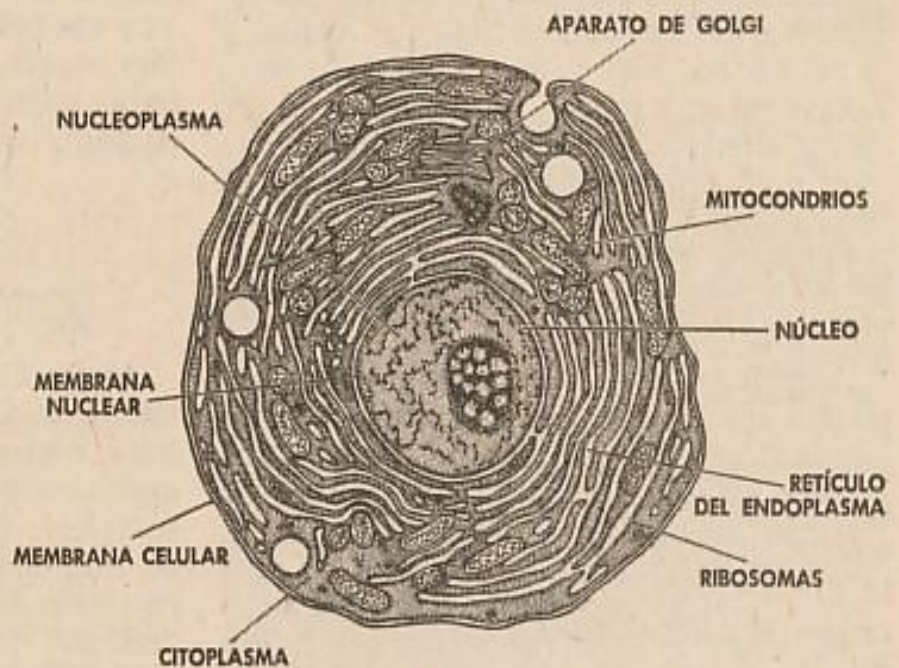
En las plantas y animales, algunos rasgos son "dominantes." Es decir, si un progenitor posee un factor genético, o gene, que produce determinado rasgo en la prole, éste eclipsa o predomina sobre el factor o gene que el otro progenitor contribuyó. Se le llama "gene recesivo" al que ha sido dominado o reprimido. Por ejemplo, en la célula somática o corporal de cada ser humano hay dos genes, o factores, para el color del pelo. (No es tan sencillo, pero se dice eso para ilustrar el principio de modo comprensible.) El gene para el cabello oscuro es dominante; el que es para el rubio es recesivo. Si un progenitor contribuye un gene para cabello oscuro y el otro uno para cabello rubio, el gene "oscuro" domina, según la proporción matemática que se muestra en el diagrama de la página 8. Si ambos genes en la célula corporal de un individuo son oscuros, la persona misma tendrá cabello oscuro. Si un gene es "oscuro" y el otro es "rubio," la persona tendrá cabello oscuro, aunque tal vez sea un poco más claro, o posiblemente rojo. Para ser rubio, el individuo tendría que poseer dos genes para pelo rubio en sus células corporales.

Ahora bien, aunque las células *corporales* contienen dos genes para el color del pelo, solo aparece un gene para el color del pelo en las células *reproductoras* de cada progenitor, porque la célula reproductora es una media célula. Por lo tanto cada progenitor contribuye una media célula con su gene para el color del pelo, para formar la célula

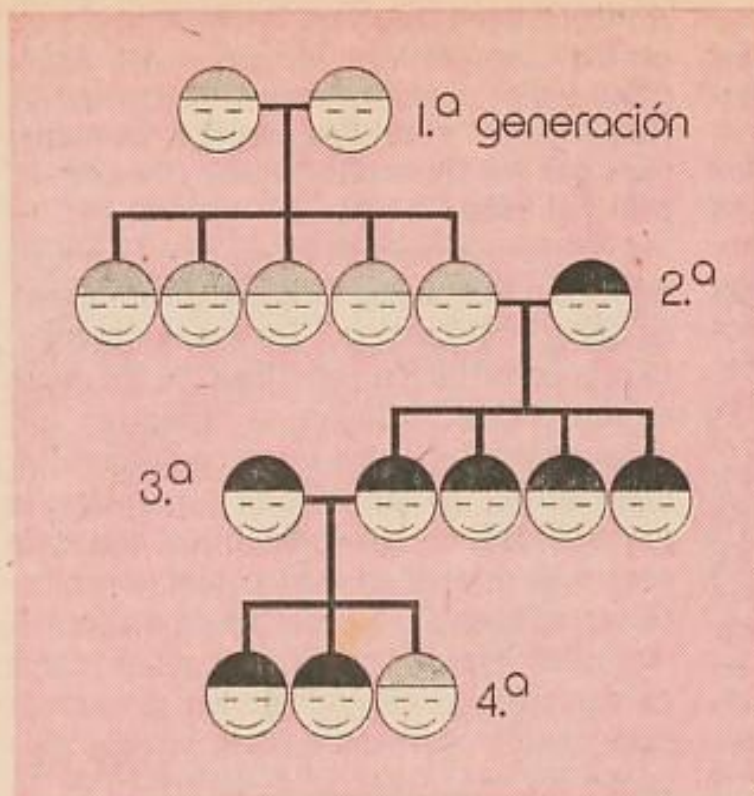
corporal del bebé. Hay la posibilidad de cuatro arreglos de los genes del padre y la madre: oscuro-oscuro, oscuro-rubio, rubio-oscuro y rubio-rubio. La combinación que se transmite regirá el color del pelo del niño.

Lo que una persona es en cuanto a apariencia, o despliegue de ciertos caracteres, se llama su "fenotipo." Lo que es en cuanto a la constitución genética o de los genes en sus células se llama su "genotipo." Si cada progenitor tiene un gene "oscuro" y uno "rubio" en sus células *corporales*, la probabilidad de producir hijos con pelo oscuro es de tres en cuatro (como promedio estadístico). El *genotipo* de un individuo rubio es rubio-rubio (dos genes rubios en sus células corporales). En el caso de una persona de pelo oscuro, su *genotipo* puede ser oscuro-oscuro u oscuro-rubio (o rubio-oscuro), pues puede tener dos genes "oscuros" o un gene "oscuro" y uno "rubio." La persona con pelo oscuro no pudiera saber con certeza cuál es su geno-

LA CÉLULA



La célula... la unidad de la vida. Nuestro cuerpo se compone de billones de células. Estas difieren entre sí en tamaño, forma y función, pero todas tienen los mismos 46 cromosomas. (La mayoría de estas estructuras se han ampliado para facilitar su identificación.)



1.ª generación:

Padre y madre son rubios y solo poseen genes para cabello rubio

2.ª generación:

Todos los hijos son rubios, cada niño recibe un gene rubio de cada progenitor. Uno de la 2.ª generación se casa con una persona que solo tiene genes para cabello oscuro

3.ª generación:

Todos tienen cabello oscuro; el gene oscuro domina, pero a todos se les ha transmitido el gene recesivo para cabello rubio. Uno de la 3.ª generación se casa con una persona que tiene genes para cabello oscuro y rubio

4.ª generación:

Lo oscuro domina, pero el factor recesivo se impone cuando dos genes rubios se unen

tipo a no ser que uno de sus padres fuera rubio, o si tuviera un hijo rubio.

Mendel también experimentó con guisantes en los cuales una planta tenía genes para producir semillas redondas, lisas y amarillas y el otro progenitor genes para producir semillas rugosas y verdes. El color amarillo predomina sobre el verde, y la forma redonda y lisa sobre la rugosa. Descubrió que toda la prole era redonda, lisa y amarilla. Pero por la autofecundación o el cruzamiento de éstos entre sí, Mendel obtuvo varios resultados. Sus experimentos revelaron que los diferentes factores genéticos se combinan para producir cuatro variedades.

Anteriormente, había personas que suponían que, entre los seres humanos, la herencia estaba en la sangre. Se abrigaba la idea de que mediante un proceso de "mezcla" el hijo era intermedio, es decir, entre los dos padres en cuanto a su apariencia y otros caracteres. En otras palabras, la sangre de un progenitor era "diluida," por decirlo así, por la del otro. Así el hijo tendría una apariencia "a medio camino" entre las de sus padres. Pero esto no es cierto. La herencia está en los gametos o células reproductoras y no en la

sangre, de modo que, en un grupo de descendientes, no solo hay tipos de "entremedio," sino también tipos que definitivamente tienen la misma característica que uno de los originales. Además, algunos tipos se asemejan más a sus abuelos o bisabuelos en ciertos aspectos que a sus padres. Por ejemplo, un niño pudiera desplegar una característica o talento que su abuelo había poseído pero que no se manifestó en su padre o madre.

Por qué hay tan gran variedad

Ahora bien, toda esta herencia con sus variaciones proviene del ADN en las células reproductoras. El gene es una pequeña sección del ADN... en sí mismo muy complejo. Cada gene está compuesto de un hilo de sustancias químicas arregladas en cierto orden de sucesión que forma un "código" o "mensaje" que dirige la formación de un carácter específico, así como se arreglan las palabras en varias oraciones para formar frases. Hay miles de genes —nadie sabe cuántos miles— en la célula humana. Pero seamos moderados y diga-

mos que solo hay 1.000 genes (una cantidad mucho menor que la verdadera) y que cada gene solo tiene dos variantes (que producen diferentes colores para los ojos, y así por el estilo). Entonces sería posible que hubiese 2^{1000} diferentes combinaciones de genes en los seres humanos. Esta cantidad—dos elevado a la milésima potencia—excede los límites de nuestra comprensión. ¡Supera por mucho la cantidad de electrones y protones que se calcula que hay en el universo conocido!

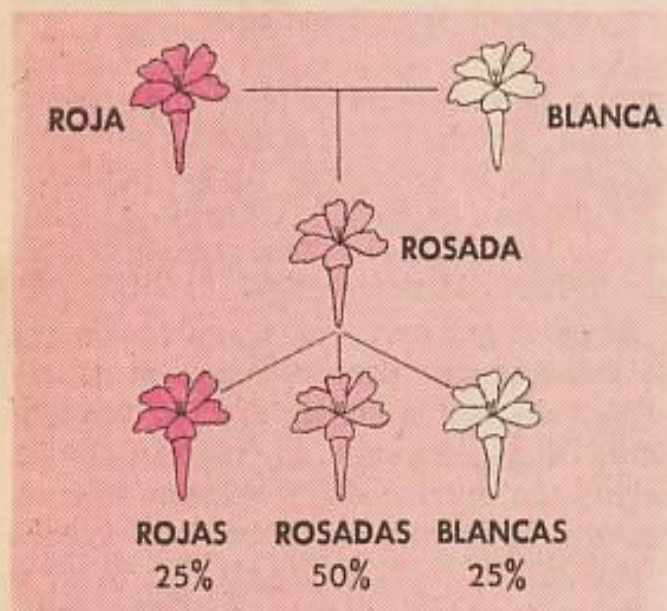
El siguiente proceso contribuye a la casi ilimitada variedad: Cada célula viviente del cuerpo humano contiene 46 cromosomas. La formación de células sexuales o germinativas se debe a que ciertas células de 46 cromosomas se dividen para formar medias células (llamadas células "haploides"), cada una de las cuales contiene 23 cromosomas. Durante el proceso de dividirse, los 23 cromosomas que se recibieron del padre y los 23 de la madre se emparejan, o se aparean. Cada uno de los 23 cromosomas de cada progenitor, a lo largo de los cuales van los genes que dirigen la edificación de las muchas características específicas de la prole está al lado del cromosoma correspondiente del otro proge-

nitor. Entonces, cuando la célula se divide, un cromosoma va a la célula (realmente una media célula) germinativa recién formada y su compañero va a la otra media célula. Pero en el proceso, no solo se separan sino a menudo pasan al otro lado y *cambian partes*. Esto hace casi infinito el número de diferentes combinaciones que son posibles. Se atribuye a estos procesos el hecho de que una persona puede tener un "doble"—alguien que se asemeja mucho a ella en apariencia—aunque haya diferencias grandes en muchos aspectos. Solo en los *gemelos idénticos* puede hallarse la misma constitución genética.

Toda la humanidad una sola familia

Una vez que entendemos el principio genético y sabemos que ocurren millones de variaciones, podemos ver por qué existen estas variaciones y que, a pesar de ellas, todos constituimos *una sola raza humana, una sola familia*. En algunos aspectos las diferencias son grandes, pero en la mayoría de los aspectos son pequeñas. Pero por todas partes hay una uniformidad en la naturaleza humana, y todos pueden casarse entre sí y tener hijos. Todos son de un solo género.

Muchas de las diferencias más señaladas y combinaciones de caracteres distintivos se deben al aislamiento de grupos durante largos períodos. Esto ha ocurrido debido a las barreras o la segregación de ciertos grupos ocasionadas por el aislamiento geográfico o límites artificiales creados por las diferencias religiosas, sociales, nacionales o lingüísticas. Este aislamiento ha hecho que ciertas características o rasgos se emparejen con otros... por ejemplo, la piel y cabello oscuros con las facciones gruesas de muchos negros, y la piel "amarilla" y ojos almendrados de los orientales. Pero estos rasgos no ocurren juntos necesariamente. Por ejemplo, muchos negros tienen facciones pequeñas y delicadas. De vez en cuando las facciones mencionadas se ven en otras personas, pero



Leyes matemáticas rigen la flor del dondiego. Cuando se siembran las semillas de las flores rosadas, las flores siempre aparecen en la proporción de una roja, dos rosadas y una blanca

no emparejadas tan frecuentemente como entre aquellos cuyos matrimonios se han mantenido dentro de ciertos límites durante un período largo, casándose con personas de su propia zona, tribu y así por el estilo.

Al entender el proceso de la herencia, podemos comprender por qué todos somos imperfectos... por qué todos pecamos y morimos. ¿Cómo? Adán, el padre de toda la humanidad, se apartó de Dios, sí, pecó y se estropeó. En la terminología de la Biblia, Adán "no dio en el blanco," es decir, no logró adherirse a la norma de perfección que originalmente tenía. (Rom. 3:23) Una vez que perdió la perfección, no pudo pasársela a sus hijos. La herencia que les transmitió no fue completa, sino debilitada, dañada, no una herencia de vida, sino de muerte. El resultado es que "por medio de un solo hombre el pecado entró en el mundo y la muerte por medio del pecado, y así la muerte se extendió a todos los hombres porque todos habían pecado." (Rom. 5:12) El saber que todos provenimos de un solo padre y que aunque heredamos la imperfección no fue por culpa nuestra, debe hacernos más considerados y bondadosos los unos para con los otros. Pero, ésta no es la actitud general.

Hay un hecho más importante relacionado con este conocimiento y es que, puesto que todos heredamos el pecado y la muerte de un padre en común, se nos puede librar por el sacrificio sustituidor de *un solo hombre*. Este es Jesucristo. Dios era su Padre, con quien había vivido en el cielo antes de venir a la Tierra. Llegó a ser hombre por medio de nacer de una mujer, milagrosamente.—Gál. 4:4.

En cuanto a esto, el apóstol Pablo escribe: "Aunque [Jesucristo] existía en la forma de Dios, no dio consideración a un arrebatamiento, a saber, que debiera ser



El saber que todos provenimos de un solo padre debe hacernos más considerados unos con otros

igual a Dios. No, antes bien se despojó a sí mismo y tomó la forma de esclavo y vino a estar en la semejanza de los hombres. Más que eso, hallándose en estilo de hombre, se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte."—Fili. 2:5-8.

Al pasar por estas cosas, Jesús pudo dar su vida humana perfecta como sacrificio expiatorio para la humanidad. De esta manera, Dios, que ama a su creación que ha hecho tan intrincada y esmeradamente, proveyó la manera de rescatar al género humano. El apóstol también declaró: "Dios recomienda su propio amor a nosotros en que, siendo nosotros todavía pecadores, Cristo murió por nosotros." (Rom. 5:8) Puesto que Jesucristo nunca pecó y perdió su perfección como lo hizo Adán,

su Padre le ha dado la autoridad y poder para transmitir esta herencia de vida perfecta a todos los que vienen a él en fe y obediencia. El dijo: "Porque así como el Padre tiene vida en sí mismo, así ha concedido al Hijo el tener vida en sí mismo. Y le ha dado autoridad para hacer juicio, por cuanto es Hijo del hombre."—Juan 5:26, 27.

Jesucristo, dotado de esta autoridad y poder, puede regenerar a todos los que ejer-

zan verdadera fe en este arreglo. Millones de individuos que vivirán en la Tierra bajo el régimen de su reino recibirán regeneración, entre éstos los que entonces sean resucitados de las tumbas conmemorativas. Por esto les enseñó a sus seguidores a orar al Padre: "Venga el tu reino; hágase tu voluntad, como en el cielo, así también en la tierra." (Mat. 6:10, *Versión Torres Amat*) Así será borrada la muerte heredada de Adán el pecador.—Rev. 21:4.

Satisfacción debido a volver a la Biblia

CUANDO uno aplica la sabiduría de la Biblia en los sucesos diarios, puede enfrentarse con éxito a muchos desafíos. Se puede notar esto en la siguiente carta:

"Cuando asistí a la escuela secundaria estudié la Biblia con los testigos de Jehová por corto tiempo, pero no obré en armonía con lo que aprendí. Opté por seguir una educación universitaria para especializarme en antropología.

"Mientras asistía a la universidad conocí a mi futura esposa, y tres años más tarde nos casamos. Cuando llevábamos unos nueve meses de casados, comenzamos a examinar el ambiente y podíamos ver que las condiciones en realidad eran malas. Esto fue a principios de los años setenta, cuando la bolsa de valores comenzó a bajar muchísimo. Francamente, comenzamos a sentirnos deprimidos debido a las condiciones. A menudo cuando leía los periódicos recordaba lo que había estudiado en la Biblia, y podía relacionar lo que los periódicos decían acerca de las condiciones mundiales con lo que la Palabra de Dios había profetizado acerca de estas cosas.

"Cuando íbamos a lavar la ropa en el establecimiento público de lavadoras automáticas había algunos ejemplares de 'La Atalaya' y '¡Despertad!' sobre la mesa, y un día se los señalé a mi esposa y le mencioné que contenían algunos artículos interesantes acerca de las condiciones mundiales de hoy día. No pareció interesarse y no estaba muy familiarizada con los testigos de Jehová debido al adoctrinamiento que había recibido en la escuela dominical. Había asistido a la escuela dominical de los pentecostales y le habían suministrado alguna información inexacta, pues le habían dicho, por ejemplo, que los Testigos no creían en Cristo.

"Pero un día, aproximadamente tres semanas más tarde, ella regresó de lavar con dos o tres revistas, y me dijo que creía que a mi me gustaría leerlas. Esto sucedió en septiembre de 1974.

"Al regresar a casa esa noche comencé a leer las revistas y enseguida supe que tenía que tomar una decisión. Cuando mi esposa llegó del trabajo, le dije: 'Teresa, tienes que leer estas revistas.' Las leyó y pudo ver que lo que decían sonaba a la verdad. Sabíamos

dónde estaba el Salón del Reino de Cheney, pues se puede ver fácilmente al entrar en el pueblo, y Teresa me preguntó en qué horas y días los Testigos se reunían. Le dije que los domingos.

"Aunque yo aún no estaba listo para ir al Salón del Reino, mi esposa fue ese mismo domingo. Ella oyó, y habló con algunas de las personas que estaban allí. Una señora muy agradable le preguntó si le gustaría tener un estudio personal de la Biblia, pero no aceptó la oferta debido a que yo no estaba allí. Al llegar a casa me preguntó si yo la acompañaría a la próxima reunión. En ese entonces yo tenía el cabello largo, pero pensé ir de todos modos. De modo que fuimos el domingo siguiente y de veras disfrutamos de la reunión. Desde entonces hemos asistido con regularidad a todas las reuniones en el Salón del Reino. Se ofreció un estudio de la Biblia de nuevo y, puesto que esta vez estábamos juntos, aceptamos.

"Por ese entonces un amigo íntimo de la escuela comenzó a examinar la Biblia. No sabía nada acerca de los testigos de Jehová. Así es que lo invitamos a venir a casa y compartimos con él lo que estábamos aprendiendo. Como resultado, él comenzó a asistir a las reuniones, participó en nuestras consideraciones y compartió con otros las cosas que estaba aprendiendo.

"Mi entrenamiento en antropología se basaba en la teoría de la evolución y estaba en pugna con la Biblia. Yo había aceptado ciegamente lo que los profesores me habían dicho. Pero leí el libro '¿Llegó a existir el hombre por evolución, o por creación?' y no pude argüir contra él. No me quedaba duda alguna. Ese librito me mostró todos los errores, ambigüedades y disparidades de las teorías que se encuentran en los mejores libros de texto que había en la universidad. Me ha sido muy útil para hablar a otras personas acerca de la evolución. Después de estudiar y aceptar la teoría de la evolución por tres años, y entonces aprender los hechos en contra de la evolución y en apoyo del relato bíblico de la creación, puedo asegurarles a todos los que creen lo que la Palabra de Dios dice acerca de este asunto que no tienen por qué presentar excusas a favor de su creencia. Los hechos están a favor de ellos."



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en las Islas Británicas

LA MEJOR manera de ver a Londres es sobre un ómnibus... sobre un ómnibus, señores." Ese fue el consejo de William Ewart Gladstone, primer ministro de Inglaterra, a algunos visitantes norteamericanos durante el siglo XIX. Hoy día ya no hay ómnibus tirados por caballos en las calles de Londres. En vez de eso, nos esperan sus "nietos" motorizados de brillante color rojo. ¿Qué le parece si subimos al segundo piso del autobús y nos unimos a los millones de turistas que han aceptado el consejo de Gladstone? ¡Venga! ¡Vea Londres... en el segundo piso de un ómnibus!

Por medio de este servicio diario, provisto por la Dirección de Transportes de Londres, los visitantes pasan dos horas viendo los lugares de interés de la ciudad. A intervalos regulares, a partir de las 10 de la mañana se pueden obtener los boletos y subir al autobús en el arco Marble, la Estación Victoria o Piccadilly.

Desde el arco Marble

hasta el puente de Lambeth

Puesto que vamos a comenzar desde el arco Marble, nuestro primer punto de interés es este arco triple con sus puertas de hierro forjado. Este arco, modelado se-

gún el arco de Constantino en Roma, Italia, se levanta cerca de Tyburn, el sitio de las ejecuciones públicas hasta el fin del siglo XVIII.

¡Ah, ya empezamos! Doblando por la vía Bayswater, seguimos las huellas del primer tranvía público de Londres, proyectado por George Train, un norteamericano emprendedor. Las 146 hectáreas verdes del parque Hyde han suministrado aire fresco y agua a los londinenses desde el siglo XI, cuando el rey Eduardo el Confesor concedió el terreno y las fuentes del Hyde Park a la abadía de Westminster. Hoy día la famosa Esquina de los Oradores es un foro para oradores públicos, pero en el pasado se realizaban aquí paradas militares, exposiciones y hasta la representación de la batalla de Trafalgar en el lago Serpentine.

Al cruzar Kensington llegamos al Royal Albert Hall. Este edificio de forma oval, al estilo de un circo romano, es uno de los auditorios más famosos de Londres. Todavía se hace mención de un discurso público que pronunció aquí J. F. Rutherford, segundo presidente de la Sociedad Watch Tower, en 1920. ¿Su título? "Millones que ahora viven jamás morirán." En esta misma sala seis años después, el mismo ora-

dor llamó la atención del mundo al hecho de que la Sociedad de Naciones no tenía la aprobación divina. ¡Ciertamente la historia ha corroborado la base bíblica de sus palabras!

Precisamente a la derecha del Royal Albert Hall está la vía Exhibition, al fin de la cual se encuentran cuatro museos populares que destacan la ciencia, geología, historia natural y el arte industrial. Puede ser provechoso pasar un día allí. Nuestro ómnibus nos lleva a Knightsbridge, pasando varias plazas londinenses, jardines residenciales que nos regalan con un poco de color.

Ante nosotros están los jardines del palacio de Buckingham, residencia real británica. Proseguimos por Pimlico para conectarnos con la vía del Real Hospital de Chelsea. Según informes, la actriz Nell Gwynne le sugirió al rey Carlos II el establecimiento de este hospital para soldados pensionados. Sea como sea, sus ocupantes con abrigos de color escarlata y relumbrantes medallas de viejas campañas alegran la escena de Londres.

Pero, ¿qué es lo que brilla allá alante a

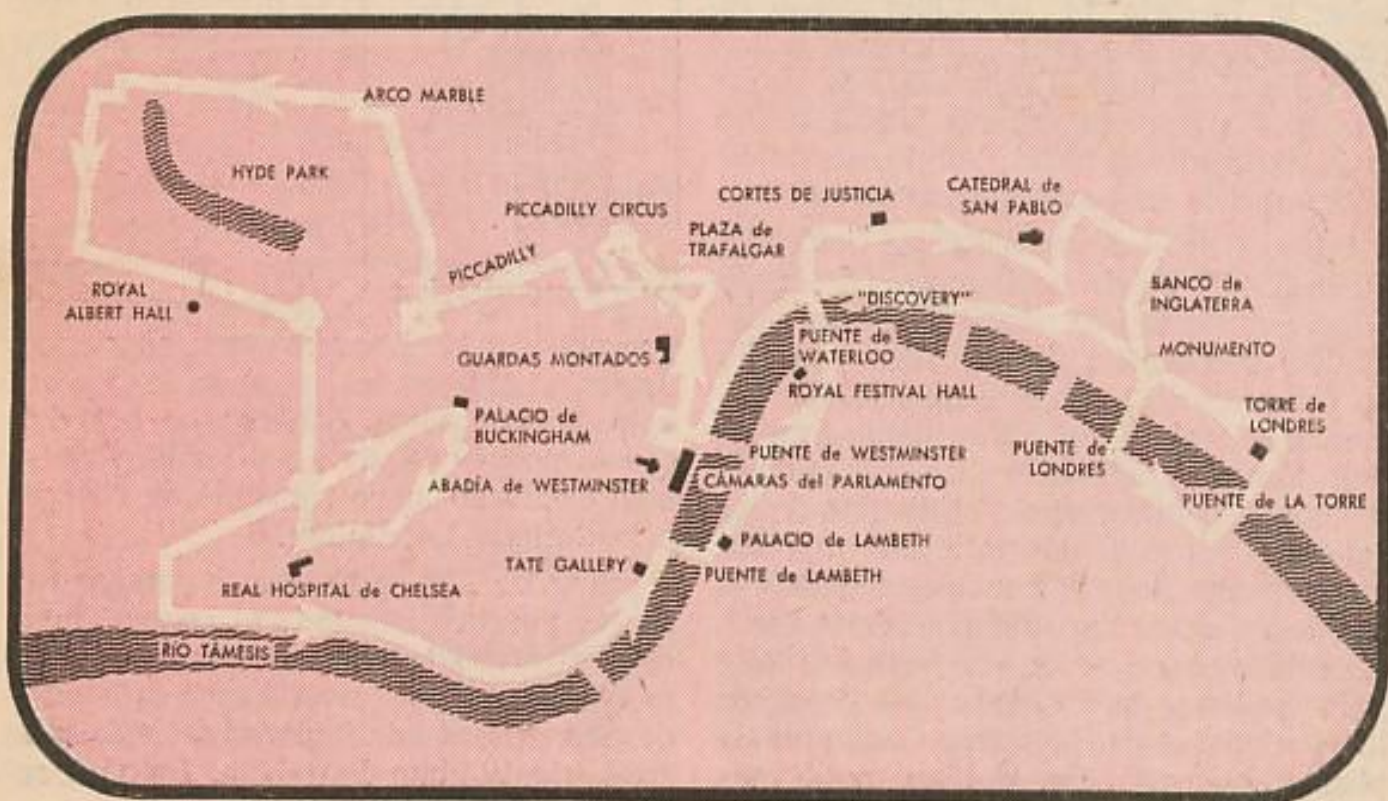
la luz del Sol? ¡Pues, es nuestro primer vistazo del "Viejo Padre Támesis"! El Embankment de Chelsea se extiende a la orilla de este río de fama mundial, y es sosegador viajar hasta Millbank por esta avenida bordada de árboles. Allí; a nuestra izquierda, está la Tate Gallery, uno de los más excelentes museos de arte de Londres.



Royal Albert Hall

Desde el puente de Lambeth hasta San Pablo

Ahora cruzamos el Támesis pasando por el Puente de Lambeth. Ante nosotros está el palacio de Lambeth, residencia oficial del arzobispo de Canterbury en Londres. Podemos enfocar la atención en su Torre de los Lollards. ¿Por qué se le llama así? Fue en honor a los Lollards, seguidores de John Wycliffe, traductor bíblico del siglo XIV. Equipados con partes de la Biblia traducidas al inglés y escritas a mano, fueron por el país predicando a todos los que les prestaban oído. La iglesia establecida se les opuso vehementemente, y a menudo fueron arrestados y encarcelados... según algunos, en esta misma torre.



Al mirar al otro lado del Támesis vemos la majestuosa fachada gótica del palacio de Westminster, mejor conocido como las Cámaras del Parlamento. Este edificio fue construido hace poco más de 120 años, pero la abadía que se yergue detrás es del siglo XI.

Después de pasar el puente de Westminster y la sala del condado, oficinas generales del Consejo del Gran Londres, cruzamos el puente de Waterloo y pasamos por enfrente del Royal Festival Hall y otras salas de conciertos de la Ribera Sur. Cruzando el Támesis una vez más, llegamos hasta Aldwych, que es el término anglosajón para "aldea vieja." Nos recuerda los orígenes humildes de esta gran metrópoli.

¿Nota usted Kingsway en el medio de este elegante creciente? Allí estaba el antiguo Teatro de la Opera de Londres erigido por Oscar Hammerstein al principio del siglo. De paso, fue allí, en octubre de 1914, donde se exhibió el Foto-Drama de la Creación. Esa producción de películas cinematográficas y transparencias que se exhibía en cuatro noches usaba películas cinematográficas sincronizadas con grabaciones fonográficas. El Foto-Drama, producido por los testigos de Jehová, abarcaba la historia de la Biblia desde la creación hasta la rectificación de los asuntos de la Tierra por el reino de Dios. ¡Imagínese! ¡La primera película "hablada" de buen éxito allá en 1914, por lo menos 10 años antes de sus contrapartes comerciales!

Después avistamos las Reales Cortes de Justicia. Más de cinco kilómetros de corredores enlazan las 25 cortes y salas asociadas. Se dice que los procesos de un solo día en estas cortes producen unas 35.000 palabras. La calle Fleet ahora llama nuestra atención. ¡A ningún otro sitio se le pudiera llamar con tanta justicia el distrito de las palabras! Hoy día la tinta del impresor virtualmente fluye en raudales de palabras por donde corría hace 200 años el río Fleet. En esta zona están las oficinas editoriales y los talleres de imprenta que producen los periódicos de Londres. Oculta en la plaza Gough se halla la bien conservada

casa del Dr. Samuel Johnson, el famoso lexicógrafo del idioma inglés.

Ahora subimos a una de las pocas colinas de la ciudad, la colina Ludgate. Hace siglos, una entrada en forma de arco llamada "Ludgate" nos hubiera cerrado el paso. Ludgate era una de las siete entradas principales a la antigua ciudad. A medida que continuamos subiendo vemos la fachada de la obra maestra arquitectónica de Sir Christopher Wren, la catedral de San Pablo. Hay incertidumbre en cuanto a la historia de los edificios anteriores que se levantaron en este sitio, pero en 1666 el gran fuego de Londres destruyó la catedral anterior que estaba arruinada. Pocos días antes de la conflagración, Wren había inspeccionado el edificio con el propósito de restaurarlo. Irónicamente el principal apoyo financiero de este edificio de 111 metros de alto para la nueva Londres vino de un impuesto sobre las hullas que se transportaban por el Támesis.

Desde San Pablo hasta

el puente de la Torre

Prosiguiendo por New Change, vemos más allá de la cúpula de San Pablo la cúpula más pequeña de las Cortes Penales Centrales, que son más conocidas por el nombre de Old Bailey. Las remata una estatua dorada que representa la Justicia. Este era el sitio de Newgate, otra de las famosas



Catedral de San Pablo

puertas de la Londres amurallada. Al llegar a Aldgate, el sitio de la tercera entrada a la vieja Londres, se nos dice que es posible seguir a pie las huellas del bien excavado muro romano que rodeaba a la antigua Londinium.

Cerca de Moorgate, donde estaba otra de las puertas, llegamos al centro financiero atestado de bancos, así como de compañías de seguro e inversión. A la izquierda está el Banco de Inglaterra, fundado en 1694 por William Patterson. Ha sido re-

construido dos veces, y ha funcionado en este sitio desde 1734. Precisamente después de pasar el banco, vemos las ocho columnas corintias del Royal Exchange donde, en 1567, Thomas Gresham erigió un edificio en que los comerciantes londinenses efectuaban sus transacciones. La Bolsa de Londres se encuentra a solo una cuadra de distancia.

La columnata a la derecha da frente a la Mansion House, desde 1753 la residencia oficial del alcalde de Londres y actualmente más famosa por sus majestuosos banquetes. El Monumento al Gran Incendio se destaca como nuestro próximo punto de interés. Este monumento de 62 metros de alto, rematado por una brillante urna dorada de llamas esculpidas, recuerda la conflagración que devastó a Londres hace 300 años. Entre las propiedades que entonces fueron destruidas estaban 13.200 casas, 89 iglesias y 400 calles. No obstante, se dice que solo tres personas murieron en aquel holocausto.

Ante nosotros está el puente de Londres. Según informes, había un puente aquí en 43 E.C. Hasta 1738 éste fue el único puente de Londres, pero el Parlamento entonces consintió en la construcción de un segundo puente, en Westminster.

Doblando por la calle Tooley, pasamos por una compacta zona de almacenes y salimos al puente de la Torre, una vista verdaderamente magnífica. Esta estructura de casi un kilómetro de largo se inauguró en 1894 y tiene dos puentes levadizos, cada uno de los cuales pesa 1.000 toneladas. Para dejar pasar los buques, éstos se levantan en solo un minuto y medio. Al cruzar el puente, vemos a la izquierda una de las fortalezas más antiguas y célebres de la Gran Bretaña, la Torre de Londres. Durante sus variados 900 años de historia, la Torre Blanca, marcada por sus cuatro torrecillas, en diferentes períodos ha sido un palacio,



Puente de La Torre

una prisión, la Real Casa de la Moneda y hasta un jardín zoológico. ¡Qué muchos relatos pudiera contar! Hoy día la Torre de Londres sencillamente salvaguarda las joyas de la corona real, que están en exhibición pública.

Al entrar en Eastcheap, se nos recuerda el término anglosajón *ceap* (que significa trueque o compra), pues aquí estaban las antiguas carnicerías y mercados de comestibles.

La calle de la reina Victoria nos lleva de vuelta al Támesis. A la derecha de usted están los Jardines del templo, terreno que en un tiempo pertenecía a los Templarios o Caballeros del Temple. Estos eran una orden militar y religiosa cuyo interés original era el guardar los caminos y proteger a los peregrinos que viajaban a los "lugares santos" de Jerusalén. En 1312 se disolvió la orden y la propiedad pasó a un cuerpo de abogados. En esta propiedad se construyeron las escuelas de derecho: el Inner Temple, Lincoln's Inn y otras. Los abogados todavía tienen aquí sus "cámaras."

Los barcos anclados a lo largo del Embankment han atraído su atención. El más colorido es la última nave en línea, el barco ballenero de tres mástiles que ahora es un museo flotante. Este es el famoso "Discovery" capitaneado por Roberto Falcón Scott en su expedición de 1901 al Polo Sur.

Al pasar por debajo del puente de Waterloo, observe el esbelto obelisco de granito conocido como la Aguja de Cleopatra. Se le trajo a flote de Egipto hace solo poco más de 100 años. En 1450 a. de la E.C. esta columna se erguía en el exterior del Templo del Sol en Heliópolis, y solo tiene la más remota conexión con Cleopatra.

¿Qué es eso? ¡El ruido profundo y resonante al dar la hora no podía menos que hacerlo mirar a su alrededor! Bueno, mire arriba, a 96 metros de altura. Sí, ése es Big Ben. Este reloj gigante fue llamado



Torre de Londres

así en honor a Benjamin Hall, el comisionado de obras de construcción en ese entonces.

Desde Big Ben hasta Hyde Park

Damos la vuelta a la Plaza del Parlamento y al entrar en la calle del Parlamento nos enfrentamos al Cenotaph, el monumento solemne que conmemora la tragedia de las dos guerras mundiales. Como su nombre en griego implica, nadie está enterrado aquí, pues *kenos* significa "vacío" y *taphos* significa "tumba." Una ojeada rápida a la izquierda y vemos el número 10 de la calle Downing, el hogar londinense del primer ministro desde los días de Roberto Walpole en 1735.

Ahora vemos los guardas montados. Varios regimientos montados están asignados como guardas vitalicios a la soberana y se les puede ver aquí de servicio, sentados en sus magníficos caballos negros. Cada mañana a las 11 en punto, se efectúa una ceremonia colorida de movimiento preciso... el cambio de la guardia.

Al continuar por Whitehall, pasamos del ejército a la marina al aparecer ante nosotros el monumento de 56 metros de alto al vencedor naval de la batalla de Trafalgar, Lord Nelson. Detrás de éste se puede ver otra de las espléndidas galerías de arte de Londres, la imponente Galería Nacional.

Desde la plaza de Trafalgar, seguimos por un desvío hasta Piccadilly Circus, el centro del extremo occidental de Londres. Aquí vemos la muy fotografiada estatua de Eros. Esta estatua de aluminio de tres metros de alto no representa al dios del amor erótico, sino, más bien, 'a la caridad que en vuelo raudo se dirige a prestar ayuda'... un símbolo que conmemora la obra de Lord Shaftesbury para ayudar a los pobres. Retrocediendo por Haymarket, volvemos a Pall Mall. ¡Qué nombre tan extraño! Hace unos 300 años se podía observar aquí un juego de pelota francés —*palle-maille*— que se jugaba aquí, y de ahí el origen del nombre. La torre de ladrillos rojos con su reloj que a continuación llama nuestra atención es lo único que queda de la estructura original del Palacio de St. James, construido por orden del rey Enrique VIII.

Viajando a lo largo de Green Park, nos encontramos ahora en Piccadilly misma. Pero mire, ¡allá adelante! Sí, es Hyde Park una vez más. Ha terminado nuestra gira por Londres sobre un ómnibus. Desde aquí arriba hemos tenido una vista espléndida a medida que 19 siglos de historia han pasado en repaso. Gladstone tenía razón. ¡La mejor manera de ver a Londres es en un ómnibus de dos pisos!

Un andar que es muy provechoso

● El andar por parques y bosques hermosos puede ser un verdadero deleite y también proveer ejercicio provechoso. Para muchos es un gran placer andar con amigos íntimos o con miembros de su familia. Sin embargo, el mejor compañero con quien se puede andar es el Altísimo. Pero, ¿cómo puede uno andar con el Dios invisible?

La Biblia dice: "¿Andarán dos juntos a menos que se hayan encontrado por cita?" (Amós 3:3) ¿Cómo aplica esto a nuestro andar con Dios? El Altísimo ha extendido a los seres humanos la invitación de andar con él como sus siervos y amigos aprobados. Uno acepta esa invitación o hace una "cita" para andar con Dios esforzándose por entrar en una relación con él. Desde entonces, uno debe conducirse en sus tratos diarios como si estu-

viera en la presencia literal de Dios. Debe seguir la admonición bíblica que dice: "Sea que estén comiendo, o bebiendo, o haciendo cualquier otra cosa, hagan todas las cosas para la gloria de Dios." (1 Cor. 10:31) Al andar así tenemos que ser modestos. (Miq. 6:8) Esto significa reconocer que los caminos de Dios son superiores a los nuestros y humildemente someternos a éstos.

Por medio de andar con Dios podemos confiar en que él continuará guiándonos y ayudándonos. También podemos esperar con anhelo la expectativa de andar con él en modestia por toda la eternidad. (Juan 17:3) Ciertamente, tanto ahora como en el futuro, no hay nada más provechoso que el andar con Dios.

LA 'ESCRITURA estaba sobre la pared,' pero se escapó 'con la piel de sus dientes.' A las personas que no están familiarizadas con el idioma inglés estas frases ciertamente pudieran sonar muy raras.

Los modismos y las expresiones figuradas sin duda añaden color y profundidad a cualquier idioma. ¡Qué bien describe la abundancia el decir que una tierra 'mana leche y miel'! O, ¡qué significativo es describir a la persona que se enfrenta a un dilema diciendo que está 'entre la espada y la pared'! Además, se puede describir un proyecto fútil comparándolo a 'machacar en hierro frío.'

El decir que algo da 'dentera' tiene un significado más profundo que sencillamente decir que es irritante. Y es muy descriptivo referirse a una persona engañosa como alguien a quien le gusta 'jugar con dos barajas.'

¿Ha tenido usted la experiencia de tratar de dormir en una cama que usted mismo ha tendido descuidadamente? Bueno, el sufrir las consecuencias de sus propias acciones se expresa figurativamente en inglés diciendo que 'uno tiene que dormir en la cama que tiende.'

¿De dónde vino?

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Rodesia

El saber que Gargantúa fue un gigante mítico que, de un día de nacido, necesitó que 17.913 vacas le suministraran leche, nos ayuda a entender de dónde vino la frase: "Mi comadre la gargantona convidóme a su olla, y comióse la sola." ¿Y qué hay de Damocles? En la leyenda

griega era un cortesano del rey Dionisio que a menudo alababa al monarca por su riqueza y felicidad. Un día, para mostrarle a Damocles la inestabilidad de tal felicidad, el rey lo invitó a un banquete. Damocles estaba sentado a la mesa, pero sobre su cabeza pendía una espada que colgaba de un solo cabello. Por tanto, en inglés la expresión 'la espada de Damocles' se usa para describir la circunstancias de una persona que está en peligro inminente de perder la vida, o, por lo menos, para aludir a una posición extremadamente inestable.

¿Se ha preguntado usted de dónde vinieron, sí, dónde se originaron las expresiones raras? El saberlo a menudo nos ayuda a captar la profundidad de su significado.

La contribución de la Biblia

A muchos quizás les sorprenda que algunos sucesos bíblicos han hecho



El pajarito que cuenta el secreto



¡Colga sobre su cabeza la "espada de Damocles"!



La vara en desusado, el niño malcriado

una contribución generosa al idioma inglés. Por ejemplo, la milagrosa escritura en la pared del palacio del rey Belsasar significó la perdición definitiva para la poderosa Babilonia. (Dan. 5:1-6, 17-31) El 'escapar con la piel de los dientes' le recuerda al lector bíblico la expresión que usó el piadoso Job, quien soportó muchas experiencias dolorosas y dijo: "Me escapo con la piel de mis dientes." (Job 19:20) Tan cerca estuvo Job de la muerte que de veras pudo decir que escapó con la piel de sus dientes. Es interesante saber que los científicos se han dado cuenta de que el esmalte que cubre la superficie de los dientes no es simplemente una cáscara muerta. Más bien, hablan de él como una "superpiel" producida por las células epiteliales (de la piel).

El hablar de dientes nos recuerda la manera en que el libro bíblico de Ezequiel ilustró aptamente el hecho de que el pueblo del antiguo Israel estaba sufriendo debido a los pecados de sus antepasados. Por consiguiente, por medio del profeta Ezequiel, Jehová Dios citó el dicho proverbial: "Padres son los que comen el agraz, pero son los dientes de los hijos los que tienen dentera."—Eze. 18:1, 2.

Salomón, el sabio rey del antiguo Israel habló acerca de 'la mosca en el aceite del ungüentario,' para mostrar el efecto perjudicial que "un poco de tontedad" puede tener en la persona que previamente había sido famosa por "sabiduría y gloria." (Ecl. 10:1) La Biblia también sirvió de base

para el dicho inglés 'la vara en desusado, el niño malcriado.' (Pro. 13:24) Habla acerca del 'pajarito que cuenta el secreto.' (Ecl. 10:20) Y el profeta Jeremías escribió que 'un leopardo no puede cambiar sus manchas,' así como los inicuos no mejoran su personalidad.—Jer. 13:23.

A veces se dice de los artistas de hoy que 'traen abajo el teatro,' con la risa estridente del auditorio. Bueno, Sansón, el juez de Israel, hizo esto *literalmente* mientras servía de entretenimiento a los filisteos que se estaban burlando de él. Aunque Sansón estaba ciego, fue guiado por un muchacho hasta las dos columnas principales del gran edificio atestado de miles de espectadores. Entonces, cuando la fiesta estaba en su apogeo, Sansón trajo abajo la casa en una escena de muerte y destrucción aplicando a las columnas la fuerza que Dios le había dado.—Jue. 16:25-30.

Otros orígenes

Es muy interesante la expresión inglesa "hocus-pocus" (que a veces se traduce como abracadabra) que a menudo denota habla o acciones que se emplean para ocultar un engaño. Algunos creen que este término viene de las palabras latinas que usan los sacerdotes católicos al consagrar la eucaristía. A medida que el sacerdote alzaba el pan sobre su cabeza, decía: "*Hoc est corpus,*" que significa "éste es el cuerpo." La Iglesia Católica Romana enseña que al momento de elevar el pan sobre la cabeza se efectúa un cambio milagroso, y que el pan literalmente se convierte en el cuerpo carnal de Jesucristo. Es evidente que algunos se dieron cuenta del engaño y lo llamaron "hocus-pocus."—Compare con Lucas 22:19.

Por otra parte, la expresión inglesa "Uncle Sam" [Tío Sam] ha llegado a representar al gobierno estadounidense. ¿De dónde vino? Bueno, en una ocasión un hombre llamado Elbert Anderson identificó sus tiendas en el río Hudson como E.A.—U.S. (Elbert Anderson—Estados Unidos). Por ese entonces a un inspector gubernamental llamado Samuel Wilson se le había llegado a conocer como "Uncle Sam." Un día a un

En números futuros

- La computadora...
¿esclava o tirana?
 - Valores por los cuales vivir
 - ¿Hay alguna defensa
para Judas Iscariote?
-

empleado se le preguntó el significado de "U.S." y a modo de chiste respondió "Uncle Sam." ¡A pesar de un origen tan sencillo el nombre se le quedó!

Los irlandeses han contribuido la expresión "la piedra de Blarney" al idioma inglés. En 1602 Cormack Macarthy se apoderó del castillo de Blarney, pero hizo una tregua con Carew, el gobernador, con la condición de rendir el fuerte a la guarnición inglesa. Diariamente, Carew esperaba el cumplimiento, y solo recibía de consuelo protocolos y discursos elocuentes hasta que él llegó a ser el hazmerreír de los ministros de la reina Isabel. Así, blarney ha llegado a adquirir el significado de discursos elocuentes y carentes de significado que se proponen alguna meta. En el castillo hay una placa inscrita, y hasta este día centenares de visitantes anualmente viajan allí para besar la piedra de Blarney, y por lo menos algunos de ellos lo hacen con la idea de obtener el don de la elocuencia y la adulación persuasiva.

Africa se distingue en esta cuestión

Aquí en el Africa el idioma inglés ha sido enriquecido por muchas palabras nuevas tomadas de los idiomas vernaculares. Aunque algunos de estos términos solo se emplean en el Africa, otros han llegado a usarse ampliamente, y no solo en inglés... por ejemplo: *safari*. *Safari* es una palabra swahili que significa 'ir en una expedición de caza.' Por lo general significa un viaje a través de la selva, por caminos polvorientos y difíciles bajo el caliente sol tropical. Sin embargo, hoy día, en algunos sitios se puede ir de 'safari' en la comodidad del transporte moderno en carreteras asfaltadas, viendo animales en parques hermosos.

"Mumbo Jumbo" era el nombre de una divinidad del Africa occidental, y en inglés esta expresión ha llegado a significar habla sin sentido.

En América es posible que usted disfrute

de ir a una barbacoa, pero aquí en Africa se le invitaría a un *braaivleis*. Esta es una ocasión social en la que se asan succulentos bistecs o pollos enteros sobre una parrilla al fuego. Un rasgo especial de la lista de platos es el *boerwors*, una salchicha muy sazónada de hechura casera. Quizás también se le invite a probar un sorbo de cierto refresco líquido, así como un poco de *sadza* y *nyama*, un plato de avena cocida con carne asada en una succulenta salsa de cebollas y tomates. Sí, ciertamente su primer *braaivleis* sería una ocasión memorable.



Añadiduras nuevas

Los idiomas continúan creciendo y se les añaden expresiones nuevas todo el tiempo. Por ejemplo, cuando en 1957 se lanzó la nave espacial rusa Sputnik, la palabra llegó a ser parte de algunos idiomas. Con la minifalda vimos también el nacimiento de otras "minis," como las minicrisis, los miniómnibus y la miniguerra. Ahora en Africa a algunos de los estados independientes pequeños como Botswana, Swazilandia y Lesotho se les ha llamado mini-estados. El que estemos al tanto de la contaminación o polución ha resultado en palabras como ecología, ecosistema, ecocidio, ecocrisis y ecoactivista.

Las lenguas verdaderamente son interesantes, y las expresiones raras y los modismos ciertamente contribuyen a ese interés. El saber de dónde vinieron nos ayuda a entender las cosas que leemos, y puede contribuir a que seamos más expresivos al escribir y hablar. Aunque solamente hemos considerado de dónde vinieron unas pocas expresiones raras, posiblemente usted se pregunte de dónde vinieron otras. Sin embargo, si la curiosidad se apodera de usted, tenga cuidado de no perder mucho tiempo, pues su búsqueda pudiera ser infructuosa. Pudiera estar buscando 'la gallina de los huevos de oro.'

El principal evento deportivo del mundo

¿Es la Serie Mundial de béisbol?
¿Es el campeonato de fútbol norteamericano?
¿O lo es ahora la serie de partidas decisivas del baloncesto profesional?

LOS eventos deportivos mencionados arriba son los que probablemente se le ocurrirán a usted si es norteamericano. Sin embargo, fuera de los Estados Unidos —salvo pocas excepciones— se oye comparativamente poco acerca de estos eventos. Pero, ¿qué diferente en el caso de fútbol!

La revista alemana *Der Spiegel* dijo del campeonato de fútbol de 1974: "Se espera que por lo menos mil millones de personas —desde Santiago hasta Sofía, desde Helsinki hasta Hobart— estén ante sus televisores para el juego final." Y semejante auditorio observó los juegos este año.

¡Mil millones de personas! ¡Eso es la cuarta parte de la población del mundo... casi cinco veces la población de los Estados Unidos! Como comentó *Der Spiegel*: "Eso es más personas que las que en alguna ocasión han inclinado la cabeza en dirección a la Meca al tiempo de orar. Y todas las iglesias cristianas combinadas nunca han podido hacer que se junten ante sus altares tantos creyentes en una sola ocasión, ni siquiera en la Navidad."

Sí, el fútbol es por mucho el deporte favorito del mundo. Hasta más de 200.000 personas han asistido a un solo juego.

Copa Mundial de 1978

Durante la primavera de 1978 centenares de millones de entusiastas de fútbol tenían su atención concentrada en la Argentina. Allá, durante el mes de junio, se lle-

varon a cabo 38 juegos para decidir quién ganaría la Copa Mundial, símbolo de supremacía en el fútbol internacional. Se celebran los juegos para la Copa Mundial cada cuatro años, y cada vez un país diferente sirve de anfitrión.

La (FIFA) Federación Internacional de Fútbol Asociación, el cuerpo gobernante del fútbol, patrocina la Copa Mundial. Más de 140 naciones son miembros de la FIFA. Se celebraron los primeros juegos para la Copa Mundial en 1930, y desde entonces han llegado a ser el evento deportivo más popular del mundo, con la posible excepción de los Juegos Olímpicos.

Esta es la manera en que los 16 equipos llegan a las finales para la Copa Mundial: Los países que son miembros de la FIFA escogen de entre los mejores jugadores de su nación un equipo formado exclusivamente por aces. Estos hombres se entrenan juntos como una unidad, y juegan series regionales de eliminación. Por ejemplo, una serie de 248 juegos clasificatorios realizados durante dos años entre 95 países redujo el campo a los 16 equipos que llegaron a las finales en Argentina.

El país anfitrión Argentina suministró más de 400.000.000 de dólares para ayudar a financiar la Copa Mundial. Juzgando por el tremendo interés que se manifestó por todo el mundo, puede que haya sido dinero bien gastado desde un punto de vista comercial. Miles de entusiastas futbol-

lísticos aparte de los de Argentina asistieron a los juegos.

Por muchos meses antes de la gran final las emisoras de la República Federal de Alemania recordaban a sus oyentes: 'Solo faltan 100 [u otro número de] días para la Copa Mundial.' Los negocios les ofrecían a los parroquianos que compraban sus mercancías la oportunidad de ganar un viaje a la Argentina con todos los gastos pagados. Unos 150 aficionados de Escocia hicieron arreglos para viajar de una manera insólita... por submarino.

Por supuesto, la gran mayoría de aficionados observaron los juegos por televisión. La TV alemana, por ejemplo, presentó vivos dos o tres juegos durante cada uno de los 12 días de competición. Otros juegos se presentaron después de haberse jugado. ¡Durante los juegos para la Copa Mundial de 1974, se dedicaron unas 92 horas al fútbol en la TV alemana!

Durante los juegos de 1974, las fábricas cerraron. Organizaciones religiosas ajustaron las horas de reunión a fin de no chocar con los juegos. Se dice que en Rio de Janeiro las actividades criminales estuvieron en su punto más bajo en esa ciudad. En Zaire, los conductores de autobuses abandonaron sus vehículos al entrar el partido de su nación en el campo. En Roma, las negociaciones para restaurar al gobierno moribundo fueron interrumpidas cuando líderes abandonaron la reunión para observar los juegos.

Parece que para muchos los juegos asumen un significado religioso. *Times Magazine* de Nueva York comentó: "En la época posbélica de Europa el fútbol ha llegado a ser en cierto sentido una nueva religión de las masas, en la que millones de adeptos oran por salvación en los estadios deportivos y decenas de millones siguen fielmente los servicios transmitidos por televisión en color."

Pero así como el fanatismo religioso ha sido peligroso, aun mortífero, también lo ha sido el fanatismo futbolístico. No solo ha impedido el

que muchos desarrollen intereses y cualidades sanos y espirituales; también ha resultado en alborotos, muertes violentas y hasta guerra.

¿Solo un juego, o qué?

A menudo el fútbol agita las llamas del nacionalismo, con resultados aterradores. Considere lo que sucedió en un torneo, en Lima, Perú, en 1964.

Unos 50.000 entusiastas atestaron el estadio. Tarde en el juego, Argentina llevaba la delantera con un tanteo de uno contra cero cuando Perú marcó un gol. Pero, el árbitro notó una infracción de las reglas que descalificó el gol que igualaba el tanto. Los aficionados airados y desilusionados causaron un alboroto; 328 personas fueron muertas y más de 1.000 lesionadas. "Probablemente lo que salvó la vida del árbitro y los futbolistas fue la pesada puerta de hierro del vestuario," hizo notar el *Times* de Nueva York.

¿Cuán importante es el ganar o perder en fútbol? Cuando se considera lo que sucedió entre Honduras y El Salvador, realmente hace que uno piense. En junio de 1969 los dos países jugaron una serie de juegos para determinar cuál partido se clasificaría para participar en las finales para la Copa Mundial de 1970. Las tensiones y hostilidades agitadas por los juegos fueron un factor en el estallido de la guerra. *The*

Contendientes para la Copa Mundial de 1978

Alemania Occidental
Brasil
Italia
Francia
Hungria
Polonia
España
Suecia



Austria
Escocia
Países Bajos
Perú
Argentina
Irán
Túnez
México

American Annual para 1970, bajo el encabezamiento "La 'guerra futbolística,'" informa que más de 2.000 soldados y civiles fueron muertos.

Es cierto que estos ejemplos son extremos, pero la violencia futbolística no es rara de ninguna manera. En Inglaterra, según un informe, uno de cada cuatro entusiastas varones ha estado envuelto en violencia. Además se informa que cada semana 100 aficionados llegan a parar en la cárcel por rufianismo futbolístico.

El 1975 *Britannica Book of the Year* reconoció la "triste saga de violencia en el campo y fuera de él," y dijo: "Se emplearon trincheras, fosos, barricadas y otros medios impeditivos." Pero a pesar de medidas como éstas, la violencia todavía es un rasgo de muchos juegos de fútbol.

¿A qué se deben estos problemas con los deportes? ¿Es que tiene, por ejemplo, algo fundamentalmente malo el fútbol que cause estas terribles consecuencias?

Un deporte llamativo

Cuando uno simplemente observa jugar el fútbol, se le hace incomprensible cómo el deporte mismo pudiera ser el origen de tales dificultades. Básicamente, es un juego sano y libre de complejidades. Cada equipo tiene 11 jugadores, lo mismo que en el fútbol norteamericano, y el campo o la cancha es más o menos del mismo tamaño que el de éste. En cada extremo del campo hay un arco o portería de siete metros de ancho y 2,4 metros de altura con una red que detiene la pelota. El objetivo del juego es impulsar la pelota redonda de modo que pase al arquero o portero defensivo y entre en la portería para marcar un gol. Gana el equipo que marca el mayor número de goles después de noventa minutos de juego.

El portero es el único jugador que puede usar las manos. Los otros 10 jugadores de cada partido solo pueden tirar la pelota con los pies o darle con la cabeza o cuerpo cuando está en acción. Es notable la habilidad con que los jugadores diestros pueden driblar con el balón, pasarlo con exactitud e impelerlo para un gol sin usar las

manos. Emplean los pies para hacer que un pase a la altura del pecho baje obedientemente al suelo y luego avanzan driblando con la pelota como si la tuvieran atada a los pies con un cordón. Y en el caso de un pase sobre la cabeza, el jugador, con un fuerte cabezazo al saltar, puede impulsar el balón hasta la portería y así marcar un gol.

A muchos les gusta el fútbol porque el jugarlo no encierra tanto peligro como algunos otros deportes. "El fútbol es un juego de más fineza y requiere más perseverancia," comentó un padre que se alegra de que sus hijos hayan escogido jugar fútbol más bien que el fútbol norteamericano. Por supuesto, hay cierto grado de peligro de lastimarse al jugar fútbol, así como lo hay, por ejemplo, al jugar baloncesto. Esto es especialmente cierto cuando se participa en el juego con indebida intensidad, resueltos a ganar a toda costa. Por eso se debe usar buen juicio al jugar.

Otra ventaja del fútbol es que personas de tamaño medio pueden sobresalir en él. Por ejemplo, Pele, a quien se considera el mejor futbolista de todos los tiempos, tiene solo 175 centímetros de altura y pesa 75 kilos. Además, aparte de la pelota, se necesita poco equipo para jugarlo. Por lo tanto, los gastos son mínimos.

Por fin el fútbol se está haciendo popular en los Estados Unidos. El 14 de agosto de 1977 una muchedumbre de 77.691 llenó de bote en bote el estadio Giants en los Meadowlands de Nueva Jersey para ver un juego. Un factor que ha contribuido mucho a este aumento de popularidad son los muchos jugadores famosos que han venido a los Estados Unidos, atraídos por tremendos salarios. Por ejemplo, los Cosmos de Nueva York le pagaron 4,75 millones de dólares a Pele del Brasil para que jugara por tres años, y a Franz Beckenbauer, que condujo a Alemania al campeonato mundial en 1974, 3 millones de dólares por cuatro años. Pero lo que promete hacer del fútbol un deporte principal y permanente en los Estados Unidos es el hecho de que está teniendo excelente aceptación en el nivel de las "raíces mismas." Unas 5.000

escuelas de segunda enseñanza y 700 universidades ya tienen equipos.

Tal vez se cuente usted entre los centenares de millones de individuos que o jue-

gan fútbol, asisten a los juegos, o los ven en su televisor. ¿Le afecta beneficiosamente? ¿Cómo puede evitar efectos adversos?

¿Cómo le afecta a USTED?

¿VE USTED el fútbol u otros deportes en la televisión? ¿Vio usted los juegos este año en que Argentina ganó la Copa Mundial? ¿Hasta qué grado está dispuesto a esforzarse por ver los partidos? ¿Cuánto le importan los resultados?

Para muchos, el que su equipo gane es más importante que casi toda otra cosa. Las rivalidades entre países pueden alcanzar una intensidad increíble y resultar en fuertes sentimientos de nacionalismo. "Para muchos," notó el *Times* de Nueva York, "el fútbol es una forma simbólica de guerra." Para ilustrar su punto, hizo la siguiente descripción de los resultados del juego que colocó al Perú en las finales para la Copa Mundial de 1970:

"Al terminar el juego, la mayor parte de la población de Lima salió a las calles. Un muchacho andrajoso salió corriendo . . . , abrazó a un enorme perro negro y gritó: '¡Qué felicidad! ¡Qué día más lindo para el Perú! ¡Ganamos, Pepito! ¡Ganamos!'

"Lima se hallaba presa de columnas de automóviles decorados extravagantemente y muchedumbres que cantaron y bailaron y siguieron haciéndolo toda la noche. Miles de personas marcharon a la casa del presidente Velasco, quien salió y subió al techo e hizo ondear una bandera grande. El Presidente, con la voz ronca por la emoción, participó en el canto. En un discurso improvisado, le dijo a la muchedumbre que se debió al mal manejo de las administra-

ciones anteriores que los partidos de fútbol no hubiesen tenido éxito."

Lo antedicho es típico de los sentimientos intensos de muchos aficionados a los deportes. La victoria los eleva a las alturas del éxtasis, pero la derrota puede arrojarlos a las profundidades de la desesperanza. Esto puede llevar a terribles consecuencias, como hicimos notar en el artículo previo. ¿Lo afecta a usted el espíritu de competencia? Cuando juega un partido que usted favorece, ¿se envuelve usted emocionalmente, tal vez hasta expresando el desafío: 'Ahora les mostraremos quiénes son los mejores'?

La Biblia nos da dirección sabia en cuanto a esto. Si la aplicamos, no podemos menos que beneficiarnos. Note lo que dicen las Escrituras: "No nos hagamos egotistas, *promoviendo competencias* unos con otros, envidiándonos unos a otros." (Gál. 5:26) ¿Qué quiere decir esto?

"Promoviendo competencias"

Según los lexicones griegos-ingleses, la palabra griega que se ha vertido aquí "promoviendo competencias" quiere decir "hacer salir," "desafiar a combate o a concurso con uno." Por eso, una traducción al inglés, *The Bible, An American Translation*, dice: "No estemos en nuestra vanidad desafiándonos unos a otros." Y una nota en la edición de 1950 de la *New World Translation of the Christian Greek Scrip-*

tures ofrece la alternativa: "obligándose a una confrontación decisiva."

Los ejércitos obligan a los opositores a una "confrontación decisiva," y también lo hacen los guerreros. Recuerde como, en la antigüedad, el matasietes Goliat gritó: "¿No soy yo el filisteo y ustedes siervos que le pertenecen a Saúl? Escójanse un hombre, y baje él a mí. . . . ¡Denme un hombre y peleémonos!" (1 Sam. 17:8-10) Pero los cristianos querrán evitar tal espíritu cuando participan en un juego. La vida no depende de ganar o perder tales juegos. El fútbol y otros deportes deben mantenerse en su debida perspectiva —como un simple recreo, una diversión temporal— no como algo de importancia vital.

¿Cuál es su actitud respecto a los deportes? Por ejemplo, ¿acostumbra usted faltar a las reuniones cristianas para jugar o asistir a juegos? Por otra parte, ¿indicaría que se están evaluando correctamente los asuntos espirituales el que se cambien las horas de las reuniones cristianas regulares para que no choquen con los juegos para la Copa Mundial? Al hacer eso, ¿se estaría dando un buen ejemplo a los que están empezando a lograr progreso espiritual? Jesús exhortó: "Sigán, pues, buscando primero el reino."—Mat. 6:33.

¿Qué hay de participar?

El participar en juegos, como el fútbol, puede ser provechoso. La Biblia dice: "El entrenamiento corporal es provechoso *para poco*; pero la devoción piadosa es provechosa *para todas las cosas*." (1 Tim. 4:8) Puesto que el fútbol exige correr mucho, provee ejercicio excelente. Y el involucrarse en el juego puede beneficiar la mente, divirtiéndola de otros cuidados. Pero cuando se juega con el motivo incorrecto —para ganar a toda costa— resultan problemas. Y esto es lo que sucede muchas veces en el fútbol profesional. Además, la cosa de más importancia —"la devoción piadosa"— puede quedar desplazada. Note la decisión que tomó un jugador profesional:

"En 1965 mis sueños se tornaron en realidad, y gozosamente anuncié a mis compañeros de trabajo en el taller mecá-

nico: '¡Muchachos, acabo de firmar un contrato con Bayern-München!' (el club de fútbol profesional). Lo que antes había estado haciendo después de las horas de trabajo, ahora llegó a ser parte del día de trabajo mismo: preparación para los juegos, adiestramiento, campo de entrenamiento.

"¡Para mí, a los 18 años de edad, había empezado el mundo grande de fútbol profesional! Junto con Franz Beckenbauer y Georg Schwarzenbeck, con quienes me había criado, jugué con Gerd Müller y Sepp Maier (miembros del equipo que ganó la Copa Mundial en 1974).

"Los eventos más importantes de mi carrera profesional fueron la victoria en el juego por la Copa de Fútbol Alemán en 1966 ante 66.000 entusiastas en el estadio Frankfurter Wald, los juegos de campeonato europeo que siguieron y nuestro viaje a las Américas del Norte y Sur en 1967. En 1968/69 me cambiaron al club First FC-Nürnberg y en 1969/70 a los Stuttgarter Kickers.

"En Stuttgart me puse a estudiar la Biblia seriamente con los testigos de Jehová. Pronto me di cuenta de que los cristianos no deben descuidar sus reuniones. Esto no presentaba problema cuando estaba en casa; pero cuando estaba de viaje por lo general tenía que pasar el entero fin de semana viajando.

"Mi decisión a renunciar al juego profesional no fue fácil. Sin embargo, el 3 de agosto de 1973 simbolicé mi dedicación a Jehová Dios por bautismo en agua en Munich. El fútbol me había dado mucho placer en la vida, pero nunca pudiera compararse con el placer que le viene a uno al saber que tiene una excelente relación con Jehová."

La habilidad que el hombre tiene para jugar —su gracia, su agilidad— son dádivas que ha recibido de un Creador feliz. Pero, como es cierto de muchas otras dádivas, se pueden usar mal y abusar de ellas. Hay que proceder con equilibrio, a fin de mantener las cosas en la perspectiva correcta. Siempre debemos tener presente el sobresaliente valor de la *devoción piadosa*, "puesto que encierra promesa de la vida de ahora y de la que ha de venir." —1 Tim. 4:8.



SEGUN la Biblia, todo lo que no armonice con la personalidad, normas, caminos y voluntad de Dios es un pecado. Puesto que el hombre fue creado a la imagen de Dios, el no reflejar esa imagen apropiadamente es un pecado. (Gén. 1:26, 27; Rom. 3:23) Cuando un hombre muestra favoritismo, ¿impide esto que él manifieste que está hecho a la imagen de Dios y que refleje la gloria de su Creador? Ciertamente que sí, pues "Dios no es parcial."—Hech. 10:34.

Por lo tanto, los cristianos deben guardarse de mostrar favoritismo. Es un pecado que fácilmente puede enredarlos. De hecho, en el primer siglo hubo creyentes que sucumbieron a este pecado. El discípulo cristiano Santiago escribió: "Hermanos míos, ustedes no están teniendo la fe de nuestro Señor Jesucristo, nuestra gloria, con actos de favoritismo, ¿verdad? Pues, si entra en una reunión de ustedes un varón con anillos de oro en los dedos y con ropa espléndida, pero entra también un pobre con ropa sucia, pero ustedes miran con favor al que lleva la ropa espléndida y dicen: 'Tú toma este asiento aquí en un lugar excelente,' y dicen al pobre: 'Tú quédate de pie,' o: 'Toma tú ese asiento allá debajo de mi escabel,' tienen distinción de clases entre ustedes mismos y han venido a ser jueces que dan fallos inicuos, ¿no es verdad?"—Sant. 2:1-4.

Considere lo que Santiago dijo

¿Es un pecado mostrar favoritismo?

aquí. ¿Podía una persona adherirse a la fe centralizada en Jesucristo y al mismo tiempo manifestar favoritismo para con la gente? Eso es imposible, pues Jesucristo "se dio a sí mismo como rescate correspondiente *por todos*." Además, es la voluntad de Dios "que hombres de toda clase sean salvos y lleguen a un conocimiento exacto de la verdad." (1 Tim. 2:3-6) Por lo tanto, era contrario a la fe cristiana que el creyente diera a entender por sus acciones que los ricos eran más merecedores de oír las "buenas nuevas" que los pobres.

No obstante, eso era lo que algunos cristianos estaban haciendo. Si un rico venía a una de sus reuniones, hacían esfuerzos especiales por darle la bienvenida y llevarlo a un asiento excelente, cómodo. Sin embargo, cuando un pobre en harapos asistía a una reunión, casi se le trataba con arrogancia. En realidad se le decía: 'Quédate donde estás. O, si prefieres sentarte, siéntate en el piso.' El que decía esto tenía tan poca consideración por el hombre pobre que no le importaba en absoluto que éste se quedara parado o se sentara en un nivel inferior al de un escabel. ¿Qué llamó el discípulo Santiago a las personas que hacían tales distinciones de clases? Eran "jueces que dan fallos inicuos."

Al no dar la bienvenida al hombre pobre, no lo estaban tratando como a una persona por la cual Cristo había muerto, ni tampoco como a alguien que tenía el derecho de llegar a adquirir "conocimiento exacto de la verdad." Estaban evaluando al hombre sobre la base de sus posesiones. Esto ciertamente era inicuo, pues era totalmente contrario al punto de vista que Jehová Dios y Jesucristo tienen de la gente. Violaba también el espíritu de la enseñanza de Jesús de que todos los miembros de la congregación son "hermanos," y que ante Dios son iguales.—Mat. 23:8.

Además, el discípulo Santiago indicó que era irrazonable mostrar favoritismo a los ricos. Lee-mos: "Escuchen, mis amados hermanos. Dios escogió a los que son pobres respecto al mundo

para que sean ricos en fe y herederos del reino, que él prometió a los que lo aman, ¿no es verdad? Ustedes, sin embargo, han deshonrado al pobre. Los ricos los oprimen a ustedes, y los arrastran ante los tribunales, ¿no es verdad? Ellos blasfeman el nombre excelente por el cual ustedes fueron llamados, ¿no es verdad?"—Sant. 2: 5-7.

Los creyentes a quienes Santiago dirigió sus palabras sabían que la mayoría de los que abrazaban la fe cristiana habían venido de entre los pobres. Como anteriormente había escrito el apóstol Pablo a los corintios, esto era fácil de observar. "Ustedes contemplan," dijo Pablo, "su llamamiento por él, hermanos, que no muchos sabios según la carne fueron llamados, no muchos poderosos, no muchos de nacimiento noble." (1 Cor. 1:26) A diferencia de muchos de los pobres y afligidos que de veras tenían anhelo por Dios y que reconocían que dependían de El, los ricos por lo general confiaban en sus riquezas. Debido a que los pobres tenían la actitud correcta para con las cosas espirituales, Jehová Dios consideró que era apropiado ensalzarlos. En el mundo, los pobres no poseían nada... no tenían dignidad, influencia, prominencia. Pero Jehová Dios los favoreció con inapreciables riquezas espirituales, y los hizo ricos en fe, designándolos herederos del reino celestial. Por eso, era irrazonable el que los cristianos deshonraran a los pobres que vinieran a una de sus reuniones de congregación y que no consideraran que ni siquiera merecían tener un asiento.

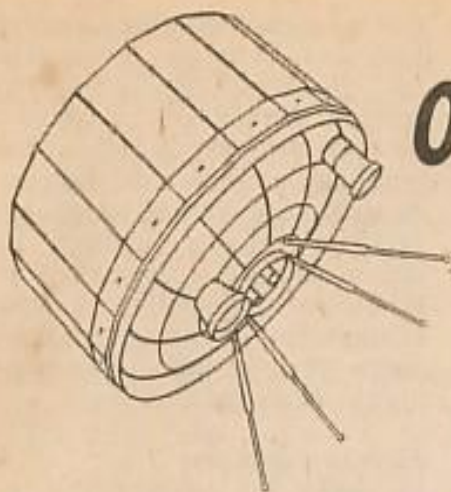
Igualmente, era irrazonable dar tratamiento preferencial a los ricos. Como clase, los ricos no merecían este tratamiento, pues sus acciones no los recomendaban como personas excelentes. Eran opresivos, ásperos y desamorados. Estaban entre los principales opositores del cristianismo, y blasfemaban el nombre de Cristo.

Además, el dar tratamiento parcial a algunos individuos violaba el nuevo mandamiento que Jesucristo había dado a sus seguidores. El Hijo de Dios declaró: "Les doy un nuevo mandamiento: que se amen

unos a otros; así como yo los he amado, que ustedes también se amen los unos a los otros. En esto todos conocerán que ustedes son mis discípulos, si tienen amor entre ustedes mismos." (Juan 13:34, 35) Jesucristo manifestó un amor abnegado. Estuvo dispuesto a entregar su vida por otros. Por lo tanto, puesto que la ley dada por medio de Moisés solo exigía que se amara al prójimo como a uno mismo, el nuevo mandamiento en realidad exigía más. A la luz de esto, el que un cristiano deshonrara a un hombre pobre era una violación grave de la ley del amor.

El discípulo Santiago recalcó este mismo punto, diciendo: "Si ustedes, pues, practican el llevar a cabo la ley real según la escritura: 'Tienes que amar a tu prójimo como a ti mismo,' están haciendo bastante bien. Pero si continúan mostrando favoritismo, están obrando un pecado, porque son censurados por la ley como transgresores." (Sant. 2:8, 9) El que los cristianos bajo el nuevo mandamiento mostraran amor de prójimo al hombre pobre era encomiable, aunque no cumplía a cabalidad la obligación que ellos tenían para con él. Sin embargo, al deshonrar al pobre, estaban pasando por alto la "ley real," la ley del gran Rey Jehová, que también es una ley regia o excelente. Sobre la base de esa ley, todo el que mostrara favoritismo, era pecador.

Por consiguiente, si deseamos la aprobación de Dios y Cristo, tenemos que desarraigamos de nuestro corazón cualquier tendencia a mostrar favoritismo. La posición de un individuo en el mundo, su instrucción académica o su posición financiera no debe afectar el juicio que nos forjemos de él como persona. Tampoco debemos despreciar a persona alguna, prescindiendo de lo humilde que parezca. Si el Dios Altísimo considera que una persona merece su amor, ¿quiénes somos nosotros para decir que tal individuo no merece nuestro amor? Eso ciertamente sería inicuo. El que lo hiciera daría a entender que es mayor que Dios.



Observando el mundo



'Recompensa por neutralidad'

◆ Recientemente el *Rhodesia Herald* informó acerca de "ciertos relatos de recompensas inesperadas por la reputación de neutralidad política que tienen los testigos [de Jehová]." Citando un caso, el periódico dijo: "Un terrorista armado se montó en un autobús [que llevaba a delegados a una asamblea de Testigos en Salisbury] y exigió que se le entregara todo el dinero que había en el autobús, el cual incluía las tarifas de regreso en el autobús. Entonces ordenó que los pasajeros entonasen canciones revolucionarias, pero éstos, debido a su fe, que exige neutralidad política, rehusaron hacerlo. El terrorista los amenazó con pasarlos a bayoneta, pero en este momento el chofer del autobús intercedió por ellos, explicando las convicciones religiosas de los Testigos, y el terrorista prontamente dejó el autobús." Los Testigos que viajaban en el autobús recibieron una "recompensa" adicional por su neutralidad. La compañía de autobuses "les concedió el pasaje de vuelta gratis," dice el *Herald*.

Antigua tecnología africana

◆ Ciertos antropólogos han descubierto que hace ya 2.000 años el pueblo haya de Tanzania sabía cómo producir acero carbono. Según la re-

vista *Time* "no se volvió a desarrollar una tecnología tan refinada sino hasta casi 19 siglos después, cuando el metalúrgico alemán Karl Wilhelm Siemens . . . desarrolló el primer método de producir acero carbono de buena calidad." Los antropólogos hallaron que los hayas abandonaron la producción de acero hace unos 50 años, cuando se hicieron disponibles las herramientas de acero europeas baratas. Pero los miembros más viejos de la tribu pudieron construir hornos adecuados de escoria y barro para los investigadores. Los restos de 13 hornos casi idénticos de 2.000 años de antigüedad se descubrieron en excavaciones efectuadas a lo largo de la costa del lago Victoria. Esto "contribuirá a cambiar las ideas eruditas y populares," dijeron los científicos "de que la refinación tecnológica se desarrolló en Europa pero no en Africa."

Pío XII... ¿pacificador?

◆ Ciertos documentos de la II Guerra Mundial anteriormente secretos que recientemente se entregaron a los Archivos Nacionales de los EE. UU., revelan mucho acerca del papel del papa Pío XII durante la guerra. Se tomó la información de mensajes descifrados transmitidos por radio por agentes diplomáticos japoneses a Tokio. "Muchísimas

personas creen que el papa quizás haga mucho por traer la paz pero él no quiere introducir el tema," radiotransmitió el embajador del Japón en Berlín. El informe hecho por Thomas O'Toole del *Post* de Washington declara: "Los documentos revelan que el Vaticano ejerció poca dirección moral durante la guerra. Parece que al papa le preocupaba más el bombardeo de Italia y el fracaso de los alemanes en el frente ruso que el lograr la paz."

El "porqué" del cáncer cervical

◆ Los investigadores médicos ingleses han descubierto una razón por la cual las mujeres que llevan vidas sexuales promiscuas son mucho más susceptibles al cáncer cervical que las vírgenes o las monógamas. El Dr. Albert Singer de la Universidad Sheffield y su asociado australiano han demostrado que cierta clase de espermatozoide masculino puede transportar un factor que puede causar cáncer. El factor es una proteína básica llamada histona, que se sabe que es dañina a las células cervicales. "El trabajo del Dr. Singer ha mostrado que la mujer que tiene relaciones sexuales con varios hombres, tiene más riesgo de encontrarse con un portador de este factor del alto contenido de histona," informa el *London Daily Mail*.

¿Quiénes son las que más asisten?

◆ En un artículo intitulado "Lo que 60.000 mujeres opinan acerca de la religión y la moralidad," la revista *McCall's* presentó un reciente estudio en el cual se preguntó a las mujeres si asistían a las reuniones de la iglesia tanto durante los días de semana como en los fines de semana. Según el estudio, las que "más probablemente" lo hacían eran "las testigos de Jehová (91 por ciento), mormonas (52 por ciento) y bautistas (48 por ciento)." El artículo también informó: "Por otra parte, 59

por ciento de las unitarianas-universalistas, 36 por ciento de las judías, 29 por ciento de las miembros de la ciencia cristiana y 26 por ciento de las episcopales dicen que 'casi nunca' asisten a la iglesia."

El humo de cigarrillos afecta a las mujeres

◆ Los fumadores casados con mujeres que no fuman quizás participen inconscientemente en llevar a éstas consigo a la tumba prematuramente. Un estadístico de la Universidad Estatal de Edinboro, Pensilvania, halló que la duración normal de vida de las esposas de los fumadores regulares es 5 por ciento menor que la de las mujeres casadas con hombres que no fuman. El y sus auxiliares entrevistaron a más de 8.000 cónyuges sobrevivientes en el condado Erie, y hallaron que para las esposas de los que no fuman el promedio de edad al morir era de 78,8 años y para las esposas de los fumadores de 74,7 años.

El Sr. Califano, secretario de Salubridad, Educación y Bienestar Social de los EE. UU., informa que mientras que la proporción de muertes debido al cáncer pulmonar entre hombres que tienen de 45 a 64 años de edad se ha duplicado desde 1950, para las mujeres se ha *cuadruplicado*. También declaró que 75 por ciento de los ataques cardíacos entre mujeres de menos de 45 años de edad no habrían ocurrido si éstas no hubieran sido fumadoras.

Ambicioso proyecto de China

◆ Según fuentes noticieras, en la República Popular de China ya se ha completado el estudio preliminar para construir una serie de grandes canales que desviarán el agua del río Yangtze a las zonas agrícolas del norte árido de China. "Se ha utilizado el agua superficial y el agua subterránea al mayor grado posible, pero esto todavía es inadecuado," dice *Kwangming Daily* de Pekín. "Las escaseces [de agua] en

la China septentrional han continuado agravándose durante los últimos años." Se dice que este río proyectado por el hombre, que cambiará la dirección de aproximadamente 5 por ciento del agua del Yangtze por una ruta de 1.100 kilómetros, es uno de los más ambiciosos proyectos de la historia.

Prescripción picante

◆ Según afirma un investigador de la República Federal de Alemania, el ajo puede bajar el nivel del colesterol en la sangre. El profesor Hans Reuter de Colonia afirma tener prueba de que el ajo puede ser útil para eliminar las acumulaciones grasosas en los vasos sanguíneos, y así, ayudar a combatir los ataques cardíacos. Un despacho de la Prensa Unida Internacional dice: "Las pruebas muestran que los voluntarios a quienes se alimentó con mantequilla que contenía 50 gramos de aceite de ajo en cápsulas de gelatina tuvieron un nivel de colesterol considerablemente inferior al del grupo de comparación a quien se le había suministrado mantequilla sin ajo," y añade: "En otro experimento los pacientes comieron 3 gramos de ajo crudo al día. Después de 4 semanas su nivel de colesterol bajó notablemente." Reuter dice que para obtener el beneficio cabal, debe usarse ajo fresco, no en polvo. En cuanto al problema del mal olor, declara: "Si todo el mundo comiera ajo con regularidad, como sucede en muchos países meridionales, el olor no molestaría a nadie."

La viruela sigue azotando

◆ Recientemente una inglesa cayó enferma con viruela... una enfermedad que, según se creía, la ciencia médica había vencido. Sin embargo, en este caso, la ciencia médica parece haber sido la culpable. Se ha sugerido que la paciente contrajo el virus de un laboratorio de investigación médica

que se encuentra situado en el piso de abajo de donde ella trabaja de fotógrafa médica. Aunque parece que la víctima se está recobrando, otras dos personas perdieron la vida en el caso... el padre, quien sufrió un ataque cardíaco al enterarse de la enfermedad de su hija, y el científico en cuyo laboratorio se encontraba el virus para estudio. Evidentemente él se suicidó.

Cirugía explosiva

◆ Según dos médicos que escriben para *Journal of the Danish Medical Association*, un paciente danés de 26 años de edad literalmente explotó en la mesa de operaciones. Estaban usando un bisturí calentado eléctricamente que atravesó la pared del tubo digestivo del paciente e hizo estallar gases explosivos que estaban en el interior de éste. La explosión destruyó parte del colon del paciente y éste murió de envenenamiento de la sangre, después de haberse efectuado otras cirugías para reparar el daño de la explosión. Los médicos recomiendan cuidado adicional al usar los bisturíes calientes.

¿Fuente de energía sin utilizar?

◆ "Si la energía que se requiere para mantener la grasa de los estadounidenses que tienen exceso de peso se usara para generar electricidad," dice un informe de la Prensa Asociada, "se podrían satisfacer las necesidades anuales de los residentes de Boston, Chicago, San Francisco y Washington, D.C." Dos científicos de la Universidad de Illinois también calcularon que si todos los adultos que tienen exceso de peso estuvieran a dieta hasta adelgazar a su peso apropiado, el ahorro de energía equivaldría a unos 5 mil millones de litros de gasolina. El que ellos mantengan su peso a este nivel ahorraría la misma cantidad de energía que se necesita para hacer funcionar casi un millón de automóviles cada año.

Ayuda para criminales

◆ Por medio del Acta de Libertad de Información de 1975 el Congreso de los EE. UU. dio a los ciudadanos el derecho de indagar en los archivos gubernamentales en busca de información acerca de sí mismos. Desde entonces, los criminales han dado muestras de ser los investigadores más persistentes. Según informes, de 60.000 solicitudes de información al FBI, unos 2.500 proceden de tales personas. Un criminal declaró ante un subcomité del Senado que él había presentado muchas solicitudes en un esfuerzo por "identificar a los delatores" que habían informado acerca de sus actividades. ¿Su razón? "Eliminar al delator." Los empleados del gobierno tratan de remover los nombres y otros indicios que se encuentran en la información antes de entregarla.

Aumentan los problemas del alcoholismo

◆ En años recientes se ha duplicado el número de norteamericanos que reconocen que las bebidas alcohólicas les están ocasionando problemas. En 1974 aproximadamente el 12 por ciento de todas las personas reconocían que algún problema relacionado con las bebidas alcohólicas estaba afectando adversamente su vida. Actualmente una de cada cuatro personas (24 por ciento) dice que se ve afectada. El aumento se ha producido

en todas las regiones de la nación, y entre casi todos los grupos sociales y económicos. Entre las personas separadas o divorciadas, la tercera parte dice que las bebidas alcohólicas eran una causa de la dificultad. Y actualmente las autoridades calculan que cada año hasta 6.000 bebés nacen mentalmente retardados debido a que sus madres bebieron demasiado durante el embarazo.

Primer sistema de energía solar para Australia

◆ La revista británica *New Scientist* informa que "el primer sistema de telecomunicaciones accionado por la energía solar se está construyendo en el centro del desierto de Australia. "Un eslabón de radio de microondas accionado por energía solar traerá telecomunicaciones del siglo veinte a lugares como Bullocky Bore, Tea Tree, Devil's Marbles y 16 Mile Creek." El sistema de 13 estaciones repetidoras de microondas accionadas por energía solar se ha diseñado para transmitir señales de teléfono, telégrafo y TV a través de más de 580 kilómetros de terreno inhóspito. Se dice que las células solares hechas de silicio proveen 132 vatios de energía continua y hasta un máximo de energía de 814 vatios. Por medio de baterías se suministrará energía durante las noches y los días nublados. Se

espera que el sistema tenga larga duración y requiera poco mantenimiento en este ambiente difícil.

Primera planta que aprovecha energía de las olas

◆ Una planta que genera electricidad por medio de la energía de las olas del océano recientemente comenzó a funcionar experimentalmente mar adentro en el Japón. Se afirma que es la primera gran planta del mundo que utiliza la energía de las olas. La planta se llama "Kaimai" ("Mar Luz"). Usa el aire comprimido por las olas de la marejada para hacer funcionar sus turbogeneradores. Se espera que cuando todas las turbinas estén instaladas la planta genere un máximo de 2.000 kilovatios. Se dice que la planta de 12 metros de ancho por 80 de largo se asemeja a un buque tanque de 3.000 toneladas.

Gran aumento en la duración máxima de la vida

◆ Hace solo 30 años los japoneses vivían, en promedio, unos 50 años. Ahora viven más que los habitantes de cualquier otro país. Los japoneses tienen la expectativa de vivir un promedio de 72,69 años y las japonesas 77,9 años. Según informes, la expectativa de vida en los países que en la escala siguen al Japón es de 72,12 años para los suecos y 77,83 para las noruegas.

Índice para el Volumen 59 de ¡Despertad!

CIENCIA E INDUSTRIA	
¿Adónde va toda la basura? ...	22/7
Arte de trabajar en pieles, El	8/3
Bacterias... ¿nos ayudan o nos perjudican?	8/9
Búsqueda frenética de energía, La	8/7
Cómo pescar tiburones mientras se duerme	8/12
Cómo todos los hombres vinieron de un solo hombre ..	22/12
¿Es la "Casa Solar" una solución?	8/7
Explorando los cielos en casa	22/7
Leyes de tráfico de los planetas... ¿quién las hizo?	22/11
Magnetismo... poderoso siervo del hombre, El	8/6

Maravilla moderna de la amplificación del sonido, La	22/8
Mucho más que cubiertas para el piso	8/7
Oleoducto para el Perú, Un ..	8/9
Pescando en aguas árticas	8/2
Petróleo del mar del Norte... ¿ventura o desventura para Noruega?, El	8/8
¿Qué hay con esos atomizadores de aerosol?	8/7
¿Qué tal es allá abajo?	22/7
Rayo... ¿fuerza asombrosa en el cielo!, El	8/3
Se acelera la composición de tipos	22/6
"Supertanques"... ¿se enfrentan a la extinción estos 'monstruos del mar'?	8/5

Tejer a punto de aguja como pasatiempo de toda la vida	8/9
Transporte supersónico... ¿podrá perdurar?, El	22/6
Ya usan el calor de la Tierra	8/6
Yo veo con sonido	8/7

CIENCIAS SOCIALES

Abuso del alcohol... ¿hasta qué grado una amenaza?, El	22/5
Abuso de las drogas aprieta su agarro global, El	8/3
¿Cuán bien administra usted sus asuntos?	22/8
Daño que la televisión puede causar, El	22/10
De queso y mantquilla a drogas violentas	8/5

En búsqueda de una identidad	22/2	Tasaday... ¿son un pueblo de la "edad de piedra"?	22/1	¿Qué dice la gente acerca de la televisión?	22/10
Familias en crisis, sociedades en deterioro	22/12	Vea Londres... en un ómnibus de dos pisos	22/12	¿Qué efecto tiene en los niños la televisión?	22/10
Fatiga escolar... ¿qué puede hacerse en cuanto a ella?, La	8/6	Venga y escale el pasado de Egipto	22/8	¿Son generosos sus hijos?	8/1
¿Le sería útil la "educación cooperativa"?	8/9	Vida y supervivencia en las tierras semiáridas del Brasil	8/12	Vida en casa puede ser gozosa, La	22/3
Matar por misericordia... ¿qué opinan los abogados?, El	8/8	Yo vuelo en el Concorde	22/6		
Mi divorcio... ¿segunda oportunidad en la vida?	8/5			RELIGION	
Millones de hambrientos del mundo... ¿se les puede alimentar?, Los	8/7	GOBIERNO, POLITICA, HISTORIA		Andar que es muy provechoso "Bolsa de la vida, La"	22/12
Mujeres invaden el mercado de empleos, Las	8/2	Ciudad en zancos, Una	22/1	"Buenas nuevas"... ¿quién las quiere?	8/4
¿Nos puede beneficiar la televisión?	22/10	Derecho a la ciudadanía romana, El	8/12	¿Cómo le afecta a usted?	22/12
Por qué buscan empleo las mujeres	8/2	Desarrollo de la educación en Africa, El	22/7	Cómo mantener "el rumbo"	22/2
¿Qué los lleva a depender del alcohol?	22/5	Dilema de Alemania con la energía nuclear, El	8/7	Cómo orar y ser oído por Dios	8/11
¿Son los blancos más inteligentes que los negros?	22/4	Enigma de las rocas... pinturas de los bosquimanos, El	8/12	¿Cómo puede uno hacer que su vida tenga propósito?	22/2
		Pueblo de hoy día que vive en el pasado, Un	8/8	Congreso de la Libertad Religiosa "deja un mal sabor," El	22/3
EL PUNTO DE VISTA BIBLICO		¿Qué hay de la superioridad racial?	22/4	¿Cuál es la solución?	8/5
¿Cómo deben los cristianos considerar el entretenimiento?	22/10	Tierra... ¿plana o redonda?, La	22/6	Cuando la honradez es un modo de vivir	22/1
¿Cómo puede "manejarse legítimamente" la ley?	8/10	Van y vienen por las sendas del mar	22/8	Cuando no se atienen a la Biblia	22/9
¿Debemos guardar el sábado?	22/11			Curación permanente de la ceguera, La	8/5
¿De qué provecho son las pruebas de nuestra fe?	22/8	HISTORIA NATURAL, RECURSOS, AGRICULTURA		'Del hacer libros no hay fin' ..	22/6
¿Es correcto orar por todos los hombres?	22/7	'Agentes silenciosos' que trabajan con empeño	8/9	Diseño inteligente o coincidencia... ¿cuál?	8/10
¿Es "el hablar en lenguas" para los cristianos hoy día?	8/8	Café ayer y hoy, El	8/8	¿Dónde encaja el hombre en esto?	8/10
¿Es un pecado izar o arriar la bandera?	22/5	Considere la evidencia de la vida vegetal	8/10	'Echar el pan a los perritos' ..	8/11
¿Es un pecado mostrar favoritismo?	22/12	Considere la evidencia del mundo de los animales	8/10	"El Dios feliz"... ¿realmente diferente?	8/9
"Fin del mundo"... ¿debe usted temerlo?	8/4	Cultivador de pimenteros en Sarawak suministra pimienta para su mesa, El	8/2	Enfrentándose a la amenaza del abuso del alcohol	22/5
¿Han cesado los milagrosos dones del espíritu?	22/6	Fascinante paloma, La	8/4	¿Es ésta una práctica cristiana?	8/2
¿Importa lo que usted se ponga?	22/2	Florece al Sol	22/9	¿Están vivos los muertos?	22/1
¿Maldijo Dios a los negros?	22/4	Gigantesco cangrejo de mar japonés, El	22/1	¿Está usted demasiado ocupado?	8/11
¿Mujeres en el pulpito?	8/1	¿Ha visto las maravillas de Dios en lo profundo?	22/1	¿Fue mi bebé al limbo?	22/10
¿Nos prueba Dios con el mal?	8/5	¿Hay que decirle adiós a otra ave?	8/1	¿Gente fue hecha para vivir, La!	8/1
¿Ojo no ha visto ni oído escuchado... ¿qué?	8/12	Jade... la piedra de los reyes	22/6	'Ninguna mezcla de lana y lino'	8/9
Papel de la mujer en la congregación del primer siglo, El	8/11	Juguetera nutria, La	22/7	¿Realmente significa sí su "sí"?	22/7
¿Por qué lleva Dios a personas al cielo?	22/1	Marca extraordinaria, Una	8/11	Riquezas al alcance de su mano	22/11
¿Por qué no fumar?	8/6	Milagro del vuelo de las aves, El	22/6	Una sola raza humana	22/4
¿Por qué optó Dios por ser autor de un libro?	22/3	Opalo... un arco iris en su mano, El	8/8	¿Va usted 'esa milla adicional'?	8/7
¿Por qué permite Dios que se persiga a sus siervos?	8/2	Oro extraído de las rocas	22/9	Vida sin dolor de la cual usted puede disfrutar, La	8/6
¿Puede perdonarse la blasfemia?	8/7	Plantas venenosas del norte... sujetos muy irritantes	22/1	Vida sin dolor... ¿es realmente posible?, Una	8/6
¿Puede usted cambiar su personalidad?	8/9	¿Qué maravilla es un árbol?	8/5	¿Volverán a vivir?	8/8
"Una vez salvo, siempre salvo"... ¿cuán cierto es?	22/9	Tigre... solitario cazador de la noche, El	22/2		
		Uso de la grasa, Un	8/4	SALUD, MEDICINA, ANATOMIA	
GEOGRAFIA Y VIAJE		Util de arriba abajo	8/12	Amigos de animales, ¿cuidado!	8/10
Acompañenos a la "Tierra de fuego"	22/11	Vegetación versátil	8/12	Desnutrición... enfermedad de avance lento, La	22/3
Así cruzamos el Nullarbor	22/8	Vendimia en la isla de Creta, La	8/4	¿Están ganando la lucha contra el cáncer de los pechos?	22/11
A través de China y hasta Europa... por tren	22/3	Visitemos una mina de sal	22/7	Evite el malestar estomacal	8/6
De compras en un bazar turco	8/5			Hay manifiesta diferencia entre las razas	22/4
Explore los tesoros del Museo Británico	8/11	HOGAR Y COSAS RELACIONADAS		Lo que resulta de depender del alcohol	22/5
Ferrocarril emocionante, Un	8/11	Ahorre en calefacción usando material aislante	8/4	Nueva luz sobre la lepra	8/5
Lago salado y el santuario de Larnaca, El	8/9	Cómo el divorcio afecta a la gente	8/5	Papel de la limpieza en la salud, El	22/2
Minimercados de las Filipinas	22/8	¿Controle su televisor!	22/10	... Pero ¿son peligrosas todas las drogas?	8/3
Mirada cautelosa a la selva amazónica, Una	8/2	¿Debe construir usted mismo?	8/1	¿Rojarlos y nada más?	22/10
Modos de cruzar los Alpes suizos	22/11	¿Debe trabajar la mujer... o no?	8/2		
Paseo en el tren "bala" del Japón, Un	8/12	"Doble aprobación," La	22/5	TESTIGOS DE JEHOVA	
Planeemos un viaje ¡Suba a bordo para el mar interior!	22/1	Hierbas vuelven a popularizarse, Las	22/2	Abuso de las drogas... nuestro "viaje" de ida y vuelta, El	8/3
		¿Le gustaría hacer películas en casa?	8/2	Argentina: ¿campeona de la libertad... o de la intolerancia religiosa?	22/9
		"Mamá, no puedo pasarme sin ti"	22/1	Astro de la canción descubre algo muy superior, Un	8/9
		Por qué se separan	8/5	Biólogo investigador ahora investiga la Biblia	22/9
		Problemas de las mujeres que trabajan, Los	8/2	Educación que fomenta el buen éxito	8/12
		¿Qué debería leer su hijo?	22/8		

Enviados... ¿cómo son?, Los ..	22/5	Tragedia en el mar	8/6	'Palabras como aguijones'	22/10
¿Está en pugna la ley danesa con la libertad de conciencia?	22/6	Tragedia que probó nuestra fe, La	22/9	Para hallar un empleo	8/8
Familiarizándonos con nuestros vecinos extranjeros	8/11	Triunfo de la libertad de cultos	8/1	Piano... instrumento adaptable y expresivo, El	8/1
Grecia cambia su ley respecto a los objetantes de conciencia	22/7	MISCELANEO			
Hallaron la solución al problema de las razas	22/4	Agua caliente	22/1	Poder procedente del interior de la Tierra	8/6
Hombre que las halló, Un	8/12	Arte del arreglo floral, El	22/5	¿Por qué abrocharse el cinturón de seguridad?	22/11
Lo que la gente pregunta acerca de los testigos de Jehová	8/4	¿De dónde vino?	22/12	Principal evento deportivo del mundo, El	22/12
Lo que se puede hacer	22/9	Discernimiento al visitar a los enfermos	22/3	¿Qué cosa es música a sus oídos?	22/3
Lo que sucede cuando trabajadores gozosos se reúnen	8/3	¿Están en buen orden todos sus asuntos?	22/2	¿Qué es una buena secretaria?	22/10
Lo que sucedió después de la proscripción	22/9	Forma de vivienda que tiene una larga historia, Una	8/5	"¿Qué hora es?"	22/11
Meta valiosa en la vida... cómo la hallé, Una	22/2	¿Gran progreso?	8/9	Se le entretiene con bambúes cantores	22/7
Mi carrera como bailarín	8/8	Hospitalidad en un Africa cambiante, La	8/11	Sentido común al pasear en bote	8/1
"Noé" en Surinam	22/2	Inundación núm. 3 de Johnstown, La	8/3	¿Supervivencia en el mar!	8/11
Recordó a su Creador	8/10	¿Juramento de mucho significado, Un?	22/7	Tienda a su puerta, Una	8/9
Satisfacción debido a volver a la Biblia	22/12	Latidos del corazón	22/11	Tifones asolan a Taiwan	8/4
Se intensifica la intolerancia religiosa	22/9	Medio de detección antiguo	22/9	¿Va usted encaminado a tener un accidente?	8/4
		Muelles... metal en acción	22/5	¡Venga, dese un paseo en mi globo!	8/8
		Música hecha en el Japón	22/9		
		Obras con yeso... ¿por qué van mermando?, Las	22/3	OBSERVANDO EL MUNDO (Esta sección aparece en cada número)	
		Olor corporal y raza	22/4		

ESPERANZA PARA TODAS LAS RAZAS



La verdadera esperanza para todas las razas se halla en las promesas que Dios ha hecho de un gobierno justo. La Biblia provee los hechos que se necesitan para tener fe en esas promesas.

Lea la Biblia en lenguaje fácil de entender. Mande a pedir la Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras. Es un libro encuadernado de más de 1.400 páginas y puede obtenerse en español, inglés, portugués, italiano, holandés, alemán y francés. Es una Biblia completa con concordancia, apéndice y mapas. Consiga su ejemplar por solo \$1,50 (moneda de E.U.A.), porte pagado.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sírvanse enviarme el ejemplar (o los ejemplares) de la Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras que he indicado; adjunto \$.....; español ; inglés ; portugués ; italiano ; holandés ; alemán ; francés . Además, envíenme como regalo con la Biblia el folleto *Un futuro seguro... cómo usted puede obtenerlo.*

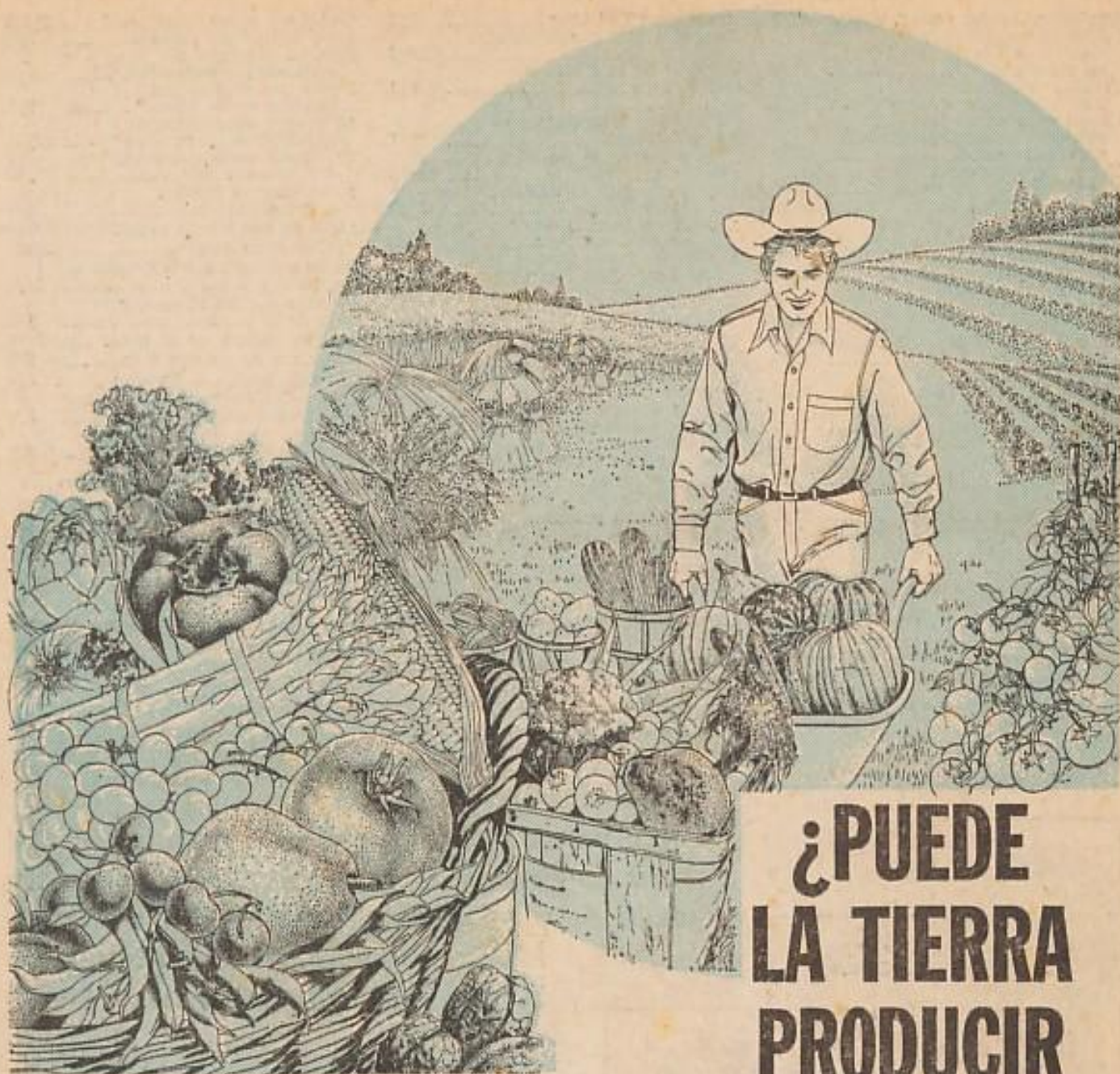
Nombre

Ciudad y Estado

Calle y número o apartado

Zona o núm. clave

País



¿PUEDE LA TIERRA PRODUCIR SUFICIENTE ALIMENTO PARA TODOS?

Considere la evidencia. Lea el capítulo "Una Tierra librada de la enfermedad y la muerte" en el libro de 192 páginas *¿Es esta vida todo cuanto hay?* Solo 35c de dólar, porte pagado.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sirvanse enviarme el libro de cubierta dura *¿Es esta vida todo cuanto hay?* Adjunto 35c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número o apartado

Ciudad y Estado

Zona o núm. clave País

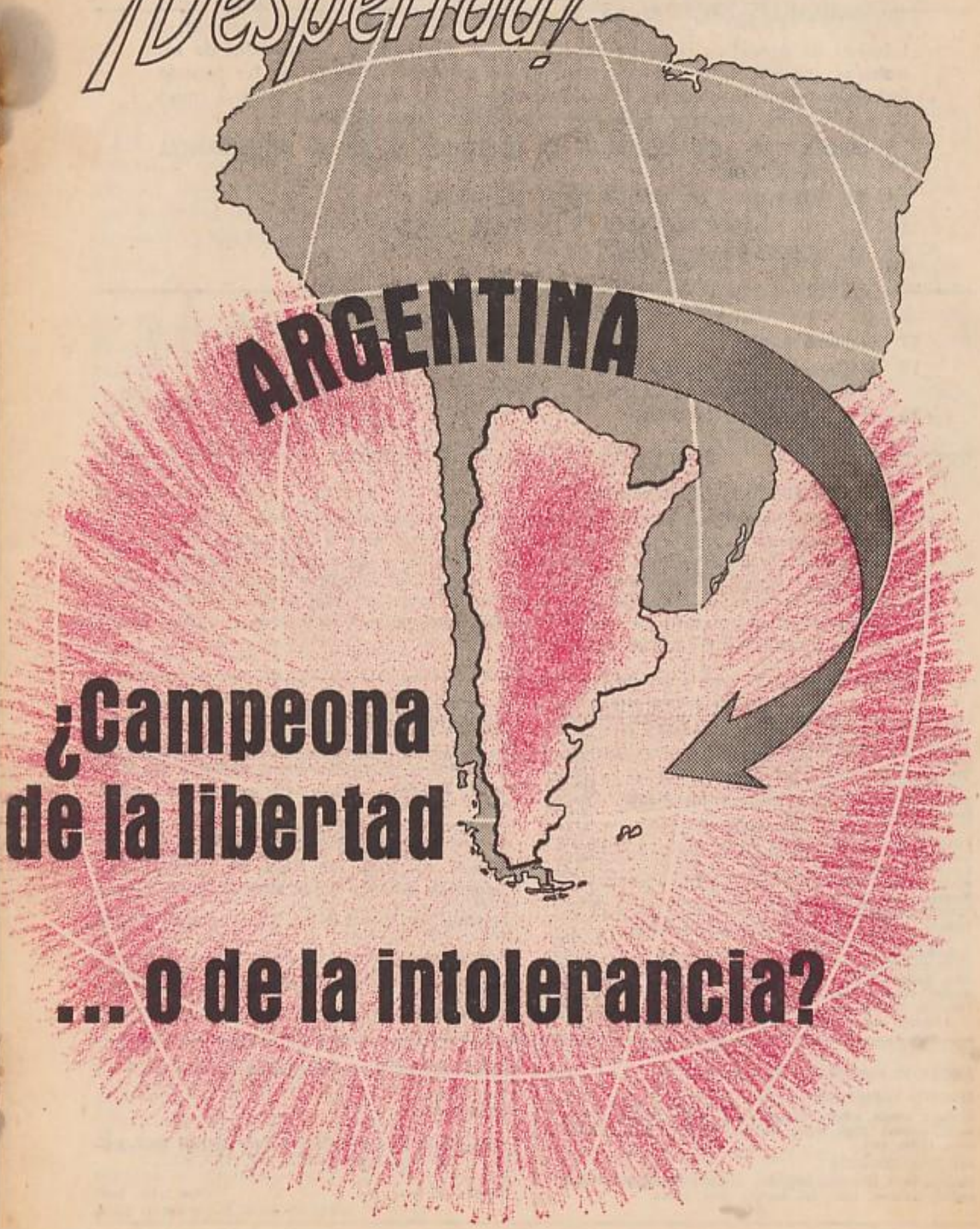
22 DE SEPTIEMBRE DE 1978

¡Despertad!

ARGENTINA

**¿Campeona
de la libertad**

... o de la intolerancia?



ARTÍCULOS PRINCIPALES

Informes de Argentina dicen que hombres y mujeres han sido despedidos de sus trabajos, algunos detenidos por semanas en prisión, a hijos se les ha negado instrucción escolar, reuniones han sido invadidas por la policía... todo a causa de sus creencias religiosas. Esta serie de artículos provee los detalles.

- 3 ARGENTINA: ¿CAMPEONA DE LA LIBERTAD... O DE LA INTOLERANCIA RELIGIOSA?
- 6 SE INTENSIFICA LA INTOLERANCIA RELIGIOSA
- 10 LO QUE SUCEDIO DESPUES DE LA PROSCRIPCION
- 14 LO QUE SE PUEDE HACER

OTROS TEMAS

- 17 Florecen al Sol
- 19 Biólogo investigador ahora investiga la Biblia
- 20 Oro extraído de las rocas
- 23 La tragedia que probó nuestra fe
- 25 Música hecha en el Japón
- 27 El punto de vista bíblico
"Una vez salvo, siempre salvo"
... ¿cuán cierto es?

POR QUÉ SE PUBLICA ESTA REVISTA

"¡Despertad!" es útil para la instrucción de toda la familia. Informa acerca de las noticias, relata acerca de la gente de muchos países, examina la religión y la ciencia. Pero hace más que eso. Examina las cosas a fondo y señala el verdadero significado de los sucesos actuales, sin embargo se mantiene neutral en lo político y no ensalza a una raza sobre otra. También muestra cómo enfrentarse a los problemas del día. Más importante aún, "¡Despertad!" edifica confianza en la promesa del Creador de establecer un nuevo orden de paz y seguridad en nuestra generación.

Precio de suscripción anual para las Oficinas de la Watch Tower Society ediciones quincenales en la moneda local	
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn, N.Y. 11201	\$2.00
Bolivia, Casilla Núm. 1440, La Paz	\$b.40
Colombia, Apartado Postal 2587, Barranquilla	\$80.00
Costa Rica, Apartado 10043, San José	C16.00
Chile, Casilla 261-V, Correo 21, Santiago	\$60.00
Dominicana, República, Avenida Francia 33, Santa Domingo	\$2.00
Ecuador, Casilla 4512, Guayaquil	5/54
El Salvador, Apartado 401, San Salvador	¢5.00
España, Calle Pardo 65, Barcelona (16)	Plas. 170
Guatemala, 11 Avenida 5-67, Guatemala 1	Q2.00
Honduras, Apartado 147, Tegucigalpa	L4.00
México, Apartado Postal 42-048, México 4, D.F.	\$40.00
Nicaragua, Apartado 183, Managua	¢\$14.00
Panamá, Apartado 1386, Panamá 1	B/2.00
Paraguay, Avenida C.A. López esq. Díaz de Solís, Sajonia, Casilla de Correo 482, Asunción	Gs. 270
Perú, Gervasio Santillana 370, Miraflores, Lima 18	S/.240
Puerto Rico 00927, Calle Onix 23, Urb. Bucaré, Río Piedras	\$2.00
Suiza, Apartado Postal 477, CH-3601 Thun	sFr. 7.50
Uruguay, Francisco Bauzá 3372, Montevideo	N\$12.00
Venezuela, Apartado 116, La Victoria, Edo. Aragua	Bs.10.00

(Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.)

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en lenguaje moderno "Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras," a menos que se indique lo contrario.

Remesas por suscripciones deben enviarse a la oficina de su país. De otra manera, envíe su remesa a 117 Adams Street, Brooklyn, N.Y. 11201.

Un aviso de vencimiento se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción.

CAMBIOS DE DIRECCIÓN POSTAL deben llegarnos treinta días antes de la fecha de su mudanza. Suministremos su dirección anterior y la nueva (si es posible, la envoltura con su dirección anterior). Escriba a Watchtower, R.D. 1, Box 300, Wallkill, New York 12589, U.S.A.

POSTMASTER: Send Form 3579 to Watchtower, Wallkill, New York 12589.

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y. and at additional mailing offices.

Registrada como artículo de 2.ª clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el 28 de agosto de 1948. Impreso en E.U.A.

Printed in U.S.A.
SPANISH EDITION

Awake! semi-monthly

AHORA SE PUBLICA EN 33 IDIOMAS

EDICIONES QUINCENALES

Afrikaans, alemán, cebuano, coreano, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, hloko, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú

EDICIONES MENSUALES

Cinyanja, chino, hiligaynon, malayalam, melanesio-plégin, polaco, sesotho, swahili, tahitiano, tamil, twi, ucranio, xhosa, yoruba

TIRADA MEDIA DE CADA NÚMERO: 8.900.000

Publicada por

WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street, Brooklyn, N.Y. 11201, U.S.A.

Frederick W. Franz, Pres.

Grant Sulter, Secr.

ARGENTINA: ¿CAMPEONA DE LA LIBERTAD ... O DE LA INTOLERANCIA RELIGIOSA?

“TESTIGOS DE JEHOVA PROSCRITOS EN LA ARGENTINA!” Esas fueron las noticias que durante la primera semana de septiembre de 1976 se anunciaron en los periódicos, televisión y radio por toda la Nación Argentina y por todo el mundo.

Después de esto se ejecutaron trámites legales que exigieron mucho tiempo a medida que los testigos de Jehová apelaron de la proscripción por medio del sistema de tribunales de la Argentina. Por fin, en febrero de 1978, se dio a conocer el resultado de esta acción legal cuando las fuentes noticieras declararon: “CORTE SUPREMA SOSTIENE EL DECRETO DEL EJECUTIVO QUE PROSCRIBE A LOS TESTIGOS DE JEHOVA.”

En las naciones del mundo occidental en las que la actividad cristiana de los Testigos es bien conocida, estas sorprendentes noticias produjeron protestas... y preguntas. Muchos preguntaron: ‘¿A qué se debe esta persecución religiosa y discriminación en la Argentina?’ Otros se preguntaban extrañados: ‘¿No garantiza libertad de cultos la Constitución de la Argentina?’

respuesta oficial

¿Cómo respondieron a tales preguntas los voceros oficiales del gobierno militar? Estos funcionarios, y muchos periódicos también, prestamente respondieron que las libertades de conciencia y de cultos *continuaban* prevaleciendo como tradiciones preciadas en la Argentina... ¡a pesar del hecho de que se acababa de sostener la proscripción total de las actividades cristianas de los testigos de Jehová!

Sirve como ejemplo de esta asombrosa respuesta oficial el contenido de una carta

mimeografiada expedida por la embajada de la Argentina en Pretoria, República de Sudáfrica. En parte, la carta declaró: “La libertad de conciencia ha sido y continúa siendo plenamente garantizada bajo la Constitución y Leyes de la Argentina. Los ‘testigos de Jehová,’ al igual que otros grupos religiosos, han hallado . . . completa libertad para la práctica de sus creencias.” ¡Sin embargo en ese entonces los Testigos estaban proscritos!

La carta mimeografiada de la embajada añadió: “El Gobierno de la Argentina nunca ha tenido la intención de poner frenos o negar la libertad de conciencia individual, y mucho menos de perseguir a persona alguna por sus convicciones religiosas.” ¡Pero estos mismos frenos, negaciones de las libertades individuales y persecuciones ya se le habían infligido a los testigos de Jehová!

¡abundan las contradicciones!

La Nación, un importante periódico argentino, declaró en un editorial del 17 de febrero de 1978: “La República Argentina puede exhibir ante el mundo, con orgullo legítimo a través de su historia, la tolerancia de sus leyes y de su población para la práctica del culto religioso.” Añadió: “Como en pocos lugares del mundo . . . la ley los amparó y les permitió [a otras religiones] ‘practicar libremente su culto’, según la sabia prescripción constitucional.”

Se afirma que la ‘Constitución Argentina prescribe’ la tolerancia religiosa. No obstante, examinemos estos hechos:

La proscripción de septiembre de 1976, junto con el fallo de la Corte Suprema en febrero de 1978, ha privado a los testigos

de Jehová de la Argentina de su libertad de adorar a Dios;

Los lugares de reunión para la adoración cristiana y el estudio de la Biblia de los testigos de Jehová han sido clausurados *por ley*;

La publicación y la distribución de Biblias y de literatura bíblica por los testigos de Jehová han sido proscritas;

Centenares de hijos de testigos de Jehová han sido expulsados de las escuelas primarias y secundarias. Semejantemente, los Testigos adultos empleados del gobierno en niveles federales, provinciales y municipales, así como en los servicios públicos y escuelas, han sido despedidos sin paga;

Se ha efectuado un número creciente de batidas policíacas en los hogares privados de los testigos de Jehová. Se les ha arrestado y detenido por horas, días y hasta semanas;

Los testigos de Jehová han sido víctimas de insultos, golpes e intentos de intimidación de parte de las autoridades establecidas. En algunas ocasiones ni siquiera se les han suministrado los elementos básicos para sus necesidades físicas.

Pues bien, ¿es esto la tolerancia religiosa 'prescrita por la Constitución Argentina'?

¿qué dice la Constitución?

¿Precisamente qué dice la Constitución Argentina acerca de los derechos de sus ciudadanos respecto a la libertad? Note algunos de los siguientes artículos incorporados en la ley.

El artículo 14 declara: "Todos los habitantes de la Nación gozan de los siguientes derechos conformes a las leyes que reglamenten su ejercicio; . . . de publicar sus ideas por la prensa sin censura previa; . . . de asociarse con fines útiles; *de profesar libremente su culto*; de enseñar y aprender." [Las bastardillas son nuestras.]

El artículo 19 declara: "Las acciones privadas de los hombres que de ningún modo ofendan al orden y a la moral pública, ni perjudiquen a un tercero, están sólo reservadas a Dios, y exentas de la autoridad de los magistrados."

Además, el artículo 20 declara: "Los extranjeros . . . pueden . . . ejercer libremente su culto."

¿qué han hecho?

En vista de estas libertades tan claramente establecidas, ¿a qué se debe la proscripción total de los testigos de Jehová? ¿Qué han hecho para incurrir en tal oposición gubernamental? ¿Qué han estado enseñando en la Argentina durante los pasados 54 años? Examinemos el registro.

Durante todos estos años, los testigos de Jehová en la Argentina, así como en todas partes, se han adherido cuidadosamente al principio que la Palabra de Dios establece en Tito capítulo 3, versículo 1. Ahí dice: "Continúa recordándoles que estén en sujeción y sean obedientes a los gobiernos y a las autoridades como gobernantes."

¿Suenan esas palabras como un manifiesto revolucionario que expresa la intención de destruir el orden establecido? Por el contrario, claramente dicen a los creyentes en la Biblia, como los testigos de Jehová, que obedezcan las leyes de todos los gobiernos. No se supone que busquen maneras de derrocar los gobiernos establecidos por medios humanos.

Tales ideas son parte de las enseñanzas que los testigos de Jehová han estado esparciendo por toda la Argentina desde 1924. Fue en ese año que Juan Muñiz, recién llegado de España, comenzó a predicar las "buenas nuevas" a las personas que estaban orando por y esperando la venida del reino de Dios en armonía con las palabras del padrenuestro que enseñó Jesucristo.—Mat. 6:9, 10.

Desde eso año en adelante, tal como el Fundador del cristianismo mandó, la obra de hacer "discípulos de gente de todas las naciones" prosperó en la Argentina. (Mat. 28:19, 20) El pueblo argentino gustosamente recibió grandes cantidades de Biblias y ayudas para el estudio bíblico en muchos lenguajes. Además, se pronunciaron dis-

cursos bíblicos gratuitos en persona y por medio de la transmisión de radio. En 1946, se organizó la entidad legal llamada *La Torre del Vigía* y, más tarde, fue reconocida oficialmente por el gobierno argentino.

se revoca el reconocimiento legal en 1950

En 1949, el gobierno formó un fichero de cultos dentro del Ministerio de Relaciones Exteriores. Se exigió que todas las religiones se inscribieran en esta agencia recién formada. Sin embargo, ¡el 26 de mayo de 1950 se negó esta inscripción a los testigos de Jehová! ¡Y el 12 de julio del mismo año se revocó su reconocimiento legal!

Desde entonces, durante estos 28 años, los testigos de Jehová han apelado repetidas veces a las autoridades. Han apelado a ministros de Relaciones Exteriores, a gobernadores y hasta a presidentes. En parte su apelación ha solicitado que por lo menos se les dé la oportunidad de explicar su posición. No obstante, ¡ninguna de esas apelaciones ha sido escuchada! ¡A los testigos de Jehová se les ha juzgado y condenado sin siquiera haberseles hecho juicio!

¿Qué razón se ha dado por tal tratamiento? Se les ha dicho que su organización "está en contra de los principios declarados en la Carta Magna, al difundir doctrinas contrarias a las Fuerzas Armadas y al respeto que se debe a los símbolos nacionales."

cuestiones de conciencia

En todas partes del mundo los testigos de Jehová rehúsan participar en ceremonias como el saludo a la bandera y el canto de los himnos nacionales. ¿Por qué? Porque para ellos esto constituiría un acto de adoración en violación directa al primero y segundo de los Diez Mandamientos.—Exo. 20:3-5.

Adoptan una posición similar a la de los tres hebreos que estaban en Babilonia. (Vea Daniel, capítulo 3.) Durante tales ceremonias, los hijos escolares de los Testigos se quedan de pie callada y respetuosamente. Y nunca interfieren con los otros individuos que participan en estas ceremonias.

Otra cosa que a menudo ocasiona preguntas es la objeción por conciencia al entrenamiento del servicio militar obligatorio de parte de los miembros masculinos de los testigos de Jehová. No obstante, los Testigos jóvenes no son ni desertores ni anarquistas. Se presentan a las autoridades militares en la fecha en que se les llama. Pero solicitan exención debido a sus creencias basadas en la Biblia, y en muchos países, particularmente del mundo occidental, se les concede tal exención.

Este negarse a llevar armas bélicas se basa en numerosos principios bíblicos. Uno de éstos se encuentra en Mateo 22:39, donde Jesús dijo a sus seguidores: "Tienes que amar a tu prójimo como a ti mismo." Otro mandato se da en Mateo 5:21, donde Jesús dijo: "No debes asesinar." Semejantemente, en el libro de Isaías, capítulo 2, versículo 4, al pueblo de Dios se le dice: 'Deben batir sus espadas en rejas de arado y no aprender más la guerra.'

la historia y la Biblia hablan

La historia y la Santa Biblia muestran que los cristianos del primer siglo tenían creencias idénticas a las de los testigos de Jehová de hoy día. Ellos rehusaron efectuar lo que consideraban actos de adoración para con el emperador y sus emblemas estatales. Y rehusaron participar en el servicio militar o en la guerra.

A través de las edades muchos historiadores han verificado esta posición acerca de los cristianos primitivos. Uno de éstos es Juan Bautista Alberdi, uno de los redactores de la Constitución de la Argentina. En su obra *El crimen de la guerra*, dijo: "La sociedad actual es la mezcla de dos

tipos: el de la guerra o pagano, el de la paz o cristiano."

Debido a esta "mezcla," la oposición no es algo inesperado para los cristianos. Jesucristo claramente les advirtió de antemano que los gobiernos mundanos de "César" invadirían la adoración de los cristianos verdaderos. Por eso el apóstol cristiano Pedro dijo: "Tenemos que obedecer a Dios como gobernante más bien que a los hombres."—Hech. 5:29.

saldo positivo

El pequeño grupo de cristianos del primer siglo fue mal comprendido, difamado y perseguido. Sin embargo, dejaron un saldo positivo de beneficios para la humanidad.

Sin recurrir a la violencia y a las armas bélicas, el cristianismo verdadero transformó las vidas mismas de los que abrazaron sus enseñanzas. Resultó en que las gentes reemplazaran prácticas que las per-

judicaban a sí mismas y a su prójimo con prácticas provechosas del más elevado calibre moral y espiritual.

Al comentar acerca de los testigos de Jehová en la Argentina, el *Buenos Aires Herald* del 31 de marzo de 1978, declaró: "Por irritantes que puedan ser sus prácticas para los funcionarios del gobierno, los 'testigos de Jehová' han demostrado a través de los años que son muy trabajadores, sobrios, ahorrativos y ciudadanos que temen a Dios, de la clase que necesita evidentemente la nación." Un funcionario naval de alto rango lo expresó de esta manera: "Respecto a la moralidad y honradez de los Testigos, no hay duda alguna."

No obstante, a pesar de este excelente historial de honradez, moralidad, integridad y obediencia a la ley, los testigos de Jehová han recibido este tratamiento cruel. Se ha intensificado la intolerancia contra ellos. En el artículo que sigue se registran algunos de los sucesos que han ocurrido.

SE INTENSIFICA LA INTOLERANCIA RELIGIOSA

EL TIEMPO: 9 de julio de 1976. El lugar: una pequeña escuela provincial al nordeste de la Argentina. El suceso: un día festivo nacional de la Argentina.

Los reporteros del semanario noticiero *Gente* estaban visitando la escuela. ¿Por qué? Estaban interesados en las condiciones precarias de la escuela, especialmente porque ésta se encuentra cerca de la frontera brasileña. Los reporteros habían escrito que muchas personas estaban entrando ilegalmente al país. Así es que

visitaron la escuela para enterarse de la situación.

Sin embargo, a los reporteros les pareció que tenían que hacer más sensacional su artículo. Por eso, ¿qué hicieron? Colocaron a algunos niños de espaldas a la bandera mientras otros alumnos saludaban la bandera. Los reporteros sacaron fotografías con los estudiantes en estas posiciones.

El artículo se publicó el 15 de julio. ¡Declaró que los niños que estaban de espaldas a la bandera eran testigos de Jehová!

¿Era esto cierto? ¿De ningún modo! ¿Pues, los cuatro hijos de Testigos ni siquiera habían asistido a la escuela ese día! Y aun si hubieran estado allí, hubiera sido contrario a su entrenamiento cristiano el mostrar tal falta de respeto a la bandera del país.

Así es que este relato pervertido de la aparente falta de respeto a la bandera de parte de los testigos de Jehová apareció en la prensa. Y rápidamente se esparció por toda la nación.

reacción en cadena

Al mes siguiente ocurrió otro incidente en la misma provincia de Misiones. Allí, dos estudiantes y un maestro de escuela secundaria, junto con los padres de los estudiantes, fueron arrestados y encarcelados por 16 días. Se les acusó de "menosprecio" a los símbolos nacionales.

¿Por qué se hizo esta acusación? Debido a que los estudiantes se habían excusado de cantar el himno nacional y también la marcha a San Martín. Inmediatamente, se inició la defensa legal de estos Testigos.

Mientras tanto, muchos de los locales de reunión pública de los Testigos en las provincias de Misiones, Entre Ríos y Formosa estaban siendo clausurados a la fuerza. Efectuaron estas acciones las autoridades federales y provinciales.

Los Testigos impugnaron esta obstrucción abierta a la libertad de cultos. El 23 de agosto presentaron una acción de amparo ante el Juzgado Federal de Buenos Aires.

triunfa la justicia... brevemente

Pocos días después, el 27 de agosto, el juez federal Francisco Kalicz expidió una decisión. Ordenó que los Testigos de Misiones que habían sido acusados de "menosprecio" a los emblemas nacionales fueran puestos en libertad. ¿También ordenó que fueran exonerados de todas las acusaciones que se les habían hecho!

El juez hizo notar que "el menosprecio

se cumple con actos materiales." Entre estos actos él alistó "destruir, quemar, romper, cortar, ensuciar, escupir, desgarrar, pisotear." También declaró que tal menosprecio se efectúa "verbalmente (silbar, abuchear), o por escrito . . . aún con ademanes ofensivos."

¿Habían sido culpables los Testigos de algunas de estas cosas? El juez hizo notar que "de ningún elemento de cargo de autos surge que alguno de los imputados haya tenido esa intención." Añadió: "Es más: todos ellos son contestes en afirmar su respeto a todos los símbolos nacionales, así como a las leyes."

Ciertamente, ese día, la justicia ganó terreno. Pero el triunfo fue breve... muy breve. ¡Solo duró cuatro días!

cae el golpe

El 31 de agosto de 1976, el gobierno expidió su golpe de gracia. Expidió su Decreto Presidencial N.º 1867.

Parte de este decreto declara: "La libertad de culto consagrada por los artículos 14 y 20 de la Constitución Nacional se halla desde luego limitada en el sentido de que las ideas religiosas no deben importar una violación de leyes o un atentado contra el orden público, la seguridad nacional, la moral o las buenas costumbres."

Pero, a los testigos de Jehová no se les ha probado culpables de ninguna de estas acusaciones, como indicó en su decisión el juez Francisco Kalicz.

No obstante, el decreto pasó a decir: "Por ello . . . EL PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA DECRETA:

"ARTICULO 1º.- Prohibese en todo el territorio de la Nación la actividad de la Asociación religiosa 'TESTIGOS DE JEHOVA' o 'LA TORRE DEL VIGIA Y ASOCIACION DE TRATADOS BIBLICOS' y la de los grupos, entidades o asociaciones directa o indirectamente vinculados a dicha asociación.

"ARTICULO 2º.- Prohíbense asimismo: a) los diarios, revistas y toda publica-

ción que ostensible u ocultamente contribuyan a la difusión de la doctrina de que se trata; b) los actos de proselitismo y adoctrinamiento.

"ARTICULO 3º.- Todas las sedes en que se efectúen reuniones de la precitada asociación como los locales en que se imprima, distribuya o venda el material a que hace referencia el Artículo 2º, serán clausurados.

"ARTICULO 4º.- Por el Ministerio del Interior se adoptarán los recaudos y se impartirán las instrucciones para el cumplimiento del presente decreto."

En relación con las acciones del gobierno, el escrito legal que presentó la Dirección General de Asuntos Legales del Ministerio del Interior declaró: "Lo no probado . . . es: que la secta se dedica al culto, que tal culto es adecuado a nuestra moral y buenas costumbres."

Por supuesto, lo cierto es precisamente lo opuesto. A través de todo este siglo se ha probado claramente que los testigos de Jehová están intensamente dedicados a la adoración religiosa o al culto. Y ese culto es del más elevado calibre moral. Tampoco interfiere dicho culto con el modo en que alguien opte por adorar, o las costumbres que desee practicar. Autoridades por todas partes del mundo, incluso el Tribunal Supremo de los Estados Unidos, desde hace mucho tiempo han establecido la verdad de estos asuntos.

El escrito legal también incluía esta asombrosa declaración: "No puede pensarse en la libertad de una religión que admite el canibalismo, el asesinato ritual o la poligamia, y del mismo modo no puede admitirse el culto como el presente, cualquiera sea la forma que tome."

La fraseología de esa declaración pudiera hacer creer a la persona no informada que los testigos de Jehová están conectados de algún modo con cosas como el canibalismo, el asesinato ritual o la poligamia. Pero eso es totalmente falso. No obstante, esas insinuaciones son perjudicadoras, pues muchas personas que no están familiarizadas con los testigos de Jehová pudieran creer que hay alguna base para estas alusiones.

continúa la lucha legal

Las actuaciones que los testigos de Jehová iniciaron siguieron su curso en los tribunales. El 10 de marzo de 1977 el juez federal Dr. Jorge E. Cermesoni pronunció el fallo. El declaró ilegal el primer artículo de la proscripción. Mostró que el Poder Ejecutivo había excedido el marco de sus jurisdicciones al emitir el decreto. No obstante, también declaró que la secta ya estaba prohibida... "prohibición resultante de su no inscripción en el Fichero de Cultos."

El Ministerio del Interior apeló la decisión; también lo hicieron los testigos de Jehová. El Ministerio afirmó que el Poder Ejecutivo tiene derecho a reglamentar las garantías constitucionales. Los Testigos apelaron del fallo debido a que no había removido la proscripción contra ellos.

El asunto fue llevado a la Cámara de Apelaciones. El 23 de junio los jueces federales Alberto Azcona, Juan Carlos Beccar Varela y Valerio R. Pico modificaron la decisión de la corte inferior. ¡Declararon nulo y de ningún efecto el decreto presidencial!

La razón que estos jueces dieron se presentó en la publicación *La Nación* del 24 de junio, como sigue: "La libertad religiosa es uno de los derechos más importantes del hombre . . . como consecuencia, en el caso de los Testigos de Jehová, el culto . . . no puede ser restringido válidamente, salvo que en sus actos se afecte la moral y el orden público." Los jueces hicieron notar que "entre los propósitos enunciados en los estatutos de la entidad [testigos de Jehová] figura la 'adoración pública cristiana del Todopoderoso Dios y Cristo Jesús.'"

¡Así se respetaron y aplicaron los nobles ideales expresados en la constitución argentina! Sin embargo, la ley concede 10 días para apelar. La pregunta era: ¿Apelaría el Estado?

a la Corte Suprema

Precisamente al fin del plazo, el gobierno presentó su escrito de apelación a la

Gobierno ordena religiones en Argentina a inscribirse o enfrentarse a proscripción

BUENOS AIRES, 14 de feb.º (AP)

—En un decreto publicado por los periódicos hoy el Gobierno Militar declaró que todas las religiones excepto el catolicismo romano tienen que inscribirse con el Estado o ser proscritas en la Argentina.

El decreto dice que el Gobierno puede rehusar inscribir a un grupo, cosa que, de hecho, suministra la base para más proscripciones religiosas. El régimen de dos años ya ha proscrito tres sectas.

La ley, que los periódicos reprodujeron en parte, entrará en vigor

en un mes, cuando, según informaron los periódicos, sea publicada en el boletín oficial del gobierno.

El decreto declaró que entonces las sectas religiosas tendrán 90 días para inscribirse en una lista oficial que será controlada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Las que sean consideradas "injuriosas al orden público, la seguridad nacional, la moralidad o los buenos hábitos" pueden ser excluidas del fichero.

El decreto dijo que esto no afectaba al catolicismo, la religión oficial de esta nación de 25 millones de personas. En 1966 la Argentina y el Vaticano firmaron un acuerdo que reafirmó el derecho de la Iglesia a funcionar en ese país.

El año pasado el régimen militar del presidente Jorge Rafael Videla, que se apoderó del mando por un golpe de estado en 1976, proscribió a los testigos de Jehová y a dos sectas de orientación hindú, la Misión de la Luz Divina y Hare Khrisna.

Los diplomáticos extranjeros dijeron que el nuevo decreto los había dejado perplejos, y, según parecía, tomó por sorpresa a los líderes religiosos. "No sabemos nada de ello," dijo Rudolph Vallis, un eclesiástico de la Iglesia mormona.

El Ministerio de Relaciones Exteriores ha tenido un fichero de religiones desde 1950. Sin embargo, el nuevo decreto dice que las confesiones que ya están inscritas tienen que volver a inscribirse. Declara que por la medida se esperaba que las autoridades establecieran "control efectivo" sobre las religiones no católicas.

Esta es la traducción de un artículo que se publicó en inglés.

Corte Suprema. El caso llamó mucho la atención de las personas que se interesan en la libertad y los derechos humanos, tanto en la Argentina como en el extranjero. Tales personas confiaban en que la corte más encumbrada de la nación protegería la libertad constitucional.

El 8 de febrero de 1978 los cinco jueces de la Corte Suprema pronunciaron su fallo. ¡Rehusaron anular la proscripción!

El fallo estaba velado en terminología legal que, para el lego, a menudo rayaba en la contradicción pura. Los jueces afirmaron: 'El decreto 1867 no adolece de arbitrariedad o ilegalidad manifiesta.' No obstante, el decreto era arbitrario e ilegal porque contradecía de plano la Constitución.

Los jueces dijeron que 'los Testigos tenían otras vías administrativas y judiciales para la defensa de sus derechos, es decir, la inscripción en el Fichero de Cultos.' ¡Pero en nueve ocasiones anteriores los testigos de Jehová habían solicitado del gobierno que se les incluyera en este Fichero de Cultos y habían sido rechazados!

Además, los jueces aseveraron que ellos no 'abrían juicio alguno sobre la legitimidad de las pretensiones sustanciales de los

Testigos ni sobre la procedencia de las medidas adoptadas en el decreto que los proscribía; ¡la Corte sencillamente declaró inadmisibile la vía legal usada por los Testigos! ¡Y no obstante los tribunales son la vía legal que los testigos de Jehová usaron debidamente!

¿Por qué recurrió la Corte Suprema a tal argumentación? Por 15 meses los expertos en asuntos de derecho, incluso el fiscal general, y los jueces federales que vieron el caso, habían estado estudiando estrechamente el caso. No obstante, ¡NI UNA VEZ se objetó o disputó el recurso legal que habían invocado los Testigos!

¿Estaba el Alto Tribunal sencillamente 'lavándose las manos,' como hizo Poncio Pilato en el caso de Jesús? ¿Estaba tratando de eludir la responsabilidad de definir una cuestión constitucional?

¿Qué diferente fue la actitud que expresó hace un siglo el famoso pedagogo y estadista argentino Domingo F. Sarmiento! Dijo: "Si por tanto hay una minoría de población, y digo así, un solo hombre que difiera honrada y sinceramente del sentimiento de la mayoría, el derecho lo protege, con tal que no pretenda violar las

leyes." Sarmiento también declaró: "Para la protección de su pensamiento, se ha construido el edificio de la Constitución."

Así, la Corte Suprema, al evadir su deber, le había asestado un fuerte golpe a la libertad y a los testigos de Jehová. Lo que

hizo fue dar su aprobación a los muchos actos de intolerancia que ya habían ocurrido cuando originalmente se impuso la proscripción en septiembre de 1976, y a los que todavía habrían de ocurrir. ¿Y cuáles fueron algunos de esos actos?

LO QUE SUCEDIÓ DESPUÉS DE LA PROSCRIPCIÓN

LA PROSCRIPCIÓN contra los testigos de Jehová entró en vigor a principios de septiembre de 1976. Al amanecer del 7 de septiembre, la policía federal, bajo órdenes del Ministerio del Interior, llegó a la central de la sucursal de los testigos de Jehová en Buenos Aires.

La policía clausuró la imprenta, la oficina, las zonas de embarque y almacén. Se colocaron policías de guardia. Y en ese mismo día, unos 600 Salones del Reino de los Testigos fueron clausurados sistemáticamente por toda la Argentina.

desaparece la libertad

Desde la proscripción, la intolerancia religiosa se ha encendido en unas 38 ciudades y pueblos desde las lejanas provincias norteafricanas de Misiones, Formosa y Salta hasta las provincias meridionales de Río Negro, Chubut y Santa Cruz. Hasta la fecha, más de 320 personas han sido arrestadas, muchas de ellas hombres y mujeres de edad avanzada y niños pequeños. Otras personas han sido detenidas sencillamente porque eran parientes o amigos de los Testigos.

¿Son estas acciones propias de una nación que afirma ser campeona de la libertad? El *Buenos Aires Herald* suministró

una respuesta denodada en su artículo de fondo "Persecución religiosa." Dijo: "Estos anuncios [de los arrestos de testigos de Jehová] sugieren que en la Argentina se encuentra actualmente en pleno auge una de las más grandes erupciones de persecución religiosa de su historia como nación independiente. Esto es deplorable de por sí y no contribuirá de forma alguna a mejorar la reputación argentina en el mundo exterior."

Dicho artículo de fondo también declaró que las acciones del gobierno le daban "al mundo el aborrecible espectáculo de ver a la policía armada dispersando a los concurrentes a una reunión para la oración, hechos que uno podría aceptar como normales en la Rusia Soviética pero que no debían tener cabida alguna en una Argentina pluralista."

Pero este "aborrecible espectáculo" ha ocurrido. A continuación suministramos solo unos pocos de los casos que le ayudarán a determinar por sí mismo la realidad de la intolerancia religiosa en Argentina.

los hechos hablan

Bajo el encabezamiento "TESTIGOS," un relato noticioso del 29 de marzo de 1978,

proveniente de Andalgalá (provincia de Catamarca) declaró: "Capturan 30 Miembros." Ramón Alvarez, miembros de su familia e invitados fueron arrestados después de terminar con oración la celebración anual cristiana de la Cena del Señor. Fueron detenidos por seis días. Tanto hombres como mujeres pasaron la primera noche en el patio al aire libre de la estación de policía. Se les confiscaron sus ejemplares personales de la Biblia y su literatura bíblica.

En la ciudad balnearia de Mar del Plata, un grupo de 19 adultos y tres menores estaban estudiando la Biblia. De súbito, 15 policías entraron por asalto y ordenaron a todos que salieran con las manos sobre la cabeza. A Hector Mariño y a otros adultos se les detuvo por 45 horas. ¡Cuando otros cuatro Testigos vinieron con alimento y ropa para sus amigos, ellos también fueron arrestados! Un hombre, aunque no era Testigo declaró: "Estoy orgulloso de que mi padre sea testigo de Jehová." Por decir esto, él también fue arrestado.

Un caso notorio ocurrió en Puerto Rico (provincia de Misiones). Allí 16 adultos, padres de estudiantes expulsados por la cuestión de la bandera, fueron encarcelados. Se les detuvo por 55 días en la compañía de infractores de toda clase. Los que eran padres se vieron privados así de trabajar para mantener a sus familias. ¡Las madres que habían sido encarceladas tuvieron que dejar a sus hijitos al cuidado de otras familias cristianas!

En otra localidad de la misma provincia, los soldados registraron los hogares de los Testigos y confiscaron su literatura, incluso traducciones de la Biblia que los Testigos no habían hecho. La policía arrestó a 15 personas, una de las cuales no era Testigo, sino que solo tenía la literatura de éstos. Los soldados visitaron otros hogares cercanos y amenazaron con arrestar a toda persona que no quemara la literatura que tuviera de los Testigos.

El jefe de la policía de Pirané (Formosa) se llevó al Testigo Mosconi de su hogar, lo

condujo a las afueras del pueblo y le advirtió que si se atrevía a regresar a su propio hogar iría a prisión. En la misma provincia, soldados armados invadieron un hogar privado, y recurriendo a golpes y lenguaje soez, arrestaron a los siete miembros de la familia, a quienes detuvieron por tres días.

En Villa Constitución (Santa Fe), se registró un hogar privado. Se confiscó literatura, incluso Biblias impresas por otras religiones. A todos los presentes se les ordenó que se presentaran en la estación de policía. Se les advirtió que podría significar 10 años de cárcel el que se les volviera a encontrar con literatura de los Testigos.

En Córdoba un Testigo fue encarcelado por 13 días. Se le interrogó detalladamente, muchas veces con los ojos vendados para que no reconociera a sus interrogadores.

La señora Luisa Moretti y una mujer que la acompañaba fueron detenidas por la policía de Bahía Blanca por 10 días. ¿Su delito? ¡Hablar con otras personas acerca de la Biblia!

Allá en el sur lejano, en Pico Truncado (Santa Cruz), el hogar de un Testigo fue registrado. Se confiscó toda su literatura bíblica. Después de eso se le detuvo incomunicado por cinco días.

En Las Catitas (Mendoza) la policía se llevó a un Testigo de su lugar de trabajo para interrogarlo. Debido a que sus respuestas no satisficieron a la policía, lo golpearon en la cara hasta hacerlo sangrar.

ningún elemento subversivo

¿Qué evidencia halló la policía al allanar los hogares privados o clausurar la oficina sucursal y lugares de reunión de los Testigos por toda la Argentina? ¡NO SE ENCONTRO NI UN ARMA, NI UNA SOLA PIEZA DE LITERATURA SUBVERSIVA!

Además, ningún Testigo ofreció resistencia. Tampoco manifestaron falta de respeto alguno para con la policía y otras autoridades.

¡Entre los 33.000 testigos de Jehová activos en la Argentina aún no se ha hallado

NI SIQUIERA A UN SOLO TESTIGO QUE SEA SUBVERSIVO!

Pero esto no sorprende a nadie que esté familiarizado con los testigos de Jehová. Las vidas de éstos han sido amoldadas según los principios cristianos que se establecen en la Biblia, el libro de texto básico de los Testigos en todos los países del mundo. Ciertamente el vivir en armonía con los principios bíblicos no es subversivo. ¡No obstante, el estudiar este Sagrado Libro y hablar con otros acerca de él actualmente se considera un delito en la Argentina!

pérdida de empleo

Desde la proscripción, docenas de Testigos han sido despedidos de sus trabajos. Se instruyó a las autoridades de las escuelas públicas a suspender inmediatamente a todo miembro del personal de enseñanza que no participara en ceremonias como la del saludo a la bandera.

En la provincia de Buenos Aires, se suspendió a la señora Enriqueta Domínguez, una maestra auxiliar de tercer grado, con 48 horas de aviso. En otra escuela, la señora Elcida DaCosta fue destituida de su puesto de vicedirectora.

La señora Beatriz Muñoz era directora de una escuela de párvulos y tenía 24 años de antigüedad como maestra en la provincia occidental de Mendoza. Ella es una viuda con dos hijos. No obstante, fue despedida inmediatamente al intercalar una cláusula condicional en un juramento patriótico que firmó.

La señora Mercedes D'Alesandro fue despedida de su trabajo en la compañía de teléfono nacional. Los Testigos Román y Fernández perdieron sus empleos en la municipalidad de Buenos Aires. Ernesto Navarro y Jorge Brun, empleados civiles de la penitenciaría provincial de Tucumán, igualmente fueron suspendidos, sin compensación alguna por sus muchos años de servicio. Y se pudiera añadir muchos otros casos a esta lista.

privados de instrucción escolar

Se ha expulsado a más de 300 niños o sencillamente se les ha negado entrada a escuelas públicas y privadas. Sin embargo, en algunos sitios los jueces federales han condenado esta notoria discriminación y han ordenado que los niños Testigos sean restablecidos. Y recientemente la Corte Suprema falló que era ilegal expulsar a un estudiante sencillamente por razones de afiliación religiosa.

Los escritos legales que se han presentado en defensa de los Testigos jóvenes han incluido esta cita sumamente interesante de una eminente autoridad argentina sobre la ley constitucional: "Si todo hombre tiene derecho a expresarse, tiene el correlativo de abstenerse de una expresión que no corresponde a sus convicciones o deseos . . . A veces exigir la mera presencia de una persona en un acto puede significar impelerlo arbitrariamente a participar, aunque sea pasivamente, en una ceremonia o circunstancia que no sea de agrado; ello viola la libertad de no expresarse. Imponer la obligación de un juramento que violenta las convicciones religiosas y la conciencia de un hombre resulta asimismo, y como principio arbitrario."—*Manual de Derecho Constitucional*, páginas 220/221:355.

Después de su expulsión, algunos alumnos Testigos esperaban poder tomar sus exámenes finales ante una junta especial. Pero este derecho también se les negó debido a que una nota del Consejo General de Educación de la provincia de Misiones, declaró: "El examen no está autorizado si los alumnos profesan la religión 'Testigos de Jehová'."

Es irónico el hecho de que las escuelas públicas por toda la nación lleven el lema: "DIOS, PATRIA Y HOGAR." No obstante, ¡a los niños Testigos se les niega la instrucción escolar debido a que PONEN a Dios en primer lugar como declara el lema!

castigo más severo

La mayoría de las naciones democráticas incluyen en sus leyes disposiciones para



Argentina

CIUDADES (Y PROVINCIAS) MENCIONADAS DONDE SE HAN LLEVADO A CABO ARRESTOS

1. Salta (Salta)
2. Pirané (Formosa)
3. Puerto Rico (Misiones)
4. Tucumán (Tucumán)
5. Andalgalá (Catamarca)
6. Santiago (Santiago del Estero)
7. Córdoba (Córdoba)
8. Concordia (Entre Ríos)
9. Villaguay (Entre Ríos)
10. Villa Constitución (Santa Fe)
11. Las Catitas (Mendoza)
12. Mar del Plata (Buenos Aires)
13. Bahía Blanca (Buenos Aires)
14. Pico Truncado (Santa Cruz)
15. Buenos Aires, Capital

exceptuar del entrenamiento militar a los objetantes por conciencia.

Pero el 17 de febrero de 1977, la Argentina incorporó un nuevo artículo en su código militar. Además de la pena actual por rehusar portar armas (los Testigos por lo general reciben una condena de tres años y medio), tales objetantes ahora pueden quedar expuestos a ser permanentemente descalificados de tener empleo gubernamental y público, así como a sufrir la pérdida de todos los derechos civiles, incluso la ciudadanía argentina.

¡Esto significa que a la persona que no desea aprender a matar se le da un castigo mayor que a los criminales comunes que matan, destruyen la propiedad y cometen otros crímenes nefandos!

“crimen de apología”

En mayo de 1977, a Charles Eisenhower, residente de la Argentina desde 1948 y coordinador de sucursal para la Sociedad Watch Tower, y a Lucio Antonuccio, nacido en la Argentina y anciano de los testigos de Jehová, se les mandó comparecer ante el juez militar Alberto Martínez. El juez los interrogó acerca de un Testigo joven que se había negado a recibir entrenamiento militar. Más tarde se les mandó

comparecer ante un Juzgado Federal para hacer declaraciones concernientes a las creencias de los testigos de Jehová.

Como resultado de estos juicios se les halló culpables del “crimen de apología,” y pudieran recibir una condena de tres meses a tres años. Y una cámara de apelación sostuvo el fallo que se dio en el caso.

¿Qué es este “crimen de apología”? El *Diccionario de la lengua española* de la Real Academia Española define apología como: “Discurso de palabra o por escrito, en defensa o alabanza de personas o cosas.”

¡Así, parece que en la Argentina ha llegado a ser un crimen el defender ante una sala de justicia las creencias basadas en la Biblia!

Debe hacerse notar que Charles Eisenhower nunca había conocido al Testigo objetante hasta el día en que se encontró con él en el campamento militar. Lucio Antonuccio, primo del preso, había estudiado la Biblia con él, pero nunca le había aconsejado en cuanto al servicio militar.

En vista de toda la evidencia, ¿puede haber duda alguna de que los testigos de Jehová en la Argentina son víctimas de intensa y maliciosa intolerancia religiosa?

¿Qué puede hacerse en cuanto a esto? De hecho, ¿qué puede hacer USTED en cuanto a ello?

LO QUE SE PUEDE HACER

¿QUE puede hacerse para corregir la intolerancia religiosa en la Argentina? Las autoridades mismas necesitan prestar atención a preguntas como las siguientes:

¿CUANDO dejará de ser un crimen en la Argentina el sencillamente ser testigo de Jehová?

¿Tendremos que esperar meses o años hasta que los lentos mecanismos de la justicia pronuncien una decisión justa?

¿Escucharán personalmente las autoridades más encumbradas de la nación argentina, TAN SOLO UNA VEZ, sin prejuicio, el lado de los testigos de Jehová en esta cuestión?

Las autoridades constituidas ahora tienen la oportunidad de demostrar ante el mundo el papel que la Argentina en realidad representa en la escena mundial: el de una campeona de la libertad... o el de la intolerancia religiosa.

Las personas imparciales de todo el mundo confían en que los líderes de la Argentina decidan a favor de la libertad.

la opinión pública argentina

Muchos argentinos opinan de igual modo. De hecho, en conjunto, miembros de toda condición del pueblo argentino no pueden explicar *por qué* su gobierno ha tomado acciones tan injustas contra los Testigos. Amigos y parientes, vecinos, asociados de negocios y profesionales, y otros a quienes los Testigos encuentran en sus rutinas diarias, se expresan compasivamente.

Algunos preguntan: "¿Han tenido noticias en cuanto a cómo va el caso de ustedes?" Y se apresuran a añadir: "¡Dios quiera que salga bien!" Otros comentan: "¿Por qué no encarcela el gobierno a todos los criminales en vez de maltratarlos a ustedes que están haciendo el bien?" "¿Qué injusticia!" "¿Por qué no prohíben algunas de las inmundicias que se venden en los quioscos de periódicos en vez de proscribir los artículos limpios e instructivos que sus revistas siempre tienen?"

Dignos de mención especial son los bondadosos actos de muchos vecinos y negociantes que no son Testigos. De su propia iniciativa y buena voluntad, prontamente donaron alimento y ropa para las personas que estaban en la cárcel, pues se dieron cuenta de que la policía no proveería tales cosas. Y con regularidad han visitado a los Testigos encarcelados para indagar acerca de sus necesidades.

Cierto, la mayor parte de los medios publicitarios de la Argentina han optado por repetir cual loro la actitud hostil del gobierno para con los Testigos. Pero ha habido excepciones notables. El *Buenos Aires Herald*, *La Opinión* (Buenos Aires) y *El Territorio* (Misiones) están entre los

periódicos que han solicitado o concedido entrevistas con los representantes de los Testigos y entonces publicado honradamente las declaraciones de éstos.

Tampoco debe concluirse que *todos* los policías, jueces y otros funcionarios han abusado de su autoridad y mostrado prejuicio en contra de los testigos de Jehová. Eso no es cierto. En muchas ocasiones los jefes de la policía y otros oficiales han expresado su pesar a los Testigos, y han lamentado las circunstancias que los han obligado a obrar. Y varios funcionarios de cárceles, al poner en libertad a los Testigos, les han deseado bien.

lo que encierra el futuro

Los testigos de Jehová por toda la Tierra esperan la justicia verdadera. Saben que es inevitable que ésta venga prontamente por medio del reino del justo Juez y Rey, Jesucristo.

Mientras tanto, confían en la protección del mismo Ser a quienes apelaron los redactores de la Constitución Argentina cuando escribieron estas palabras en el Preámbulo de la Constitución:

"Asegurar los beneficios de la libertad, para nosotros, para nuestra posteridad y para todos los hombres del mundo que quieran habitar en el suelo argentino: invocando la protección de Dios, fuente de toda razón y justicia."

¿qué puede hacer usted?

¿Qué piensa usted de este pisoteo de la libertad de cultos en la Argentina? ¿Hay algo que usted pueda hacer en cuanto a ello? Sí, sin la menor duda.

Si usted deplora tal injusta acción, usted querrá escribir su apelación en pro de la justicia. De manera respetuosa, puede animar a las autoridades constituidas a dar los pasos necesarios para restaurar la libertad a esta minoría de cristianos, los testigos de Jehová.

Usted puede escribir o telegrafiar a cual-

quiera de las autoridades argentinas que se alistan abajo:

Direcciones de funcionarios:

Jorge Rafael Videla,
Presidente de la Nación
Casa de Gobierno
Balcarce 50
1064 Buenos Aires, Argentina

Almirante Emilio Eduardo Massera
Casa de Gobierno
Balcarce 50
1064 Buenos Aires, Argentina

Teniente General Roberto Eduardo Viola
Casa de Gobierno
Balcarce 50
1064 Buenos Aires, Argentina

General de Brigada Orlando Ramón Agosti
Casa de Gobierno
Balcarce 50
1064 Buenos Aires, Argentina

Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Vicealmirante Oscar Antonio Montes
Arenales 761
1061 Buenos Aires, Argentina

Ministro del Interior,
General Eduardo Albano Harguindeguy
Casa de Gobierno
Balcarce 50
1064 Buenos Aires, Argentina

Ministro de Defensa Nacional,
Comandante de Brigada José María Klix
Paseo Colón 255
1063 Buenos Aires, Argentina

Ministro de Cultura y Educación,
Doctor Juan José Catalán
Avda. Eduardo Madero 235
1106 Buenos Aires, Argentina

Ministro de Justicia,
Comandante de Brigada A. Gómez
Av. Gelly y Obes 2289
1425 Buenos Aires, Argentina

Corte Suprema de Justicia,
Doctor Horacio H. Heredia
Talcahuano 550
1013 Buenos Aires, Argentina

Corte Suprema de Justicia,
Doctor Adolfo R. Gabrielli
Talcahuano 550
1013 Buenos Aires, Argentina

Corte Suprema de Justicia,
Doctor Abelardo F. Rossi
Talcahuano 550
1013 Buenos Aires, Argentina

Corte Suprema de Justicia,
Doctor Pedro J. Frías
Talcahuano 550
1013 Buenos Aires, Argentina

Corte Suprema de Justicia,
Doctor Emilio M. Daireaux
Talcahuano 550
1013 Buenos Aires, Argentina

Además, en armonía con 1 Timoteo 2:1, 2, usted puede pedirle a Dios en oración que los que están "en alto puesto" en la Argentina adopten un punto de vista tolerante respecto a los testigos de Jehová en ese país, a fin de que éstos puedan volver a llevar una vida tranquila y quieta, sin la opresión onerosa de esta injusta proscripción.

Cuando no se atienen a la Biblia

Los supuestos cristianos le acarrearán mucho oprobio al nombre de Dios cuando no se atienen a la Biblia, la Palabra de Dios. A un jefe supremo de un país del Africa occidental se le oyó decir: "Ustedes los cristianos [de la cristiandad] hacen más daño que mi pueblo pagano. La Biblia es buena. Ustedes la leen y saben que su Dios desapruueba la matanza. Pero ¿qué vemos? Ustedes los cristianos son los que más participan en las guerras. He visto a los cristianos entrometerse en la política. No obstante, el Jesús a quien ustedes siguen evitó la política. Si ustedes son cristianos pero demuestran ser desleales a los mandamientos de su líder, ¿no están engañándose a sí mismos? Regresen a los de su propio pueblo y corrijalos. No creo que haya un cristiano que sea fiel a Jesús . . . con una sola excepción... aquellos niños que fueron despedidos de la escuela por no saludar la bandera nacional. Esos son verdaderos discípulos de Jesús, de eso estoy convencido."

¿Quiénes eran estos niños cristianos que concienzudamente rehusaron idolatrar al Estado como la fuente de toda cosa buena? Eran testigos de Jehová.

EL VIVIR en los trópicos o subtropicos es, durante gran parte del año, muy parecido a vivir en un jardín de flores llenas de colorido. Si usted se diera un paseo aquí en Barbados, vería kilómetro tras kilómetro de árboles florecientes o plantas cubiertas de flores. Se pueden ver flores en todas las etapas del ciclo de su vida y hacen su parte



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Barbados

para embellecer con un poco de color las muchas casitas faltas de pintura y para extender la sombra que tanta falta hace en las calles de la ciudad.

En Barbados el Sol y el clima son bondadosos para con las flores, y gracias a ellos florecen muchas variedades. Aquí se puede ver la *Allamanda* o copa de oro, de color amarillo brillante, que pertenece a la rica familia *Apocynaceae*, también la flor rosada que aquí llamamos "flamenco" porque su color se parece al del ave flamenco, y el lirio de jengibre o mariposa y el *Ixora* de la extensa familia *Rubiaceae*. La hermosura de las flores locales hace que la gente hable acerca de ellas. Permítame relatarle algunas

cosas que he observado al visitar los jardines de la localidad.

El framboyán

¡Imagínese un árbol completamente cubierto de flores de color escarlata brillante! Tal vez se deba a este color y al tamaño del árbol, que varía entre seis y 12 metros de altura, que algunos lo llaman *Poinciana regia*. El clima de esta isla es precisamente correcto para hacer que este árbol florezca en su totalidad, tiempo en que realmente tiene un

aspecto flamígero. De veras que éste es uno de los árboles florecientes más hermosos del mundo.

Durante la mayor parte del año el framboyán carece de follaje, debido al clima seco. Pero entonces sucede algo maravilloso. Pocas semanas antes que empiece la estación de las lluvias, como si pudiesen sentir los aguaceros venideros, las ramas desnudas, que parecen muertas, cobran vida y se cubren totalmente de una manta de color escarlata. Las flores, en vez de estar independientes unas de las otras, están agrupadas en racimos.

Las flores individuales del framboyán pueden medir hasta 13 centímetros de lado a lado. Cada una despliega cinco pétalos, cuatro de los cuales son de tamaño y color idénticos. Sin embargo, el quinto tiene la apariencia de 'enano.' Debido a ser angosto y de aspecto amarillento, este pétalo se ve algo mal formado.

Aunque el framboyán es un árbol de sobre-

saliente hermosura, su florecimiento dura un período relativamente corto, pues puede variar de unas cuantas semanas a dos meses. Después de eso, va dejando caer sus hojas paulatinamente y las reemplaza con hojas como las del helecho, de color verde brillante. También, alrededor de este tiempo, se desarrollan vainas verdes y puntiagudas, de unos 45 a 60 centímetros de longitud. Se usan las vainas secas de este árbol para combustible. Con el tiempo, las hojas se secan y caen y las vainas se vuelven de color pardo. Pero sabemos que esto cambiará al acercarse la próxima estación de las lluvias.

El frangipani... adorno para las mesas

Otro árbol que florece en nuestro clima soleado es el frangipani. Este árbol, que se parece al súchil, generalmente alcanza una altura de entre cuatro metros y medio y seis metros, y a veces pasa de siete metros y medio. Este árbol, también, se llena de flores cuando viene el cambio de la estación seca a la de las lluvias.

Recién entrada la estación seca, el frangipani deja caer sus hojas de verde oscuro, lo que hace que parezca falto de vida. Pero a medida que la estación seca se acerca a su fin, las ramas del frangipani se llenan de racimos de flores, cada uno de los cuales contiene 15 o más flores. Flores esparcidas pueden aparecer en cualquier tiempo del año. Pero el frangipani produce su mayor cantidad de flores poco antes de la estación de las lluvias.

Las flores son pequeñas y uniformes. Se parecen a estrellas con sus cinco pétalos que se traslapan y con sus orillas ligeramente rizadas. Estos pétalos salen de tubos algo largos anexos a ramas de corteza llana. Pueden ser de color blanco cremoso o rojo rosado, y siempre tienen una apariencia suave y cerosa. La flor es bien conocida por su deleitosa fragancia, que se nota especialmente en la frescura de la noche. Como adorno para la mesa, los racimos de flores del frangipani son del tamaño precisamente correcto para usarlos como centros de mesa.

El lindo hibisco

En casi todas partes de los trópicos se ven los delicados hibiscos. Esta planta se viste de flores en una variedad de colores que varían del rosa pálido a un color bermejo deslumbrante. Algunas flores son de color amarillo vistoso, otras de naranja claro. Esta flor no se presenta en racimos; las flores individuales brotan en los extremos de tallos largos y se inclinan con verdadera gracia.

La flor del hibisco por lo general mide de 10 a 13 centímetros de lado a lado, y tiene cinco pétalos que se doblan hacia atrás desde el centro. Como sucede con el color, también la forma de estos pétalos varía bastante de planta en planta. Ciertos pétalos están ligeramente escarolados, mientras que otros están profundamente acanalados. Algunos hibiscos en vez de ser de pétalo sencillo son de pétalos dobles.

Aquí en Barbados, las flores de los hibiscos sirven para muchos propósitos. Algunas personas entremeten esta planta en un seto vivo para que las flores salgan por aquí y por allá al azar. Es popular cortar las flores de hibisco y ponerlas a flotar en un tazón de agua como centro de mesa. El hacer esto realmente no es abusar de estas flores hermosas, puesto que solo duran 24 horas, sea que se corten o se dejen en el arbusto. Algo que compensa por esta corta vida es el hecho de que el hibisco florece constante y abundantemente durante todo el año.

Los beneficios del hibisco no están limitados a sus flores. Hay una variedad de cuya vaina o cápsula viene la verdura popular "quingombó," que se usa en sopas y guisos. Además, en esta misma familia de plantas (*Malváceas*) hay una que produce un botón que se usa para una refrescante bebida fría que en esta isla llaman "sorrel."

Solo he tenido la oportunidad de describir brevemente tres plantas florecientes de Barbados para darle una pequeña idea de la belleza natural que tenemos aquí. Por lo tanto, ¿por qué no nos visita y ve por sí mismo la tremenda variedad de plantas que florecen al Sol?

Biólogo investigador ahora investiga la Biblia

MI ESPOSA y yo habíamos estado recibiendo entrenamiento profesional como biólogos investigadores por poco más de seis años. Yo había recibido un extenso entrenamiento evolucionario durante mis días de estudiante universitario. Además, trabajé como auxiliar de conservador de reptiles en un museo taxonómico y estaba en contacto con algunos que se consideran entre las "mentes más excelentes" en los campos de la evolución y la taxonomía. Como resultado de mi entrenamiento, no confiaba en la existencia de Dios. Me parecía que si existía, no tenía mucho valor.

Durante mi último trimestre como estudiante universitario, tomé un curso en Sistemática y Evolución. Era un curso muy complejo que trataba los mecanismos de la evolución, los eslabones perdidos, la estructura taxonómica y así por el estilo. Nuestro instructor era un científico entrenado en Harvard, con quien trabajaba estrechamente en el museo. El último día de nuestra clase, hizo una declaración sorprendente de que la evolución no era ciencia verdaderamente sana, y entonces nos dijo por qué no lo era. Lo que dijo me puso a pensar.

Después de la graduación, mi esposa y yo pasamos a la escuela de graduados para obtener nuestro grado académico de maestro. Nunca olvidé mi sorpresa por la declaración de ese instructor; así es que comencé a investigar seriamente la estructura de la ciencia. A medida que progresaba, llegué a estar cada vez más al tanto de que la evolución carecía casi por completo de fundamento.

Durante este mismo tiempo, comencé a visitar las iglesias de la cristiandad con preguntas acerca de la existencia de Dios y su personalidad. Las respuestas que recibí no eran satisfactorias, que esto era un misterio y que no debería preocuparme acerca de ello. Aunque me había interesado en la Biblia, pronto descubrí que la cristiandad no tenía nada que ofrecerme, de modo que decidí no envolverme. Entonces comencé a investigar las religiones orientales, pero hallé el mismo vacío.

Para ese entonces, nos encontrábamos en un verdadero punto de viraje en nuestra vida. Mi esposa estaba embarazada con nuestro primer hijo. Se suponía que yo terminara mi grado de Maestro en Ciencia alrededor del mismo tiempo en que esperábamos al bebé, y no podía hallar

empleo en ninguna parte. Estaba convencido de que todas las filosofías y religiones del hombre no solo estaban en conflicto, sino que sumaban un cero bien grande. Así es que decidí seguir nuestra tradición familiar y me ofrecí como voluntario para la Infantería de Marina.

Una noche, sencillamente para asegurarme de que tenía razón, hice una "oración" en silencio. Fue algo parecido a esto: "Pues, tú, el que estás allá en lo alto, si es que hay alguien allá, si hay alguna verdad o razón por la cual debo seguir buscando, quiero saber acerca de ella, o si no nunca volveré a preocuparme."

Nunca antes había hablado con un testigo de Jehová, y en cuanto a eso ni siquiera había "visto a uno." Sin embargo, a las 9 de la mañana, dos señoras vinieron a mi puerta, y me ofrecieron el libro *La verdad que lleva a vida eterna* y un estudio bíblico de casa gratuito. Quedé pasmado, pero acepté la oferta de que un maestro volviera en un día o dos a estudiar.

Entre aquella visita inicial y el primer estudio, "devoré" el libro *La verdad*. Cuando el hombre vino para el primer estudio, le disparé algunas preguntas y quedé sorprendido al ver la habilidad con la que respondía cada pregunta con la Biblia. Para el tercer estudio, había decidido llegar a ser testigo de Jehová; a mi esposa le tomó hasta el quinto estudio. Aunque habíamos tomado nuestra decisión, teníamos mucho que aprender. Así es que comenzamos a asistir a las reuniones, continuamos haciendo preguntas y leímos toda la literatura de los Testigos que podíamos obtener.

Sin embargo, se estaba desarrollando otro problema. Me había ofrecido como voluntario para la Infantería de Marina y estaba comprometido. De nuevo la oración fue el único conducto, y nos aprovechamos de ella libremente, y más respetuosamente también.

Dentro de unos días, recibí una llamada telefónica. La Guerra de Vietnam estaba menguando y la Infantería de Marina había optado por no aceptarme.

Nuestro bebé llegó un mes más tarde. Empecé a trabajar como soldador en una tanda nocturna. Mi esposa y yo nos bautizamos juntos en símbolo de nuestra dedicación y continuamos sirviendo gozosamente a Jehová, el mayor Científico que hay.



EL ORO, conocido como un metal "noble," desde hace mucho tiempo ha sido muypreciado. Su maleabilidad, su resistencia a la corrosión del tiempo y su hermoso lustre amarillo han hecho del oro un favorito para las joyas excelentes así como para otra ornamentación. Debido a su rareza, el oro todavía se atesora en todas partes del mundo, aunque ya no es el patrón monetario internacional como lo fue en el pasado.

Se pueden encontrar pepitas pequeñas o granos de este metal en la arena de los lechos de ciertos ríos. Se conoce este oro como oro aluvial o de acarreo. Aunque contiene de 2 a 3 por ciento de plata, el oro aluvial tiene el color amarillo característico. Puesto que no está físicamente adherido a los granos de arena que lo rodean, este metal se puede obtener fácilmente por medio de la separación por gravedad. ¿Cómo es esto posible? El oro es más de 19 veces más pesado que el agua y unas siete veces más pesado que la arena. Por lo tanto, si una mezcla de oro y arena pasa a través de una corriente, la arena es transportada pero, debido a su peso, el oro cae al fondo.

El oro también puede estar encerrado en filones de roca, a menudo a gran profundidad subterránea. Hoy día, en el corazón

del Africa, el hombre se ve obligado a excavar profundamente para hallar estrechas venas de cuarzo que contienen granos diminutos de oro aleado con un porcentaje pequeño de plata o mezclado con sulfuros. ¡Unos 175 kilos de mineral quizás contengan solamente un gramo de oro! ¿Cómo, pues, se extrae esta pequeña cantidad de oro?

Extracción

La primera etapa en la extracción es romper la masa de roca en trozos que se puedan transportar. Esto se hace con taladros neumáticos especiales y con dinamita. Puesto que a veces la vena de cuarzo solamente tiene de 30 a 60 centímetros de espesor, es preciso romper también la tremenda cantidad de material que rodea la vena para sacar el cuarzo que contiene el oro. Entonces se coloca este mineral en pequeños carros que se mueven sobre rieles de vía estrecha y se le transporta al molino, donde el oro se separa del cuarzo y los sulfuros.

Los carros descargan su mineral en una inmensa tolva con capacidad para más de 400 toneladas de roca. El mineral cae por la abertura en el fondo de este gran foso de concreto a una trituradora que reduce el tamaño de la roca. A menudo dos o más tritu-

ORO



Por el corresponsal de "¡Despertad!" en Zaire

radoras trabajan sucesivamente, y así gradualmente reducen el tamaño de la roca.

El mineral triturado pasa ahora a una fresadora de bolas. ¿Qué es eso? Desde el exterior todo lo que se puede ver es un enorme cilindro o tambor que rota horizontalmente con un estrépito ensordecedor. En el interior, tal vez la fresadora esté llena hasta la tercera parte de bolas de acero que pesan varias toneladas. A medida que la fresadora rota, el mineral es gradualmente pulverizado bajo la tremenda presión de las bolas de acero a medida que éstas ruedan sobre la roca. Después de muchas horas de ser molidas en la fresadora de bolas, las partículas de mineral quedan reducidas al tamaño de la arena.

Para entonces las partículas más grandes de oro se han desprendido de la roca que las encerraba. Estas partículas ahora pueden ser separadas por métodos en que se emplea criba. La criba o clasificadora hidráulica es una máquina que impulsa una corriente de agua hacia arriba y abajo. La corriente de agua transporta la arena mezclada con el oro sobre el lecho de la criba. Con el impulso hacia arriba del agua en la criba, el "lecho," formado de pequeñas bolas de acero o guijas, se eleva junto con el agua y se abre. Esto permite que las partículas de oro, que son más densas que el agua o el "lecho" de la criba, caigan en una "cuba," o compartimiento colector, abajo. Las partículas de arena que no contienen oro pasan por sobre la criba y como quedan suspendidas en el agua, se las lleva la corriente. Sin embargo, la criba también colecta los sulfuros. Estos tienen una densidad que se encuentra en algún punto entre la arena (cuarzo) y el oro, y todavía pueden contener diminutas partículas de oro. La porción de mineral recogida por la clasificadora, que consiste de partículas del oro ya liberado o separado, sulfuros y un poco de arena, se llama el "concentrado de la criba." Este concentrado aún no es comerciable, sino que tiene que ser sometido a lo que se llama "mezcla por amalgamación."

Esto se efectúa con mercurio. Aunque es un metal, el mercurio es un líquido que

absorbe el oro y forma lo que se conoce como una "amalgama." Pero el mercurio no forma amalgamas con el cuarzo o los sulfuros. Por lo tanto, si se mezcla el concentrado de la criba con mercurio en las condiciones debidas, el mercurio extrae el oro y deja el resto. Por medio de esta amalgamación se extrae más del 60 por ciento de todo el oro contenido en el mineral.

¿Qué hay del resto del oro que está encerrado en *el interior* de los sulfuros? Las partículas de oro tienen que ser lo suficientemente grandes como para ser absorbidas por el mercurio. Sin embargo, las partículas de oro que se encuentran en los sulfuros son muy, muy pequeñas, tal vez de solamente unos pocos micrones de diámetro. Un micrón es una millonésima de metro, o aproximadamente cinco centésimas del diámetro del punto al final de esta oración. ¡Imagínese! Puesto que este oro escapa el proceso de amalgamación, es preciso triturar muy finamente los preciosos sulfuros y entonces se puede disolver el oro.

El mortífero veneno cianuro, cuando se encuentra en una solución muy diluida, tiene la asombrosa habilidad de disolver el oro. Por esta razón los sulfuros finamente triturados se agitan por un día o dos en inmensos tanques en una solución que contiene cianuro y un poco de cal. Cuando se disuelve el oro, cesa el agitar y se deja que se asienten los sulfuros ya desprovistos de oro. La solución llena de oro se decanta o se trasega con sifón. Entonces, para recobrar el oro en estado sólido, se añade

En números futuros

- ***¿Cómo nos está afectando la televisión?***
 - ***La vida en la Tierra... ¿diseño o coincidencia?***
 - ***¿Fue mi bebé al limbo?***
-

polvo de cinc. Esto precipita el oro en la solución.

Por medio de la amalgamación y el uso de cianuro se extrae más del 90 por ciento del oro contenido en el mineral original. Pero en este estado la sustancia extraída ni siquiera se parece al oro. La amalgama de oro y mercurio se encuentra en la forma de bolas de un gris plateado y el precipitado de oro y cinc se parece a un lodo de color negro pardusco. Por tanto, es preciso enviar estas sustancias de la fresadora concentradora a la planta química para tratamiento.

Recobro de los micronos finales

¿Cómo se logra la transformación de la amalgama de oro y mercurio? El mercurio hierve a los 357 grados centígrados, mientras que el oro ni siquiera se derrite hasta llegar a los 1.063 grados centígrados. Así es que el primer paso para tratar la amalgama es el de la destilación. Se pone la amalgama en una retorta de hierro equipada con una tubería de salida que es enfriada por medio de agua corriente. Se calienta la retorta hasta el punto en que el mercurio se convierte en vapor y deja atrás el oro. Sin embargo, este mercurio se colecta y se vuelve a usar.

Hay que tratar de manera diferente el precipitado de oro y cinc. Se le trata con ácido, el cual disuelve el cinc y de esa ma-

nera libera el oro. Entonces se lava y se seca el residuo de oro.

Al llegar a este punto el oro de ambos concentrados está listo para ser derretido, junto con cualquier oro que haya sido retenido en la parte superior del "lecho" de la criba hidráulica. Se coloca el oro en grandes crisoles de grafito, junto con varias sustancias químicas para facilitar el derretido y también la formación de la escoria. Estos crisoles se calientan en un horno refractorio de hogar abierto alimentado a petróleo. Se agita el oro derretido y entonces se vierte rápidamente en moldes de fundición de hierro fundido. Las impurezas, por ser más ligeras que el precioso metal, suben y sobrenadan en la superficie como una capa que se solidifica en una costra, a la cual se conoce como escoria. Después de enfriar por unos cuantos minutos, se remueve la escoria por medio de martillos y se limpian los lingotes. Una vez analizados para determinar su pureza o excelencia, se estampan los lingotes con un número y se les empaca para embarque.

Después de hacer esfuerzos tan tremendos para arrancar unos pocos gramos de oro de centenares de kilos de mineral, sorprende poco que este metal amarillo tenga un precio tan alto. ¡Y qué paradoja que gran parte del oro extraído entonces se esconda en las bóvedas de seguridad en bancos, donde no puede servir al hombre de modo directo!

Un medio de detección antiguo

● Hoy es común que las compañías de aviación sometan sus pasajeros a un examen por medios electrónicos. Esto se hace con el propósito de detectar a individuos armados que posiblemente planeen secuestrar en vuelo el avión. Pero es interesante que hace unos 23 siglos los chinos estaban usando un medio de detección similar. En el palacio imperial cerca de Pekín, la Puerta de la Luna estaba hecha de piedra imán que posee propiedades magnéticas que atraen el hierro. ¿Por qué se empleó esta piedra? La *Monthly Letter*, publicada por el Banco Real del Canadá, dice: "Se usó para evitar que los asesinos entraran en la residencia imperial portando armas ocultas en su ropa."

La tragedia que PROBÓ NUESTRA FE

ERA nuestro primogénito. Lo llamamos Miqueas Natanael, no solo debido a la belleza imperecedera de los nombres, sino también por sus significados. Miqueas significa "¿quién es como Jehová?" y Natanael significa "dado de Dios."

Lo habíamos esperado con mucha expectación. Y ahora en realidad podíamos sostenerlo en nuestros brazos y mirar en sus profundos ojos azules. Al partir del hospital la noche del domingo en que nació, podía sentir el orgullo que todos los padres nuevos deben sentir. No tenía noción alguna de la gran prueba que nos esperaba.

Temprano en la tarde del lunes quedé sorprendido por una llamada telefónica de mi esposa. ¿Podía venir inmediatamente al hospital? "Seguro, ¿pero está todo bien?" Dijo: "Sí," pero no sonaba convincente.

Una vez allí, inmediatamente pude ver por el rostro de mi esposa que algo estaba muy mal. Reteniendo las lágrimas, me dijo que Miqueas tenía una temperatura de 39,4 grados centígrados. La consolé diciéndole que todo estaría bien. Aun así, ella podía darse cuenta de mi preocupación.

Fui del cuarto en que ella estaba a la sala de los niños para ver a Miqueas. Pero, ¿qué estaba sucediendo? ¿Su cuerpo yacía flácido! ¿No estaba respirando! Nuestro médico estaba trabajando frenéticamente sobre Miqueas, mientras que la enfermera recogía equipo apresuradamente. Por un altavoz se pedía ayuda de emergencia.

Una enfermera me llevó de vuelta a mi esposa para aguardar mientras pasaba la crisis. Por fin, nos enteramos de que Miqueas estaba vivo. Cuando su condición se estabilizó (aproximadamente una hora más tarde), fue transferido a la sala de niños de cuidado intenso del hospital de una uni-

versidad cercana. Miqueas había parecido tan saludable, pero ahora estaba tan enfermo. Nos preguntábamos: "¿Por qué?"

Las primeras noticias que recibimos no eran muy buenas. El estaba sufriendo una hemorragia por debajo del cráneo y ésta ocasionaba convulsiones periódicas y fallos en la respiración. Parece que durante un momento forzoso en el parto el bebé es susceptible a sufrir una ruptura de un vaso sanguíneo debajo del cráneo. Aunque esto rara vez sucede, le había pasado a Miqueas. Se nos aseguró que lo estaban tratando y haciendo pruebas adicionales.

A eso de las 9 de la noche recibimos palabra de que Miqueas tenía meningitis, que es una enfermedad del cerebro y la espina dorsal. Además, su recuento de células rojas de la sangre estaba peligrosamente bajo. Los médicos querían administrarle transfusiones de sangre. Puesto que somos testigos de Jehová, mi esposa y yo tenemos profundo respeto a la ley de Dios respecto a la sangre. (Hech. 15:19, 20, 28, 29) Anteriormente les habíamos informado a los médicos de la universidad de nuestra posición... ninguna transfusión de sangre. Nos aseguraron que nuestras creencias serían respetadas.

Pero ahora deseaban permiso para darle sangre a Miqueas. Mi esposa y yo dijimos que No vez tras vez. Finalmente, dijeron que respetarían nuestra creencia y usarían otro procedimiento. No obstante, nos informaron que si la condición de la sangre de Miqueas empeoraba, tratarían de obtener una orden judicial para administrar sangre. Como habíamos hecho durante todo el día, continuamos orando a Jehová Dios, pidiendo guía y fuerzas.

En la mañana del martes nuestro médico

nos informó que la proporción de muertes entre los bebés recién nacidos que tienen meningitis es aproximadamente de 90 por ciento. Nos dijo que, aun si Miqueas sobrevivía, habría alguna retardación mental. Comenzamos a tratar de prepararnos para su deterioro mental o su muerte.

Esperamos desde el martes hasta el jueves. La hemorragia se había detenido, pero repetidas punciones lumbares continuaban mostrando bacterias de la meningitis en el líquido cerebrospinal. Estas bacterias continuarían destruyendo las células cerebrales mientras estuvieran presentes.

Aunque los médicos no mostraban mucho optimismo acerca del recobro de Miqueas, notaron que la cuenta de las células rojas de su sangre había vuelto a lo normal... y sin transfusión de sangre alguna. Por esto mi esposa y yo estábamos agradecidos. Lo que nos preocupaba era: "¿Cómo contrajo Miqueas meningitis?"

Se nos explicó que durante los últimos días del embarazo mi esposa debe haber desarrollado un minúsculo agujero en el saco acuoso que rodea al bebé en la matriz. Hay bacterias en el canal de nacimiento de cada madre, tal como hay muchos gérmenes en todas partes del cuerpo de todas las personas. En casos *extremadamente raros*, cuando se produce un agujero, las bacterias se introducen en el interior del saco e infectan al bebé. Nos aseguraron de que debido a que la infección era bacteriana y no viral mi esposa no estaba infectada. Ella podía continuar teniendo hijos con poca probabilidad de que esto volviera a suceder. Continuamos orando por Miqueas.

Poco después en la tarde del jueves los médicos nos dijeron que un examen del cerebro mostraba que Miqueas había sufrido grave daño cerebral. Nos solicitaron que nos reuniéramos con ellos la tarde siguiente para "considerar el futuro de Miqueas." Mi esposa y yo sabíamos lo que esto significaba. Miqueas iba a morir.

La experiencia fue verdaderamente espantosa. Seguimos pensando que estábamos atravesando nuestra 'más grande tribulación.' Todo parecía tan irreal... como algo que uno ve en la televisión. Durante toda

la semana periódicamente nos habíamos entregado al llanto. No teníamos apetito.

El viernes por la tarde fuimos al hospital determinados a dejar que Miqueas muriera con dignidad, si la muerte era inevitable. En la reunión, nos dijeron que le habían dado a nuestro bebé dos pruebas de EEG (electroencefalograma). Estas habían mostrado daño cerebral total... ninguna actividad. Concordamos en que sacaran a Miqueas del respirador. Una vez que esto fue hecho, no volvió a respirar. Solo había vivido por cinco días.

Con la muerte de Miqueas parece que nuestras lágrimas cesaron. Habíamos llorado por su sufrimiento, pero ya no volvería a sufrir. También habíamos llorado por nosotros mismos, pero las lágrimas no lo traerían de vuelta. La muerte era una liberación... para Miqueas y para nosotros.

Durante toda nuestra experiencia penosa nuestros amigos y parientes en realidad afirmaron que habían sido fortalecidos al observarnos. No obstante, era difícil comunicar a otros el grado de nuestro dolor, y, al mismo tiempo el grado de consuelo que recibíamos del espíritu santo de Jehová. ¡Nuestra fuerza vino de Jehová... hasta la última partícula de ella!

Al hablar con otros acerca del reino de Dios, mi esposa y yo muchas veces habíamos hablado de la esperanza de la resurrección para los muertos y la expectativa de vida eterna en el venidero nuevo sistema de cosas. ¡Cuántas veces habíamos citado a Jesús! El dijo: "No se maravillen de esto, porque *viene* la hora en que todos los que están en las tumbas conmemorativas oirán su voz y saldrán."—Juan 5:28, 29; Rev. 21:1-4.

Durante toda la enfermedad de Miqueas tuvimos que enfrentarnos claramente a una selección: O manifestar fe en estas creencias, o abandonarlas del todo. Fue nuestra fe completa en la resurrección futura de Miqueas lo que nos sostuvo. Esta amorosa provisión de Jehová, el Creador, es lo que nos da la esperanza de volver a ver a nuestro muchachito... en un sistema libre de enfermedades, sufrimiento y muerte. —*Contribuido.*

LOS orígenes de la música japonesa tradicional se remontan hasta más de mil años atrás. Se incluyen en ésta la música clásica o refinada, la música de cámara, de teatro, folklórica y de festival, así como un sinnúmero de formas vocales. Este tesoro de música fue pasado de generación en generación sin la ayuda de partituras musicales.

Entre los siglos tercero y quinto E.C., sacerdotes misionales budistas fueron al Japón para propagar sus puntos de vista. Los cantos monótonos y la música de fondo que estaban asociados con su religión gradualmente se fusionaron con la música tradicional sintoísta, y así se formó la base para casi toda la música japonesa nativa.

Para el siglo séptimo esta música del Japón se había desarrollado en lo que llegó a conocerse como *Gagaku*, la música clásica (literalmente "elegante"). Del *Gagaku*, que llegó a ser la música de la corte imperial, se esparció el uso secular de la música instrumental, tal como lo hizo la música teatral. Mientras tanto apareció la música folklórica y de festival, con su fuerte tamborileo y su ritmo animado, en agudo contraste con la quieta música de *Gagaku*.

Los instrumentos

Hoy día se emplean muchos instrumentos en la música tradicional japonesa. Los tres que se oyen más corrientemente son

Música



HECHA EN EL JAPÓN

Por el corresponsal de "¡Despertad!" en el Japón

el *koto*, *shakuhachi* y *shamisen*.

El *koto*, importado de la China alrededor del siglo noveno, es un instrumento de madera en forma de una larga caja de 1,8 metros de largo y 30 centímetros de ancho. Con el instrumento colocado ante él, el tocador sentado puntea las 13 cuerdas con el plectro. Un tocador experimentado puede producir música que se asemeja agradablemente a la del arpa.

La flauta de bambú japonesa, que mide unos 53 centímetros de largo, se llama *shakuhachi*. Este instrumento tiene

cinco orificios para los dedos, y una boquilla en el extremo superior. El tocador sostiene la *shakuhachi* verticalmente. Por medio de ajustar diestramente los labios a la boquilla en diferentes ángulos y mover el cuello a posiciones diferentes a medida que cubre los orificios con los dedos, este instrumentista puede producir tres octavas de tono. El sonido triste y nostálgico que produce esta flauta puede generar sentimientos de vaguedad y melancolía.

El *shamisen* no tiene paralelo entre los instrumentos musicales de Occidente. Vino al Japón de la China por vía de Okinawa alrededor del año 1560 E.C. Pero solamente el instrumento es lo importado. La manera en que se toca el *shamisen*, la clase de música que se produce con él y la construcción del instrumento mismo son estrictamente japonesas. Tiene cierto parecido al banjo, está hecho de madera cubierta con piel de gato, y tiene tres cuerdas

de tripa. Se toca el *shamisen* tañiendo sus cuerdas con un plectro grande.

Cuando se produce música con el *shamisen*, la cosa más importante no es el sonido del instrumento sino las palabras para las cuales la música provee el fondo. Sin las palabras, la música tiene poco significado. Esta varía según el sentido de la canción. Cuando las palabras no pueden expresar lo que se quiere comunicar, como el frío de la nieve al caer o la delicada corriente de un arroyuelo, se usa el *shamisen* para "imitar" estas cosas, y se relata la historia sin palabras.

Cómo apreciar la música

¿Cuál es el efecto total que producen los instrumentistas japoneses? Si usted los escucha por primera vez, es posible que su reacción sea la de oír la misma cosa vez tras vez. Quizás le parezca que está escuchando lo que en cierto modo es melodía, y a la misma vez parece que hay melodías en conflicto. Pero hay algo deleitable en ver a los músicos tocar sus instrumentos. Sus movimientos, postura y expresiones parecen ser parte de una coreografía y estar en perfecta armonía. Sí, en el Japón, no solo la música es importante, sino como ésta se toca y la impresión visual que ésta le da al observador.

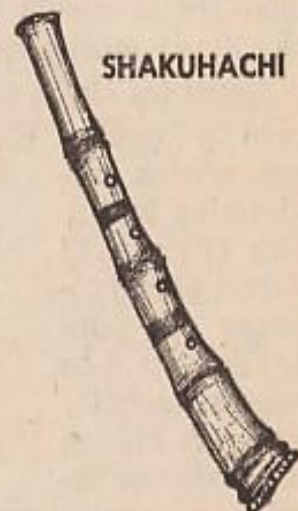
La música japonesa es muy diferente de la música corriente en los países occidentales. Esta diferencia incluye la escala, el ritmo y el sonido. En la música orquestal de Occidente, los sonidos de diferentes instrumentos se mezclan, y producen la armonía. Pero en la música japonesa se pueden oír los instrumentos individuales tocando melodías en conflicto. No obstante, en conjunto crean un equilibrio estético.

Influencia occidental

En los últimos 100 años, el estilo occidental de música ha llegado a ser la norma en el Japón. Bajo la reforma del emperador Meiji, se comenzó a enseñar música en las escuelas, y fue la música de Occidente. A pesar de esto, no hay peligro de que la antigua música tradicional desaparezca. Muchos japoneses desean conservar la música tradicional. Por lo tanto, los diferentes gremios que perpetúan esta música y la enseñan continúan floreciendo.

Debido a que la música del mundo occidental ha llegado a ser una parte tan integral de la cultura japonesa, se pueden hallar las antiguas canciones japonesas escritas en notación occidental e instrumentadas para piano o guitarra. Además, en el siglo pasado se han escrito muchas canciones japonesas nuevas según el estilo occidental. Pero no puede decirse que éstas son canciones verdaderamente occidentales. Más bien, los japoneses sencillamente han usado un medio para enriquecer su propia herencia musical. El desarrollo es música con un sabor peculiar japonés, aunque instrumentada y tocada en el estilo occidental.

Si usted no es oriental, quizás esta breve ojeada a la música del Japón le ayude a comprender por qué la música japonesa difiere tanto de la occidental. Si tiene la oportunidad de oírla en alguna ocasión, observe y escuche cuidadosamente. Es muy posible que con el tiempo usted llegue a disfrutar de la música hecha en el Japón.



SHAKUHACHI



KOTO

El punto de vista bíblico



EL ASESINO "Son of Sam" aterrorizó a los residentes de la ciudad de Nueva York por más de un año, tiempo durante el cual mató a seis víctimas e hirió a varias otras. No obstante, según informes, la persona acusada del crimen había sido "salvada" en una reunión de iglesia unos cuatro años antes de iniciar su régimen de terror.

Un amigo del reo que había estado en el ejército con él fue quien lo invitó a la reunión de iglesia, y él relata que el recién converso "se acercó a mí con una mueca de satisfacción y me dijo con risa: 'Hombre, estoy salvo.' Entonces volvimos ese mismo día para el servicio nocturno y él se presentó de nuevo ante la invitación [de aceptar a Cristo]. Me dijo después que simplemente quería estar seguro de que [el "salvarse"] había tenido efecto."

Al oír de las acusaciones hechas contra este ex-miembro de su iglesia, una señora dijo a la Prensa Asociada: "Qué agradecida estoy de que él estaba salvo." ¿Por qué? Ella declaró: "La Biblia dice, una vez salvo, siempre salvo."—*Post* de Nueva York, 25 de agosto de 1977, pág. 2.

¿Realmente dice la Biblia: "Una vez salvo, siempre salvo"? No, no usa esas palabras en ningún texto específico, pero muchas personas sinceras creen que esto es lo que la Biblia enseña. Y es cierto que varios textos bíblicos indican que la base para la salvación no son las

"Una vez salvo, siempre salvo"
... ¿cuán cierto es?

obras de uno, sino, más bien, fe en Jesucristo, junto con la "gracia" y misericordia de Dios. (Efe. 2:8, 9; 2 Tim. 1:9; Tito 3:4, 5) Además, Jesús mismo dijo que "el que cree en el Hijo *tiene* vida eterna."—Juan 3:36, *Versión Valera Revisada* (VR); 1 Juan 5:13.

A menudo se razona, al leer textos como éste, que si uno "*tiene* vida eterna," en realidad la posee permanentemente; no la puede perder, o, como muchos desean creer: "Una vez salvo, siempre salvo." Pero, ¿expresa a cabalidad este entendimiento el punto de vista bíblico de cómo se consigue vida eterna?

Bueno, los cristianos que se interesan en su salvación sin duda también querrán considerar la declaración de Jesús de que "el que perseverare *hasta el fin*, éste será salvo." (Mat. 10:22; 24:12, 13; Mar. 13:13, VR) Y el apóstol Pablo comenta de modo parecido: "Porque somos hechos participantes de Cristo, con tal que retengamos firmes *hasta el fin* nuestra confianza del principio."—Heb. 3:14, VR.

¿Cómo hemos de armonizar estas aparentes disparidades? Ciertamente estos siervos de Dios no estaban contradiciéndose. Más bien, ¿no estaban simplemente expresando el mismo entendimiento de diferentes puntos de vista? El apóstol Pablo suministra la llave para armonizar estos puntos de vista.

Vez tras vez el apóstol Pablo compara el curso o proceder del cristiano a una "carrera" en la que hay que correr hasta el fin. "Corramos con paciencia la carrera que tenemos por delante," instó a los hebreos. (12:1, VR) Para entrar en la carrera, los pecadores tienen que dar los pasos necesarios para la salvación: oír y aceptar la Palabra de Dios, creer en Jesucristo y en su sacrificio de rescate, arrepentirse de sus pecados y bautizarse. Así se salvan "de esta perversa generación," como exhortó Pedro a los que estaban reunidos en el Pentecostés. Los que no creen no están en la carrera, pues no entraron en ella al no "salvarse."—Hech. 2:37-40, VR; 16:31-33; Rom. 10:13, 14.

Una vez que entra en la carrera por medio de ser "salvo," el cristiano echa "mano

de la vida que lo es en verdad." (1 Tim. 6:19, *Versión Moderna*) Pero, ¿es posible dejar de tener empuñada la vida, de perder el dominio de ella? Pablo contesta esa pregunta: "Ya saben ustedes que en una carrera todos corren, pero solamente uno recibe el premio." Pablo indica que en la carrera cristiana, el "uno" que recibe el premio es cualquiera que *termina* la carrera. Por eso Pablo insta: "Corran ustedes de tal modo que reciban el premio." Entonces, usándose a sí mismo como ejemplo para hacer entender su ilustración, continúa diciendo: "Yo castigo [aporreo] mi cuerpo y lo obligo a obedecerme, para no ser yo mismo descalificado después de haber enseñado a otros."—1 Cor. 9:24-27, *Versión Popular*.

Se hace patente que el apóstol, que seguramente era un cristiano "salvo," creía que él podía ser "descalificado" de la carrera. No obstante, mientras siguiera 'corriendo de tal modo que pudiera recibir' el premio, y así permaneciera en la carrera, se le aseguraba la salvación. Por eso se puede decir de los cristianos que permanecen en la carrera que '*tienen* vida eterna.' Pero si abandonaran la carrera, quedarían 'descalificados' y dejarían de tener empuñada la vida eterna.

Es por eso que el apóstol Pablo, después de hablar de la carrera del cristiano, pasó a dar una advertencia acerca del peligro de la confianza excesiva. Usando como ejemplo a los israelitas que se salvaron al cruzar el Mar Rojo, pero que cedieron a la maldad en el desierto, amonestó: "Ni debemos [nosotros, los cristianos "salvos"] poner a prueba la paciencia del Señor." Entonces, para remachar el clavo, declaró: "Así pues, el que cree que está firme, que tenga cuidado de no caer." ¡Sí, eso pudiera sucederles, aun a los "salvos"!—1 Cor. 10:1-12, *VP*.

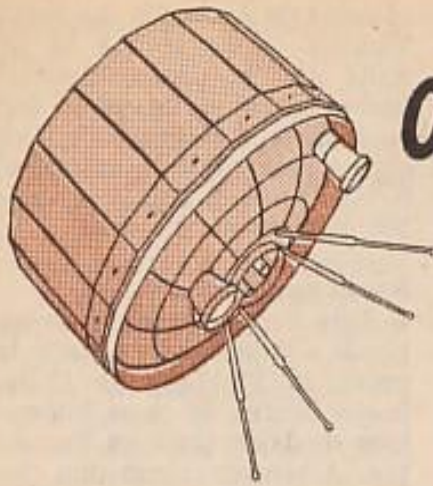
Por eso, en todo lo que escribió, Pablo siempre enfatizaba la necesidad que él mismo tenía de permanecer en la carrera. Por ejemplo, dijo de la resurrección que esperaba como premio: "Yo mismo no pre-

tendo haberlo ya alcanzado; pero una cosa hago: olvidando ciertamente lo que queda atrás, y extendiéndome a lo que está delante, prosigo a la meta, al premio del supremo llamamiento de Dios en Cristo Jesús." No fue sino hasta después que Pablo se acercó al fin de su vida que escribió: "He acabado la carrera, he guardado la fe." Llegado a estas alturas de su vida, por fin pudo decir con confianza: "Por lo demás, me está guardada la corona de justicia, la cual me dará el Señor, juez justo, en aquel día."—Fili. 3:11-14; 2 Tim. 4:6-8, *VR*.

Se ve, pues, que el punto de vista que Pablo tuvo de su propia salvación armoniza con los comentarios de Jesús ya mencionados acerca de 'perseverar hasta el fin' para ser salvos.—Vea también Revelación 2:10; 3:11, 12, *VR*.

Todo esto nos ayuda a entender por qué Pablo repetidas veces les rogaba a los cristianos "salvos" a estar alerta. La salvación eterna de ellos todavía estaba en juego. Dirigiéndose a los cristianos hebreos que obviamente eran "salvos" y que habían sido "iluminados" y que habían sostenido "gran combate de padecimientos," advierte: "Si pecáremos voluntariamente después de haber recibido el conocimiento de la verdad, ya no queda más sacrificio por los pecados." Así que, se pueden perder los beneficios sacrificatorios que "salvaron" a esas personas. ¿Por qué? Porque ese individuo 'ha pisoteado al Hijo de Dios, y ha tenido por inmunda la sangre del pacto en la cual fue santificado, y ha hecho afrenta al Espíritu de gracia.'—Heb. 10:26-32, *VR*.

Sí, los cristianos que realmente aprecian la salvación provista por medio de Cristo y por medio de la gracia de Dios no serán demasiado confiados. Se esforzarán por permanecer en la carrera como lo hicieron Pablo y otros cristianos primitivos a quienes él animó diciendo: "Trabajad con temor y temblor por vuestra salvación."—Fili. 2:12, *Biblia de Jerusalén*.



Observando el mundo



¿Congestión espacial?

◆ Los científicos advierten que el espacio alrededor de la Tierra se está poniendo demasiado apiñado. En particular se refieren a la vuelta de 35.900 kilómetros arriba del ecuador donde los satélites giran alrededor de la Tierra a precisamente la misma velocidad que la rotación de ésta, lo cual los hace "estacionarios" en relación con el suelo abajo. Esta posición les es útil a las estaciones que retransmiten señales de tierra amplificadas a vastas zonas directamente abajo. Esta órbita "geosincrónica," o "geoestacionaria," actualmente contiene más de 100 vehículos y pedazos de desperdicios. En julio había 30 astronautas norteamericanas, 25 soviéticas y dos que pertenecían a la República Federal de Alemania. "Estamos poblando la órbita geosincrónica y, a pesar de su longitud —165.000 millas [265.500 kilómetros]— es una vuelta cerrada y limitada en la cual solo cabe cierta cantidad de satélites," dice un oficial de la Administración Nacional de Aeronáutica del Espacio de los Estados Unidos.

Poder de la palabra

◆ Según *The Wall Street Journal*, una de las funciones más populares en los teatros del West End comercial de Londres es la recitación palabra

por palabra del Evangelio de Marcos. El bien conocido actor británico Alec McCowen, que aprendió de memoria el entero libro de Marcos y lo presenta dramáticamente a auditorios que llenan todo asiento en el teatro, dice que "hay muchísima acción en Marcos. Este es por mucho el más narrativo de los Evangelios." El *Journal* hizo notar que McCowen "dice que se ve a sí mismo como reportero." La noticia añadió: "El cree que Marcos también fue un reportero, y que registró lo que Pedro le había dicho."

Hazaña femenina

◆ Recientemente la Sra. Naomi James de Inglaterra llegó a Dartmouth después de establecer una marca al navegar sola alrededor del mundo en 272 días. Ella tomó dos días menos para hacer el viaje de 48.000 kilómetros que Sir Francis Chichester que estableció la marca anterior en 1967. La balandra de 16 metros, *Express Crusader*, en que ella hizo el viaje, es una embarcación de 10 toneladas hecha de vidrio fibroso, y se dice que normalmente lleva una tripulación de 10 personas.

Para conservar el verdor

de Atenas

◆ El *Athens Daily Post* informa: "El Consejo Municipal de

Atenas ha dado pasos drásticos para proteger los árboles y ciertas clases de plantas." Dice además: "Se impondrá una multa de 100.000 dracmas [alrededor de 2.800 dólares]" por talar un árbol, cortar un arbusto o destruir un césped. La municipalidad se interesa mucho en conservar lo que ya se considera como una cantidad insuficiente de verdor en la histórica ciudad griega.

Joyas conmovedoras

◆ Recientemente se descubrieron en el Brasil unas extraordinarias piedras rubelitas (una turmalina roja). Eran de tamaño y perfección tan impresionantes que, cuando un perito en piedras preciosas las vio, se dice que se precisó asistencia médica. Según informes, un especialista francés lloró. Tres de las piedras pesaron en conjunto 300.000 quilates. Según un informe que se publicó en *O Estado de S. Paulo*, se calcula que, a 100 dólares por quilate al por mayor, el valor de las piedras asciende a 30.000.000 de dólares. El público y la prensa están excluidos de la mina que se halla en el estado Minas Gerais del Brasil, pues hay guardas bien armados que solo permiten pasar a los compradores de importancia.

Cantidad que se come

afecta envejecimiento

◆ En experimentos con ratas la cantidad de alimento que éstas comieron afectó en gran manera su envejecimiento. El Dr. Edward Masoro del Centro de Ciencias de Salud de Texas en San Antonio dividió 550 ratas en dos grupos dietéticos. A las ratas de un grupo se les permitió comer cuanto quisieran, pero a las del otro grupo se les limitó a solo 60 por ciento de lo que el primer grupo realmente comía. Los resultados demostraron que la muerte fue significativamente retardada en el caso del grupo que recibió la cantidad reducida de alimento. El Dr. Ma-

soro concluyó: "La restricción de los alimentos retarda el principio de casi todas las enfermedades que constituyen una amenaza a la vida porque evita el decaimiento fisiológico." Se sugirió que haría lo mismo en los seres humanos.

Error en fijar edad del Cañón

◆ Previamente los científicos habían calculado que el Gran Cañón de Arizona tenía 10 millones de años de edad. Llegaron a esta cifra por medio de usar el método de fechar potasio-argón. Pero ahora los científicos afirman que esa edad es incorrecta, pues dicen que las pruebas más recientes indican que la zona tiene menos de seis millones de años de edad, un error de cuatro millones de años. Un científico declaró: "Esto nos es bochornoso." Sin embargo, hasta la fecha más reciente es muy discutible, puesto que el fijar la edad por el método de potasio-argón está expuesto a gran variedad, y las suposiciones que forman la base para éste pueden ser incorrectas.

Cómo evitar las arrugas

◆ Un profesor clínico de dermatología de San Antonio, Texas, afirma que todas las cremas, máscaras de hormonas, ejercicios faciales y tratamientos de vapor que las mujeres usan son casi inútiles para evitar las arrugas. El Dr. B. L. Limmer dice que aunque los cosméticos pueden ocultar las manchas y líneas, y acentuar la belleza, no pueden hacer nada para vencer el proceso de arrugarse y envejecerse. Afirma que el limpiar el rostro con un jabón suave y agua dos veces al día, y usar un aceite puro o una sustancia humedecedora, como aceite para bebés, es suficiente para cualquier tipo de piel.

El cuerpo vale más

◆ Hace algunos años se calculó que los materiales en bruto básicos en un cuerpo adulto, como el calcio, magnesio, hie-

rró y otras sustancias químicas valían 98 centavos de dólar. Según el Dr. Harry Monsen del Colegio de Medicina de Illinois, debido a la inflación, actualmente valen 5,60 dólares. Monsen dijo: "El decirle a la gente que solo valían 98 centavos las alteraba. Se sienten mejor al saber que valen 5,60 dólares."

Mujeres eclesiásticas

◆ Un informe reciente del Consejo Nacional de las Iglesias revela que en los Estados Unidos aproximadamente el 4 por ciento de los clérigos son mujeres. Casi dos tercios de éstas están asociadas con las religiones pentecostales y el Ejército de Salvación. Más de la mitad de los 5.000 clérigos del Ejército de Salvación son mujeres. El informe también hace notar que el porcentaje de mujeres eclesiásticas permaneció bastante estable de 1930 a 1970, pero que desde el año 1972 ha habido un aumento de 118,9 por ciento en la cantidad de mujeres matriculadas en los seminarios conciliares.

No es cosa para reírse

◆ El óxido nítrico, o "gas hilarante," es un anestésico que se da a los pacientes dentales para relajarlos mientras el dentista hace su trabajo. Pero algunos dentistas tienen el hábito de inhalar el gas debido a sus efectos intoxicantes y relajantes, y han llegado a aficionarse. En consecuencia, algunos han llegado a padecer de síntomas similares a los de la esclerosis múltiple, una enfermedad degenerativa del sistema nervioso central. Entre estos síntomas se incluyen la pérdida de control de la vejiga y dificultades al andar.

Venta de las islas de Cocos

◆ Australia ha anunciado que le pagará siete millones de dólares al Sr. John Clunies-Ross por las islas de Cocos. Los 27 atolones yacen en el océano Índico a unos 2.570 kilómetros

al oeste de Australia. La reina Victoria le concedió a la familia del Sr. Clunies-Ross el título perpetuo de propiedad en 1886, pero el grupo de islas vino a estar bajo la autoridad de Australia en 1955. Hay unos 360 habitantes malayas.

Nueva carretera

◆ Una nueva carretera se extiende 800 kilómetros desde la provincia Sinkiang de China hasta dentro de unos kilómetros de Islamabad en Paquistán. Aclamada como una tremenda hazaña de ingeniería, esta carretera embreada fue cortada a través de las paredes de montañas y atraviesa torrentes turbulentos alimentados por los glaciales circundantes. Se le llama la carretera Karakoram o Himalaya, y su construcción infligió la pérdida de más de 2.700 vidas, 600 de ellas de chinos. Los restantes fueron obreros paquistaníes que habían participado en el proyecto por 20 años. Se completó el trabajo con la ayuda de 10.000 chinos que trabajaron por un período de ocho años en turnos de dos años. Los obreros paquistaníes dicen que los chinos rehusaron utilizar equipo moderno, y, en su mayor parte, usaron picos y palas para construir la carretera.

¿Quién es más generoso?

◆ Un estudio de la Universidad estadounidense de Harvard mostró que los miembros de las clases socio-económicas inferiores propenden a ser más caritativos y que, cuando podían, estaban más dispuestos a compartir con otros que las clases más opulentas. Los niños pobres eran menos egoístas que los niños de clases más acaudaladas. Además, estudios en la Universidad Northwestern indican que la generosidad es contagiosa, que cuando observamos a otros ser generosos, tenemos la tendencia a imitar ese comportamiento. Y experimentos de la

Universidad de Washington revelan que cuando en busca de ayuda se abordaba a personas que estaban participando en diversas actividades, las que estaban comiendo eran las más generosas.

La mayoría prefirió la televisión
 ♦ El *Free Press*, un periódico de Detroit (EE. UU.), preguntó a 120 familias si apagarían sus televisores completamente durante un mes si se les ofrecía 500 dólares por hacerlo. Más de tres cuartas partes de las familias (93) dijeron que No. De las que dijeron que Sí, se eligieron cinco para poner esto a prueba. Después de un mes sin televisión, la mayoría de los padres dijeron que se habían familiarizado más con sus hijos, y cuatro de las familias dijeron que se habían allegado más. Algunos de los

niños jugaron pacíficamente sin la interferencia de la televisión, pero otros niños suplicaban que se les dejara ver la TV.

Precaución con las zambullidas refrescantes

♦ Después de un período largo de tomar el sol en la playa, una zambullida fría, súbita en el mar pudiera ser mortífera, dice el Dr. David Ryde, funcionario médico del Centro de Recreo Nacional el Palacio de Cristal de Inglaterra. Declara: "Cuando uno se acuesta en la playa a tomar el sol los vasos sanguíneos de la piel se dilatan. Durante este tiempo la piel contiene aproximadamente un litro extra de sangre. El frío súbito hace que los vasos sanguíneos envíen esta sangre de regreso al sistema. Es como recibir de repente una transfu-

sión de sangre, y a veces el corazón no puede hacerle frente." En otras ocasiones, el choque súbito puede ocasionar un desmayo, y la persona inconsciente se ahoga.

Araña en la maquinaria

♦ Durante la cuenta regresiva para el lanzamiento de la astronave Pioneer Venus I que se efectuó más temprano este año, los técnicos del Centro Espacial Kennedy advirtieron un problema en la tobera de un tubo del respirador del poderoso vehículo. Descubrieron que una araña había escogido ese lugar para su tela más reciente. No se dilataron en sacrificar la diminuta estructura en el interés de la exploración planetaria, y la cuenta regresiva continuó.

UNA BESTIA MISTERIOSA DE REVELACIÓN



¿Sabe usted el significado de esta bestia grotesca y de su número, 666?

Averígüelo leyendo el fascinante libro de cubierta dura "Entonces queda terminado el misterio de Dios." En sus 416 páginas presenta una consideración versículo por versículo de los primeros trece capítulos de Revelación. Solamente 50 centavos de dólar, porte pagado.

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sírvanse enviarme "Entonces queda terminado el misterio de Dios" y el folleto de regalo ¡Lo mucho más que encierra la vida! Remito 50c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número o apartado

Ciudad y Estado

Zona o núm. clave País



¿ES ESTO TODO LO QUE SE OFRECE EN CUANTO A VIDA?

¿Es el envejecer y morir todo lo que nos aguarda en el futuro?

El libro *¿Es esta vida todo cuanto hay?* provee una respuesta que es tanto grata como digna de confianza.



Se le enviará este libro de 192 páginas, con cubierta dura, junto con el libro *La verdad que lleva a vida eterna* por solo 70 centavos de dólar, porte pagado.



WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN, N.Y. 11201

Sírvanse enviarme los libros encuadernados de 192 páginas *¿Es esta vida todo cuanto hay?* y *La verdad que lleva a vida eterna*, así como el folleto de regalo *¿Hay un Dios que nos quiera?* Remito 70c (moneda de E.U.A.).

Nombre
Ciudad y Estado

Calle y número o apartado
Zona o num. clave País